

Lördag

Nya Åland

29 DECEMBER 2007 NR 290 PRIS 1,20 €

Hon vill ta mer ansvar i laget

SPORT. Den fjärde och sista talangen som får en nyårsönskning i Nyan är Åland Uniteds **Caroline Sjöblom**. I år är det dags för henne att bli den där riktiga ledargestalten. Både i United och F19-landslaget.

Men den stora drömmen är ändå att få spela i ett allsvenskt lag. Men inte ännu. Caroline vill först nå nya framgångar med Åland United.

SIDORNA 28-29



Licenssystem kan ersätta spelmonopol

Men inget klart för förslag om ny lagstiftning

NYHETER. Kan ett licenssystem för spelbolag rädda åtminstone en del av pengarna för allmännyttan i framtiden?

Det tror tidigare kammarrättspresidenten **Jan Francke** som på landskapsregeringens uppdrag utreder hur en sådan modell kunde se ut.

Egentligen skulle han ha presenterat ett förslag till ny åländsk lotterilagstiftning inom det här året, men han har inte hunnit med allt som

behöver utredas. Därför har han fått förlängning.

– Jag ska lämna förslaget i slutet av februari, säger han.

Han har tidigare gjort en utredning för den dåvarande regeringen i Sverige, men där ville man inte gå så långt som till att slopa spelmonopolet. Licenssystemet blev därför outrett.

En av slutsatserna i utredningen var att spelmonopolets dagar är räknade.

SIDAN 4

Sottungadirektör lämnar sin tjänst

NYHETER. Marja Weimer lämnar sin tjänst som kommundirektör på Sottunga.

Enligt ett avtal som ingicks med kommunen i går avgick hon med omedelbar verkan och med en ekonomisk

kompensation som motsvarar tre månaders lön.

Såväl Weimer som kommunfullmäktiges ordförande **Göran Stenroos** är lättade över att den segdragna konflikten nu är över.

SIDAN 24



Jan och Anja Salmén, Christina Johansson-Gammals, Tua Åström och Keijo Hiltunen har åtminstone en sak gemensamt – de förekommer i vår nyårsöversikt.

Brandkansliet i Godby stängdes

NYHETER. Chefen för norra Ålands branddistrikt, **Jan Johansson**, har flyttat från brandkansliet i Godby till Jomala där han från och med nu jobbar tillsammans med sin kollega från det södra distriktet, **Lennart Johansson**. Steget är ett led i den sammanslagning av de två distrikten som år 2009 skall bli ett enda område, Ålands branddistrikt.

Med sig i bagaget till Jomala har Johansson ett omfattande administrationsarbete på grund av den nya räddningslagstiftningen. Konkret betyder det bland annat att varje större hyresfastighet, stugby och företag skall ha sin egen räddningsplan.

SIDAN 5

Tjuvar stal raketer

NYHETER. Under natten till fredag blev **Johan Holländers** raketlager utanför Kantarellen plundrat.

Tjuvar bröt upp stålcontainern där raketerna förvarades och försvann med en rätt stor mängd fyrverkeripjäser.

SIDAN 5



Porträtt. Fredrika Sjölund, 29 år från Mariehamn, är veckans porträtt.

Foto: ANDREAS DIENERT

Man kan hjula sig fram i livet!

PORTRÄTT. Fredrika Sjölund gömmer sig inte. Hon syns tvärtom bra var hon än rör sig med sin klädsel, sitt hår och sina tatueringar.

– Jag har aldrig gömt mig. Jag klär mig annorlunda och färgar håret.

Har du bra självförtroende?

– Inte alls.

Vad är bra självförtroende?

– Det är att tänka att jag är bra och att bli glad då jag ser mig i spegeln. För mig är det mer ”å fy fan, ser jag ut så här i dag också”. Jag har jättesvårt att ta emot en kompli-

mang. Jag har ett avfettningsprogram för komplimanger.

Hur har det blivit så?

– Kanske för att jag haft det så svårt hela tiden. Jag har alltid varit annorlunda, pratat högt och är impulsiv. Jag tänker inte efter utan sätter mig ofta i krångelsituationer.

Men du vågar ändå vara annorlunda och sticka ut?

– Jag har aldrig velat flyta med massan. Varför skulle någon annan bestämma att man inte kan hjula på stan?. Det kan man visst det.

SIDORNA 12-13



familjen

6

Susanne Procopé-Ilmonen fyller 40. Möt henne i Prätstunden.



kultur

8

Bo Söderlund har vernissage nästa lördag. Utställningen finns i ett växthus.



vin & mat

11

Nya Ålands vinexpert **Ella Grüssner Cromwell-Morgan** tipsar i dag om bubbelvin till nyårsafton.



barnsidan

14

Petter Silfver är veckans barn. På barnsidan finns som vanligt mycket pyssel.



GOTT NYTT ÅR



Nio kommuner säger ja till nya barnskyddsjouren



Samarbete. Vid årsskiftet startar arbetet med en barnskyddsjour dit myndigheter kan ringa utanför kontorstid ifall barn far illa. Bilden på barnen i Näfsby skola i Hammarland togs i ett annat sammanhang och har inget samband med innehållet i artikeln. Foto: ERKKI SANTAMALA

De andra kommunerna är positiva men vill ha ytterligare klarlägganden

Alla kommuner är positiva till Ålands kommunförbunds upplägg för en barnskyddsjour, även om bara nio kommuner anmälde i tid att de vill vara med.

– Om någon kommun väljer att stå utanför måste den ordna jouren på egen hand, säger förbundsdirektör Sigurd Lindvall.

Ålands kommunförbund har – i och för sig efter lång tid – organiserat början till det som så småningom enligt lagen ska bli en heltäckande socialjour som folk kan ta kontakt med under annan tid än kontorstid.

Vid årsskiftet startar därför projektet som en renodlad barnskyddsjour som myndigheter kan kontakta ifall man stöter på missförhållanden under helger, kvällar och nätter. Jouren ska fungera så att myndigheterna – räddningsverket, alarmcentralen, akuten och andra – kontaktar skyddshemmet Tallbacken som gör en första sällning innan kontakt tas med jourhavande socialarbetare.

Nio säger ja
Senast den 13 december skulle kommunerna säga

ja eller nej till upplägget. Alla de fem skärgårdskommunerna samt Mariehamn, Lumparland, Saltvik och Jomala har sagt ja. De övriga kommunerna är i princip positiva, meddelar han.

– Flera kommuner har frågor och olika saker de vill ha klarlagda. Vi hoppas att allt klarnar på det möte som vi ska ha med kommunerna i januari.

Det här betyder att själva jourverksamheten inte kommer i gång vid årsskiftet som det var tänkt. Men projektet startar, och i och med att de stora kommunerna Mariehamn och Jomala är med så täcker man mer än hälften av de åländska barnen i åldern 0-18 år. Drygt hälften av barnen bor i staden – cirka 2.000 – och cirka 1.000 i Jomala.

Om det finns kommuner som tackar nej efter mötet i januari så ingår de inte i det kommunala samarbetet och måste då ordna jourverksamheten på egen hand eller i någon form av samarbete.

Alla vinner
Också Ulla Rindler-Wrede, socialinspektör vid landskapsregeringen, är positiv.

– Alla vinner på det här. Servicen blir bättre för med-

borgarna, samarbetsformererna utvecklas och socialarbetarna får reglerat ansvar och betalt, säger hon.

Måste redovisa
Om någon sedan ställer sig utanför samarbetet så måste den kommunen redovisa för landskapsregeringen hur barnskyddsjouren i så fall ska fungera. Den sociala servicen måste vara tillgänglig vid de tidpunkter när den behövs. Lagen talar om en heltäckande socialjour, men en sådan åstadkoms inte i en handvändning.

– Socialjouren har utvecklats stegvis också på fastlandet. Det måste få ta tid att få den att fungera. Det steg vi nu har tagit är det första, och svåraste, samarbetssteget. Om det blir bra så kan det utgöra en modell för andra kommunala samprojekt, säger hon.

Pågå i två år
Försöket med barnskyddsjour ska pågå i två år för att sedan utvärderas.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Fakta/Barnskyddsjour

- Försöksperiod 2008 och 2009.
 - Samarbete mellan skyddshemmet Tallbacken och en behörig socialarbetare. Tallbacken fungerar som "frontjour" som tar emot samtal från myndigheter utanför kontorstid. Tallbacken kontaktar i sin tur jourhavande socialarbetare vid behov som utreder kris-situationen, bedömer behovet av vård och arrangerar eventuell vårdplats.
 - Jouren gäller enbart brådskande barnskyddsärenden som till exempel familjevåld.
 - Efterhand kan jouren utökas så att både myndigheter och kunder kan ta kontakt.
 - Innan försöksperioden startar ska jourpersonalens arbetsuppgifter beskrivas noggrant.
 - Socialarbetarna i skärgården förutsätts inte ingå i jouren och jourhavande socialarbetare kan göra klientbesök endast undantagsvis.
- Källa:** Ålands kommunförbund

Många frågor från Jomala

Hur ska jourhavande socialarbetare göra när det kommer en anmälan?
Bland annat den frågan vill Jomala ha svar på nu när startdatum för den nya barnskyddsjouren närmar sig.

Jomala har i och för sig sagt ja till ramavtalet för barnskyddsjouren men vill trots det ha svar på många praktiska frågor. Kommunstyrelsen har meddelat kommunförbundet att den styrgrupp som finns för projektet och berörda tjänstemän bör ges tillfälle att bland annat utarbeta rutiner för hur jouren ska organiseras, lägga fram avtalsförslag gällande socialarbetarnas arbete över kommungränserna och utarbeta rekommendationer för hur socialarbetarna ska hantera problematiska skyddsåtgärder.

Från kommunens sida pekar man också på att rekommendationen när det gäller barnskyddsarbete är att personalen arbetar i par, speciellt när ett omhändertagande av barn förbereds, och att socialarbetare inte ensamma ska besöka klienter hemma.

Vid behov ska jourhavande socialarbetare ha möjlighet att konsultera en annan yrkesperson, skriver man.

ANNIKA ORRE



Socialinspektör Ulla Rindler-Wrede vid landskapsregeringen ser det kommande samarbetet som positivt. Arkivfoto: KIKI ALBERIUS-FORSMAN



Ålands kommunförbunds direktör Sigurd Lindvall är nöjd. Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

FÖRDELNING

Kommunerna har tagit ställning till följande fördelning av grundavgiften och jourveckorna:			
Kommun	Grundavgift (euro)	Antal jourveckor	Ersättning för jour (euro)
Brändö	350	-	-
Eckerö	694	2	2.000
Finström	2.002	6	6.000
Föglö	396	-	-
Geta	314	1	1.000
Hammarland	1.107	3	3.000
Jomala	3.323	9	9.000
Kumlinge	198	-	-
Kökar	211	-	-
Lemland	1.599	4	4.000
Lumparland	274	1	1.000
Mariehamn	7.093	20	20.000
Saltvik	1.242	3	3.000
Sottunga	66	-	-
Sund	823	2	2.000
Vårdö	307	1	1.000

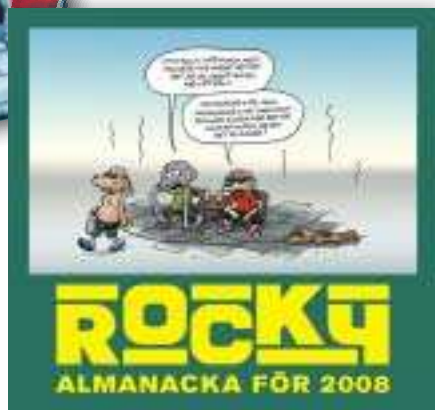
Summa: 20.000 euro (grundavgift, 52.000 euro i ersättning till jourhavande socialarbetare. Fördelningen har gjorts på basen av antalet barn 0-18 år i respektive kommun.

ROCKY med Nyankortet

Passa på att köpa Rocky till specialpris
på Mariehamns bokhandel!



Rocky volym 13
16,- (19,80)



Rocky
almanacka 2008
16,- (19,80)

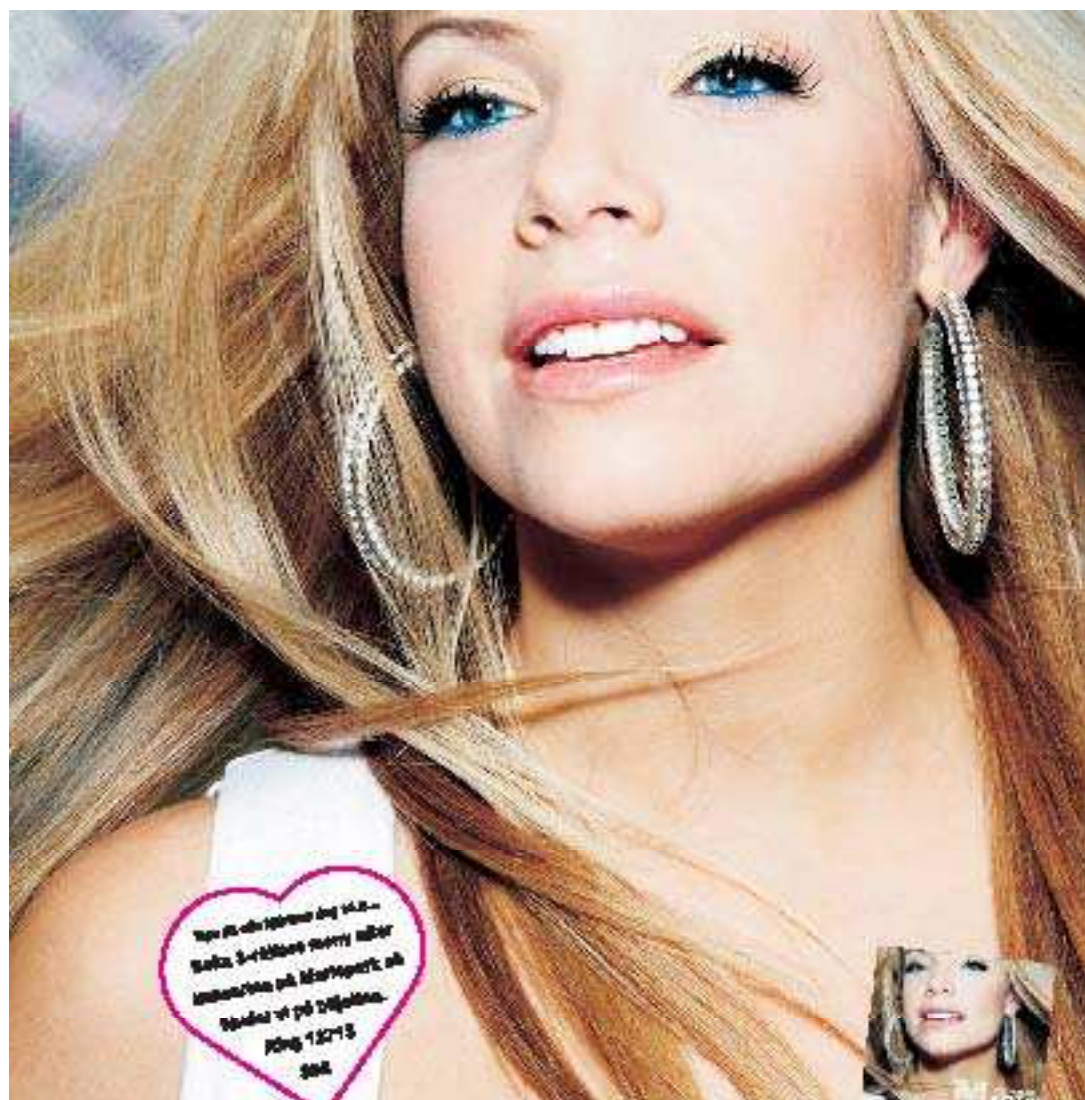
Nya Åland
☆☆☆

i samarbete
med



**MARIEHAMNS
BOKHANDEL**
Torggatan 14, tel 19 745

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden?
Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en
fortlöpande prenumeration. Information och aktuella
erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet



Varje år erbjuder vi...
Såväl 3- och 4-veckors korter eller
kortare på Mariehamns bokhandel
och på Torggatan.
På 15/12
2007

Marie Picasso

142 Mariehamns bokhandel Nya Åland

Biljetter köper du på Ålandsbankens kontor i Sittikofte.
Helgen före jul kan du även köpa biljetter på Selenit
Konserter är på Mariepark och kan flyttas till Sittikofte. Biljetter: 200

ESTREL

ÅLANDSBANKEN



Dags att fundera på
vart vinterns resa skall gå...

Skidresor för hela familjen till Romme och Järvsö!

WILLIAMS

I Williams paket ingår alltid buss- och båtresa t/r med sjöfrukost.



Romme Alpin

Romme Alpin bjuder på skidåkning för
hela familjen – som i fjällen, men på nära
håll!

18-20/2, 3 dgr och 7-9/3, 2,5 dgr. Pris: vuxen
220 €, barn u. 15 år 120 €, barn u. 6 år 90 €.
Familjepris: 2 vuxna + 2 barn u. 15 år 600 €
inkl. del i dubbelrum på hotell med frukost samt
inträde 1 kväll till äventyrsbadet i Maserhallen.
(Resan 18/2 inkl. sjöfrukost, resan 7/3 inkl. frukost-
biljett att användas vid annat tillfälle).



Skidresa till Järvsö

I Järvsö trivs familjen. Järvsöbacken är
Sveriges näst äldsta skidanläggning och
stoltserar numera med hela 15 nedfarter.
Här finns pister för både stora och små!

Avresa: 21/2, 4 dagar. Pris från 269 €/person inkl.
del i 6-bäddslägenhet). 265 €/person inkl. del i
dubbelrum i Alpbryn.



Är ni en större grupp?

Bokar ni in 10 personer åker den 11:e för
halva priset. Bokar ni in 20 personer, åker
den 21:a gratis!

Erbjudandet gäller på alla våra bussresor,
även när ni hyr en privat buss. Erbjudandet
kan ej kombineras med andra rabatter.



Rivierans Guldgossar

På Cirkus. En härlig musikalkomedi med
Robert Gustafsson, Tommy Körberg och
Suzanne Reuter.

Avresa 19/1, 2/2 och 16/2, 1 dag.
Pris: 115 €/person inkl. teaterbiljett.

Dina resor bokar du hos Ålandsresor Resebyrå
Torggatan 2, tel. 28 040

Ålandsresor
RESEBYRÅ

Utredar licenssystemet som kan bli Paf:s räddning

Men utredaren Jan Francke blir inte klar med sitt uppdrag i tid



Ny modell. Det rådande spelmonopolet kan svårigen överleva, konstaterar landskapsregeringens spelutredare Jan Francke, och föreslår i stället en helt ny modell med licenser. Om två månader kommer hans förslag till ny lagstiftning. Bilden är arrangerad.

Foto: ANDREAS DIENERT

– Mitt uppdrag är att hitta formerna för ett licenssystem som ersättning för det nuvarande spelmonopolet. Men jag har begärt förlängd tid till slutet av februari, säger utredaren Jan Francke i Sverige. Rapporten skulle egentligen ha varit färdig på nyårsafton.

Jan Francke är tidigare kammarrättsprofessor och den person som landskapsregeringen anlitade i somras för att se över den åländska spel- och lotterilagstiftningen. I fjol blev han klar med motsvarande utredning i Sverige – Spel i en föränderlig värld, SOU 2006:11 – en

omfattande skrift på nästan 400 sidor.

Utgångspunkten för den svenska utredningen var att det statliga spelmonopolet skulle bevaras, och därför fanns det åtminstone då inget intresse av att gå vidare och utreda något alternativ till monopolet. Därför beviljades Jan Francke och hans medarbetare inte förlängd tid för att titta närmare på det licenssystem som han förmodade kunde vara en framkomlig väg.

Licenssystem

– Det här uppfattade man på Åland som en intressant fråga och anlitade mig för att utreda hur ett system med li-

censer kunde se ut, berättar han för Nya Åland.

Beställningen är att han ska ge ett förslag till ny lagstiftning som bygger på ett licenssystem. Förslaget ska särskilt beakta behovet av sociala skyddshänsyn – alltså risken för spelberoende – och behovet av begränsningar i marknadsföringen av spel. Beslutet om utredningsuppdraget fattades i slutet av juni och det skulle enligt planerna vara klart i slutet av året.

Det är det inte.

– Jag har fått förlängd tid fram till slutet av februari. En hel del frågor är ännu öppna, säger han som fått uppfattningen att det inte råder någon särskild brådska.

– Det sägs att det är bättre att få det ordentligt utrett.

Med EG-rätten

När Nya Åland berättade om utredningsuppdraget den 30 juni var förvaltningschef Arne Selanders tolkning att EU-kommissionen skulle välkomna ett licenssystem. Något tidigare hade kommissionen agerat mot Frankrike, Grekland, Sverige och Finland och krävt ändringar i lagstiftningen, och man räknar med att det är bara en tidsfråga innan Åland står i turen.

Jan Francke har samma uppfattning – att ett licenssystem troligen skulle vara förenlig med EG-rätten och principen om fri rörlighet för

tjänster. Han vill inte säga något ännu om vad han kommer att föreslå så småningom.

Under utredningstiden har han har han, som bor i Jönköping, besökt Åland åtminstone en, ibland flera, gånger i månaden.

– Jag hade aldrig varit på Åland innan jag fick uppdraget. Jag har blivit väldigt förtjust i ön, säger han.

Han får en månatlig ersättning för sitt uppdrag. Hur stort det är framgår inte ur beslutshandlingarna och det fanns ingen på plats i går som kunde upplysa om det.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Så kan licenssystemet se ut

Det går inte längre att upprätthålla en spelmarknad där spelet regleras med hjälp av nationsgränser.

Den slutsatsen drar Jan Francke i sin tidigare utredning från 2006.

I utredningen har man övervägt möjligheterna att genom lagstiftning göra det svårare att erbjuda spel från utlandet i Sverige över internet och på liknande sätt, och slutsatsen är att det saknas faktiska möjligheter till en sådan begränsning.

Inte heller går det att stärka de svenska spelordnarnas ställning gentemot den internationella konkurrensen på spelmarknaden, annat än i liten utsträckning, konstaterar han. I dag saknas verkningfulla medel för att hindra det gränsöverskridande spelet, och det enda sättet att behålla spelandet under svensk kontroll är att kanalisera det till Sverige, skriver han.

Men då får man å andra sidan problem med EG-rätten

och principen om den fria rörligheten.

Krav i lagen

Därför har han skissat upp en helt ny modell som grundar sig på licenser. Så här tänker han sig modellen i stora drag i Sverige, utgående från den tidigare utredningen:

■ Utgångspunkten är de kriterier som ställs upp i den nya lagstiftningen för beviljande av licens. Licenserna får inte bli alltför många.

■ De spelordnare som upp-

fyller kraven beviljas licens, oberoende av vilket land de kommer ifrån.

■ Inget hinder finns mot kommersiella spelordnare.

■ Kontaktpunkt krävs i Sverige för utländska spelordnare.

■ Verksamheten beskattas i Sverige. På så sätt kan medel från spelverksamheten fortsättningsvis användas för allmännyttiga ändamål.

■ Licensen kan dras in om innehavaren missköter sig.

■ Licensen kan inte användas

till att anordna spel som riktar sig till andra länder utan överenskommelse om detta.

■ Licenssystemet utformas så att risker för spelproblem motverkas.

■ Enhetliga regler för marknadsföring av spel bör utformas.

Med detta system, hävdar Jan Francke, skulle en större del av spelmarknaden kunna hållas reglerad och en del av det kapital, som tidigare lämnat landet, kunna hållas kvar inom landet. (ao)



Här stod den. Midsommarstången i Lemland Söderby gick av på torsdagskvällen. Foto: ERKKI SANTAMALA

Vinden knäckte Söderbystång

■ Midsommarstången i Lemland Söderby gick av på torsdagskvällen på grund av kraftiga vindar. Krister Gullans, ordförande för Lemlands ungdomsförening uppskattar att stången var mellan fem och sju år gammal.

– Vi har tappat stången en gång då vi skulle ta ner den, men då höll den, berättar han.

Stången var ungefär 25 meter hög och brast rätt lågt ner där belastningen är störst då det blåser. Krister Gullans tror att stången kan ha ruttnat inifrån. Stången var blåmålad och färgen kan ha gjort att fukten i virket inte kunnat tränga ut och att träet på så sätt tagit skada.

Några problem att hitta en ny stång till midsommar torde det inte vara. Under fredag morgon tog ungdomsföreningen vara på de ståldelar, spel och andra delar av stången som inte tagit skada och som kan återanvändas. (fs)

Polistips om langning

■ En kvinna i Mariehamn har vid ett par olika tillfällen noterat att en vuxen ung man langar alkohol till minderåriga och hon har även tipsat polisen om fallet. Något gripande har dock inte just detta tips lett till.

– Det är olagligt att langa. Vi vet att det förekommer trots att det inte borde få göra det, säger kommissarie Olof Lindqvist på polisen.

Han säger att alla tips därför är välkomna och att polisen tar dem på allvar. Han efterlyser också personer som är redo att ställa upp som vittnen, något som är viktigt för bevisföringen. (tt-s)

Rattfull på annandagen

■ I Lumparland fick polisen under annandagen fast en förare som blåste 1,15 promille vid ett test.

Nya Åland berättade tidigare att polisens 550 blåstest under julhelgen inte identifierade några rattfyllerister, men nu kunde alltså polisen informera om bilisten som åkte fast i Lumparland Klemtsby. (fs)

I torsdags körde en personbil in i en annan bakifrån vid Ålandsplan i Mariehamn. Ingen människa skadades i incidenten men personbilarna fick plåtskador.

Skador har också andra bilar fått, men inte på grund av kollisioner utan i form av skadegörelse.

I båda de fall polisen rapporterar om har bilar på Norragatan i Mariehamn vandaliserats. Den 21 december kastade någon en sten i vänstra bakrutan på en personbil och ungefär en vecka tidigare repades lackeringen på annan personbils dörrar. (fs)

Fyrverkeripjäser stals från lager

Under natten mot fredagen lade tjuvar beslag på ett större antal fyrverkeripjäser efter att ha brutit sig in i Joho Pyros lager vid Kantarellen.

Polisen hade i går inga misstänkta för inbrottet.

Johan Holländer, som driver företaget Joho Pyro, upptäckte inbrottet på fredag morgon då han kom till Kantarellen där han säljer fyrverkerier inför nyår. Han kontaktade naturligtvis polisen som kom och undersökte brottsplatsen.

– Det är klart att man blir ledsen över sådant här, säger Johan Holländer.

Inbrottet har med största sannolikhet skett under natten till fredagen. Hur mycket som stulits var oklart ännu vid lunchtid i går, men Johan Holländer är i alla fall övertygad om att tjuvarna måste ha haft en bil för frakta bort stöldgodset.

Var det farliga pjäser som stals?

– Då du frågar så vaknar försäljaren inom mig. Vi säljer inga farliga pjäser, men inte är det de minsta pjäserna de har tagit, det är klart.

Tjuvarna måste ha haft kraftfulla verktyg med sig. Fyrverkeripjäserna var nämligen inlåsta enligt alla de stränga föreskrifter och lagar som finns, säger Johan Holländer.

– Så inte har dom brutit sig in med glasspinnar. Det har behövts ordentliga don.

På frågan om det finns risk att raketerna tar slut innan nyår svarar Johan Holländer



Bestulen. Johan Holländer blev av med en del av sina fyrverkerier natten till fredagen. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

att hans andra lager trots allt borde räcka till.

Ingen misstänkt

Vid lunchtid i går hade polisens utredning av inbrottet inte hunnit särskilt långt. Då Nya Åland ringer upp kommissarie **Olof Lindqvist** har han ännu inte hunnit sätta sig in i utredningen. Han kan i alla fall berätta att det inte finns några misstänkta för brottet. Olof Lindqvist tror ändå att fyrverke-

ripjäserna stulits för privat bruk under nyårsfirandet och inte för att säljas vidare.

Allmänheten behöver inte oroa sig för att vanliga fyrverkeripjäser är på vift. Rätt använda är de ofarliga.

– Det som är den stora faran då det gäller fyrverkerier är att folk är onyktra och inte håller säkerhetsavstånden då de skjuter raketer

FREDRIK SONCK
fredrik.sonck@nyan.ax



Fyrverkeristöld. Tjuvarna bröt sig in i Joho Pyros fyrverkerilager vid Kantarellen. Foto: ANDREAS DIENERT

Här flyttar brandchefen

Stora förändringar är på gång inom det åländska räddningsväsendet.

Fastigheter gör upp räddningsplaner, kommunerna analyserar sina riskhärda och räddningsväsendets administration förbereder sig på sammanslagningen till ett enda stort räddningsområde.

Det är bråda tider inom det åländska räddningsväsendet och så har det också varit sedan den nya räddningslagen trädde i kraft för snart ett år sedan.

De som svertas allra mest är de båda brandcheferna, **Lenart Johansson** inom södra Ålands branddistrikt och **Jan Johansson** på motsvarande norra distrikt.

Deras lista på åtgärder som bör göras på grund av den nya lagen är lång och handlar om allt från att få nya rutiner att fungera i praktiken till att förbereda för år 2009 då de nio landsbygdskommunerna på fasta Åland och Vårdö slås samman till ett enda räddningsområde, Ålands branddistrikt.

Ha räddningsplan

För Jan Johanssons del betyder de förberedelserna helt



Den nya räddningslagstiftningen har lett till att administratörerna har fått jobba extra mycket för att organisera allting.

konkret att han efter 25 år i Finström nu har stängt dörren till brandkansliet i Godby för gott för att flytta till det nya högkvarteret i Jomala.

– Det är mera praktiskt så, förklarar Jan Johansson.

Parallellt med flytten pågår det ett omfattande arbete med att göra upp räddningsplaner för det mesta på Åland.

Enligt den nya lagen måste nämligen alla hyreshus med mer än fem fastigheter, större stugbyar, större arbetsplatser och samlingslokaler ha en detaljerad räddningsplan.

Stor sak

Disponenten i ett större hyreshus skall till exempel lämna in planritningar där det bland annat framgår var det finns brandsläckare och första-hjälpväska, han eller hon skall fundera över förebyggande



Packade och for. Brandchef Jan Johansson lämnade till jul sitt kontor i Godby och finns numera stationerad i Jomala.

åtgärder och riskfaktorer och också över vem som ansvarar för vad i en nödsituation.

Räddningsplaner är inte obligatoriska för lantgårdar men kärnan i budskapet i den nya lagen är klar - alla som kan ha nytta av en plan borde också ta sitt ansvar och göra en.

– Information om räddningsplanen har skickats till hundratals fastigheter, det här är en stor sak, säger Jan Johansson.

Han betonar också att man vid behov naturligtvis får hjälp och råd med planen av både honom och hans kollega.

Hög nivå

På det kommunala planet har

det gjorts en noggrann analys av riskfaktorerna i varje enskild kommun.

Kommunerna har fått lista allt från dagis till bygårdar och företag, bedöma sannolikheten för brand och också vilken konsekvens en brand i just den byggnaden skulle ha för kommunen.

– Det handlar om att kommunerna skall fatta beslut om betjädningsnivån inom brandväsendet, säger Johansson och tillägger att nivån redan nu är mycket hög på Åland.

– Våra frivilliga brandkårer är på rull inom tio minuter efter larmet.

Större ansvar

För privatpersoner betyder

den nya lagen som bekant dels att brandvarnarna har blivit obligatoriska och att man själv numera ansvarar för att beställa brandsyn och sotning.

– Med den nya lagen har enskilda individer fått ett större ansvar, förklarar Jan Johansson.

Det övergripande målet med allt nytt är att bibehålla dagens höga nivå på räddningsväsendet och samtidigt att genom riskanalys, rådgivning, upplysning och utbildning försöka förebygga olyckor på Åland.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax

Pålar i marken ska skydda rör

■ Vad är det för pålningsarbete som pågår vid Österleden just innan rökerirondellen? Den frågan har flera bilister ställt sig den senaste tiden.

Entreprenören **Magnus Söderlund** är den som på uppdrag av trafikavdelningen driver ner långa pålar i marken.

– Vi spontar med träplanor för att skydda befintliga rörledningar, förklarar han för Nya Åland.

Under jorden ligger både vatten- och avloppsrör som måste skyddas då smitfilen till Lemlandsvägen skall byggas. Grundförstärkning görs för att skydda ledningarna och rören från trycket av den lera som omger dem.

Ungefär 1.000 stycken plankor skall drivas ner i jorden tills de möter på hårdare material. Hur djupt lerskiktet är varierar lite, men pålarnas längd ligger mellan fyra och fyra och en halv meter.

Enligt planerna skall hela vägarbetet vara klart den 22 maj 2008. (fs)

Lotteribedrägeri per e-post

■ En ny typ av Nigeriabrev kan landa i din e-post. Det tipsar en läsare om.

Mejlet är undertecknat av en ”Mrs Monica Vries” och i det kan man läsa att man med sin e-postadress deltagit i ett lotteri och vunnit en miljon euro. Mottagaren uppmanas att ta kontakt med avsändaren för att pengarna skall kunna betalas ut.

Att det hela är en bluff borde vara ganska lätt att inse. Den svenska polisen uppmanar allmänheten att inte lämna ut några uppgifter till den som skickar mejl av det här slaget. Ingen seriös aktör delar ut vinsterna via internet, skriver man på sin webbplats. (fs)

Antalet inresande ökade i november

■ Antalet inresande i november 2007 uppgick till drygt 155.800 personer, visar färska siffror från Åsub. Jämfört med november 2006 innebär det en ökning med närmare 5 900 personer eller knappt fyra procent.

Antalet resenärer ökade både från Sverige och från Finland. Kryssningsresenärerna från Sverige ökade med nästan fyra procent, likaså de övriga resenärerna från Sverige. Sammantaget ökade alltså de svenska resenärerna med knappt fyra procent jämfört med november 2006.

Under samma period ökade de inresande från Finland med nästan fem procent, resenärerna från övriga länder ökade sitt inresande med drygt 13 procent jämfört med samma månad i fjol.

Det bör noteras att förändringsprocenten för de inresande kan bli stor om jämförelseantalet är litet. (It)

■ **JWS Burger** heter ett nyregistrerat aktiebolag i Mariehamn.

Restaurang-, café- och gatuköksverksamhet är bolagets område, men också personaluthyrning och fastighets- och investeringsverksamhet hör dit. Aktiekapitalet är 2.500 euro, vd är **Johan Sommarström**.

Vi önskar alla
våra kunder
VÄLKOMNA



STÄNGT
p.g.a.
inventering
31.12

TeleButiken
Mariehamns Telefon Ab



Nästa vecka utkommer tidningen

onsdag-lördag

Gott Nytt År!

Nya Åland
★★★★

LÄGENHETER TILL SALU



I Bostads Ab Ekstocken utbjuds följande nybyggda aktielägenheter i Mariehamn till försäljning

Våning I

1 st 1 r+kök+förråd+balk. 41 m² Pris 100.000 €

Våning II

1 st 3-4 r+kök+förråd+bastu+1 balk. 88 m² Pris 215.000 €

Våning III

1 st 3-4 r+kök+förråd+bastu+1 balk. 88 m² Pris 215.000 €

Fastigheten är belägen på västra Ytternäsvägen, nära skola, affär, bank och läkarstation.

Byggnaden innefattar 11 st lägenheter, är i 3 våningar, har öppet trapphus, **en rymlig hiss** samt källare med teknikrum, cykelrum och ytterligare lägenhetsförråd. Lägenheterna är handikappvänliga, ljusa med öppen planlösning. De uppfyller hög standard med bl.a vattenburen golvvärme (från egen bergvärme/pump), ekparkett, vitlaserade paneltak (med snickarglädje), rejäla siden-gröna Kristina kök med varmluftsgn, diskmaskin, kakel och klinkers i badrum, rejäla soliga balkonger (ca 15 m²), antennanslutning via MCA.

Fastighetens utsida är stenputsad. Lägenheterna har mekanisk ventilation samt sprinkleranläggning. Bolagsvederlag utgör 1,70 €/m².

Lägenheterna är inflyttningsklara.

Köparen står för kostnader om köpebrev samt överlåtelseskatt 1,6%. (Eventuellt tas lägenhet, stugtomt som delbetalning).

FAB Villa West tel 040 502 6588

”Jag har nu insett vad som är viktigt i livet”

PRATSTUNDEN



I ett vackert vitt Hilda Hongell-hus på Södra gatan bor Susanne Procopé-Ilmonen tillsammans med sin make Klaus och deras son Ossian. Som intendent vid Ålands konstmuseum brinner hon för konsten och sitt arbete. Hennes fyrtio-årsdag skall således också firas i job-bets tecken. – Jag kommer arbeta som vanligt den dagen. Sedan firar vi lite mer med vänner och bekanta här hemma på trettondagsafton, berättar Susanne. Med anledning av födelsedagen träffar Nya Åland henne för en liten pratstund kring arbetet, familjen, livet och vad som verkligen är viktigt för henne.

Det första man slås av då man stiger in i Susannes hem är hur vackert och välordnat det är. Där är högt till tak, stora fönster, kakelugnar och parkett. Tapeterna är snirkliga och ljusa. I vardagsrummet står en julgran klädd i gammaldags små pappersflaggor och i en av fåtöljerna kurar en ljusgrå katt ihop sig i sömnen. Allt är ljus och luft.

– Det är faktiskt underbart att få bo i ett hem som är som ett litet smycke, säger Susanne, då vi beundrat allt klart. Hon fortsätter:

– Jag tycker det är viktigt att ta hand om det hus man bor i. Man kan inte göra ingrepp helt förhastat. När vi har renoverat här har vi varit väldigt försiktiga. Vi ville behålla så mycket som möjligt av husets ursprungliga detaljer. Jag tror man måste gå långsamt fram i ett sådant här stort projekt och känna efter hur man verkligen vill ha det, säger Susanne.

Susanne Procopé föddes i Tammerfors och bodde där med sina föräldrar tills hon var nio år. Därefter flyttade familjen till Grankulla i Helsingfors, där Susanne blev kvar tills hon tagit studenten. Därefter studerade hon konsthistoria vid Åbo Akademi en tid, för att sedan avsluta sin utbildning vid Helsingfors universitet med en filosofie magisterexamen i ämnet.

Konstintresset alltid stort

– Det är så härligt att se bra konst! svarar Susanne på frågan om varför hon valde att börja läsa konsthistoria.

– Den estetiska aspekten i att studera konsthistoria har nog för mig alltid betytt mer än den rent historiska. Vackra ting kan vara så oerhört intressanta. Men det stannar inte vid det rent estetiska hel-

Öväsensligt väljs bort. Mycket har hänt i Susanne Procopé-Ilmonens liv de senaste åren. Efter en lång tids sjukdom har hon lärt sig att omprioritera här i livet. – Jag har blivit påmind om att allt det här kan försvinna väldigt snabbt. Nu försöker jag leva i nuet i stället för att planera inför något annat. Jag vill lägga ner min kraft på sådant som verkligen betyder något.

ler. Jag tror att det bara är den konst som förmår beröra som kommer att utgöra den verkligt bra konsten. Konsten skall förmedla något till människan, få henne att reagera känslomässigt på vad hon ser. Det är också det som är svårast för en konstnär att uppnå tror jag, säger hon sedan tankfullt.

Det där med svårhet. Behöver konsten vara svår för att beröra?

– Nej. Konst kan vara väldigt svår att förstå, men den kan också vara mycket lättfattlig. Jag tror inte det är det som avgör hur människan påverkas av den. Något mycket enkelt kan också säga betraktaren något mycket viktigt. Överlag så önskar jag att konstnärer i ännu högre grad skulle vara delaktiga i samhället, och i debatter använda konsten som ett medel för att förmedla sitt budskap.

Susanne målar inte själv just nu. Sedan hon fick barn har hon inte haft tid.

– Jag tror att allt skapande arbete är något man verkligen måste sätta sig in i. Att måla är ett heltidsjobb, inget man gör en timme här och där. Då jag lämnade penseln för tio år sedan så är det inte bara att återuppta den. Det blir i mycket en nystart i så fall; man måste börja om och öva upp sig på nytt. Men jag kommer att återvända till målandet, det är jag övertygad om, säger Susanne och låter faktiskt övertygad.

Om Åland

Arbetet som konstantent

Fakta/ Susanne Procopé-Ilmonen, 40 år

Namn: Susanne Procopé-Ilmonen.

Född: 2 januari 1967 i Tammerfors

Bor: I Mariehamn

Familj: Maken Klaus Ilmonen och sonen Oskar 8 år.

på Ålands Museum fick hon år 2000, och sedan dess har hon bott på Åland, med undantag av en period om tre år då hon och maken bodde i London.

– Det kändes naturligt att söka sig till Åland eftersom min mamma kommer härifrån och jag har tillbringat alla mina somrar här. Precis innan jag kom hit bedrev jag fortsatta studier vid Harvards universitet i Boston ett halvår och bodde i New York med min man. Jag har också annars bott mycket i stora städer, så det var verkligen en omställning. Litenheten har såväl sina fördelar som nackdelar. Vi älskar båda närheten till naturen och det trygga i att bo här. Att ha barn här är på alla sätt bra. Vad jag kan sakna är anonymiteten: att någon gång kunna gå ut och äta utan att nödvändigtvis träffa folk man känner.

Susanne upplever att en av de svåraste sakerna med att bo i ett litet samhälle är att det är så lätt hänt att man sammanblandar sak med person. I sin yrkesutövning finner hon detta särskilt svårt:

– Jag försöker alltid vara saklig i mitt arbete. Hur man agerar i sin yrkesroll ska ej tvunget behöva kopplas till hur man är som privatperson. Men på små orter är det lätt att det blir så, säger hon.

Mycket kontakter utåt

Om sitt arbete har Susanne mycket att berätta, och hon betonar att hon tycker Åland på alla sätt har ett rikt kultur- och konstliv. Till stor del handlar hennes arbete om att, vid sidan av det direkta ansvaret för utställningar, handha en allmän konstförestan och att skapa en plattform för åländska konstnärer. Samarbetet med andra institutioner, såväl på Åland, som i Finland och utomlands är därför betydande.

– Jag tror det är viktigt att, kanske särskilt unga konstnärer, studerar borta och reser runt och på så sätt inhämtar

nya intryck. På museet arbetar vi för att hjälpa konstnärer att knyta kontakter utåt. Till exempel har vi samarbetat med Nordens institut i ett projekt vid namn ”Expand”. Där har unga åländska konstnärer erbjudits möjligheten att ”turnera” inom Norden med sina verk.

– Mitt arbete är en otroligt viktig del av mitt liv. Jag finner det hemskt givande och jag trivs utmärkt med mina arbetskamrater.

Förändrade hennes liv

Mycket i Susannes liv har de senaste åren förändrats. År 2003 hände det som bara inte får hända. Susanne fick en hjärntumör.

– Det var på alla sätt en mycket traumatisk upplevelse. Men det gick bra till sist, berättar hon.

Efter att ha varit sjukskriven i ett och ett halvt år kunde hon återvända till sitt arbete på deltid. Susanne är idag helt frisk, men hennes språkcentrum i hjärnan påverkades av tumören, vilket ledde till att hon sedan dess har haft problem med att finna rätt ord för att uttrycka sig. Idag tycker hon att det har blivit bättre mot hur det var i början och att hennes språk flyter på ganska bra.

– Men det har varit en lång resa tillbaks. Jag tänker att man måste försöka se det positiva när sådant här händer en ändå. Att drabbas av en stor chock kan också få en att inse vad som är viktigt i livet. Jag känner att jag har lärt mig något och att allt nu har förändrats. Jag vill lägga min energi på det som är viktigt i livet; som relationen till ens medmänniskor. Jag försöker att leva i nuet och inte någon annanstans. Livet är fruktansvärt kort att det gäller att göra det bästa av den tid man har, säger hon.



Maj-Len Lindholm
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax
Telefon: 528 449

familjen

Dagens namn

FRIDA

Nypotatis på julafton

■ Skinka, sill, lutfisk – och nypotatis. Låter det omöjligt? Inte för familjen Eriksson i Mariehamn som dagen innan julafton plockade upp sina sista nypotatisar ur trädgårdslandet på Våktargränd.

– Det blev en fin extra för julmiddag med nypotatis kokt med havssalt och dill. Kanske blir det en ny tradition istället för snön hos oss, hälsar **Anu-Riikka Eriksson** med familj i ett e-postmeddelande till Nya Ålands redaktion. (fs)

Nypotatis. I den globala uppvärmningens tidevarv är det ingen omöjlighet. Foto: PRIVAT



Vi firar 1-15 år



Elin Mickelsson i Saltvik Bertby fyller 3 år i morgon, den 30 december. Hon gratuleras av Marina.



Tim Eriksson i Mariehamn fyller 3 år på måndag, den 31 december. Han gratuleras av farmor och farfar.

Gratulerar 60 år

TORÉ FAGERLUND
Namn: Anders Toré Fagerlund.
Född: den 2 januari 1948 i Jomala.
Bor: i Jomala Gottby.
Yrke: ingenjör.
Familj: hustrun **Barbro** samt döttrarna **Catarina** och **Charlotte** med pojkvänner.
Intressen: familjen, jord- och skogsbruk samt körsång.
Födelsedagen: firas inte. Jubilaren är bortrest.

Gratulerar 70 år



ROLF KARLSSON
Namn: Rolf Mauritz Karlsson.
Född: den 4 januari 1928 i Jomala.
Bor: Jomala Andersböle.
Yrke: pensionär.
Familj: barnen **Kerstin**, **Bengt** och **Gun** samt **sambon Vernetta**. I familjen ingår även åtta stycken barnbarn och ett barnbarnsbarn.
Födelsedagen: firas inte. Jubilaren är bortrest.

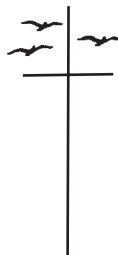
OLLE BJÖRKÉN
Namn: Martti Olavi Björkén.
Född: den 30 december 1937 i Finström Bastö.
Bor: i Saltvik Toböle.
Yrke: pensionerad fiskare.
Intressen: fiske och friluftsliv.
Familj: en vän.
Födelsedagen: firas med inbjudna gäster i sommar. Nu är jubilaren bortrest.

Annonsera i den tidning du själv läser!

Telefonkatalog på nätet
www.nyan.ax

TACK
Tack för visat deltagande i sorgen av vår käre
Elmer Pettersson
Barnen med familjer

DÖDA



Vår älskade maka, mamma, mommo, svärmor

Ulla Birgitta Maria Johansson

f. Löfström
*30.12.1930 † 22.12.2007
En fjäril fladdrar: jag ej ensam är.
Jag släcker lampan, ser i natten ut mot höga, blåa rymder utan slut, där stora klara stjärnor långsamt skrida. Och deras rena blick en hälsning till mig bär från tidlös ro, från strandlöst hav, från ängder gränslöst vida.
På mig se stjärnor: jag ej ensam är.

Paul Lotta och Kurt Elin, Sofia, Frida, Erika och Rabbe Anna och Andreas Matias och Julia Petra och Mattias

Jordfästningen äger rum måndagen den 7.1.2008 kl. 12.00 i Finströms kyrka. Därefter inbjudes vänligen till minnestund i Mikaelsgården.

DÖDA



Vår kära

Maj-Britt Linnea Karlsson

född Ekholm
* 17.07.1933 Borgå
† 18.12.2007 Mariehamn
När höstlöven fallit och mot vintern vi går med saknad och sorg vi står vid Din bår Vi anade ej att vi Dig skulle mista Att sommaren som gått skulle bli den sista

Börje Eine och Jalle Ralf och Nonna
Vi saknar Dig Farmor, Mormor Tommy, Heidi och Anton Lina, Fredrik, Hanna och Elias Syskon, släkt och många vänner

Jordfästningen har ägt rum i stillhet.
Tack för vänligt deltagande

tusen tecken

I stugan hängde en bonad av den heliga familjen vävd i julnattens alla färger, guld, nattblått och stjärnljus. Den hängde på väggen och vände sig in över stearinljus och julgran. In över de gamla i huset och över barnen. Över skratt och förbannelser. Det var som om bonaden öppnade sig inåt rummet. Som om någon fortfarande vävde och allt blev invävt, dofterna i huset, ljuden av pendelklockans slag, rösterna vid köksbordet. Invävt i änglarnas sång. In i herdarnas värme runt elden. Ibland händer det sig att jag ser hur självklart filtén hänger över stolen. Hur det sena decembermörkret lägger sig över tingen i

rummet. Jag sitter kvar i rummets puls. Allt är. Stilla.
Allt utom pojken i mig som vet mysteriets färger, som sett julnatten på väggen. Barnet är helighetens bästa lekkamrat. Som viskar till heligheten, vill du inte leka med mig? Ännu är julen inte över. Snart kommer de tre vise män. Och i morgon är det första söndagen efter jul. Den heliga familjens söndag.



Kent Danielsson
kent.danielsson@mac.com

Kom ihåg

■ ■ **ABF:** Yogakurs 2008. Helgkurs 5-6.1 i yoga, meditation och shiatsu-massage. Lärare Isabell Mattsson. Anmälan till Isabell Mattsson tfn 15 887/ epost: isabellmattsson@hotmail.com eller ABF Inga Britt Wirta tfn 16 707.

■ ■ **Al-Anon:** Anhöriga och vänner till alkoholister, träffas på Margaretagården alla tisdagar och fredagar, kl 19.00.

■ ■ **Folkhälsan i Finström:** Vattengymnastik för pensionärer tisdagar kl 10-10.45 i Godby simhall, med start 8.1. Anmälan till Pernilla Ojala tfn 41 144.

■ ■ **Mariehamns Marthaförening:** Handarbetsträff onsdag 2.1 kl 13.00 hos Sylvia på Bergshöjden 13.

■ ■ **Ålands Vallhundsklubb r.f.:** Filmkväll med diskussion och info om kommande kurser och träning torsdagen den 3 januari 2008 kl. 18.30, hos Berit Sjöberg i Jomalaby. Gamla och nya/blivande medlemmar välkomna.

Guldbrällor



Söndagen den 29 december 1957 vigdes i Ekenäs kyrka styrmannen **Bertil Lindqvist** från Mariehamn och barnträdgårdslärarinnan **Berit Lindqvist** från Ekenäs. Makarna är bosatta i Mariehamn och har tre barn och fyra barnbarn.



Nyårsdagen, den 1 januari, firar **Sonja** f Suojanen, och **Fjalar Nylund** i Jomala Kalmsta, guldbrällor. De vigdes den 1 januari 1958 i Jomala kyrka och vigselförrättare var kyrkoherde Thure Eriksson. Makarna Nylund blev föräldrar till fyra barn som i sin tur förökat familjen med nio barnbarn.



Jan Kronholm

Epost: jan.kronholm@nyan.ax

Telefon: 528 466

kultur

”Nyårslofte: Att tolerera idioter mer, förutsatt att det inte uppmuntrar dem att ta upp mer av min tid.

JAMES AGATE



Sant. Bo Söderlund från Mariehamn strävar efter att alltid måla ärligt. ”Annars är det ingen vits”.

Foto: ANDREAS DIENERT

Tavlor med känsla

Bo Söderlund, 20 år, har sin ateljé ovanpå sina föräldrars växthus.

Från och med i höstas tar han sin konst på så stort allvar att han faktiskt studerar konst.

Om en vecka på lördag har han vernissage. I växthuset.

Bo Söderlunds vernissage är lördagen den 5.1 kl. 19.00 i Sandåsens växthus. Klockan 20.00 börjar The One Flower Tribe spela. Tavlorna finns kvar till 20.1.

Efter att ha, som han själv säger ”tramsat runt i lusse fyra år utan resultat” började han i höstas på en grundläggande konstutbildning i Bohuslän.

– För första gången tar jag min konst så seriöst att jag studerar den.

Känslor

Han har haft en utställning förut, på Salt. Nu ställer han ut tavlor igen, den här gången i sina föräldrars växthus.

– De sponsrar på det sättet. På det här sättet drar inte lokalen någon hyra. Och att det råkar vara just ett växthus tycker jag egentligen bara att passar bra. Det ger en rolig klang att vara i ett växthus.

Hur skulle du beskriva din konst?

– Jag har mina känslor som drivkraft för nästan allt jag producerar, ibland till mina lärares irritation. Ingen bild kommer

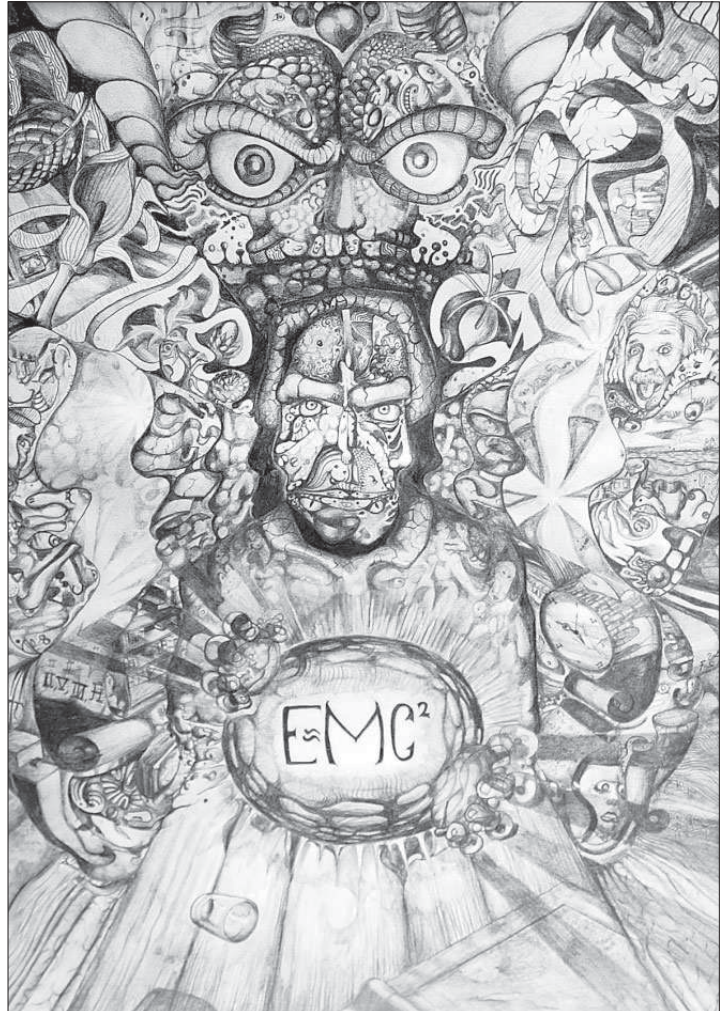


Tekanna. Idén till att måla en tekanna har Bo fått från en av låtarna som The One Flower Tribe spelar. Foto: ANDREAS DIENERT

undan det jag råkar känna då jag gör den. Det är ingen vits att binda sig vid en speciell känsla, jag är mycket för att måla ärligt. Det betyder att mina tavlor kan

vara både melankoliska och supermörka och spexiga, mer glada, kalas.

På vernissagen spelar också ett av Bos band, The One Flo-



Ironisk glimt. Bo är intresserad av naturvetenskap och den här tavlan är en ironisk grimas till hur naturvetenskapen ser ut i dag. Likamedecknet i relativitetsteorin är istället tecknet för ungefär.

Foto: ANDREAS DIENERT

wer Tribe. I bandet spelar **Johan Ehnblom, Alexander Lindberg, Christoffer Westerberg, Jonas Karlsson** och Bo själv.

– Vi spelar folkligt orienterad

blues. Helt akustiskt, så ingen lär få ont i öronen.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax

Det blev rekord i popmusik för utländska

gäster i Finland under 2007, skriver FNB. Olympiastadion och Helsingfors-arenan besöktes av stora och ännu större utländska stjärnor som så gott som utan undantag fick tillräckligt med åskådare. Dessutom var Finland värd för Schlagerfestivalen.

Konserternas och turnéernas betydelse på de största musikmarknaderna, såsom USA, har ökat. Då skivförsäljningen strular på grund av illegala nedladdningar från internet satsar allt fler artister på dyra konserter.

Biljettpiserna berättar om att konsumenterna nu har pengar för musikunderhållning. Fenomenet höll streck i Finland år 2007: också de mest kända inhemska artisterna samlade betydande åskådarmassor på sina turnéer - och inte heller de biljetterna kostade småpengar. De inhemska namnen dominerade helt skivförsäljningen. Nightwish höstskiva klarade snabbt gränsen på mer än 100.000 sålda skivor. Organisatörerna började kallsvettas då de i början av året såg listan över 13 internationella konsertgäster - det förelåg en uppenbar risk för överutbud. Men bara Lauryn Hill tvingades ställa in besöket då biljetterna inte såldes. På stadions läktare kunde man höra Metallica, Rolling Stones och Genesis. På arenan sågs The Who, Gwen Stefani, Evanescence, Shakira och 50 cent. Bland de inhemska på arenan kan man nämna Nightwish, Eppu Normaali och Hector.

Finland genomförde Schlagerfestivalen med äran i behåll. Den blev ett imponerande tv-evenemang men inget megalomaniskt spektakel, löd omdömet. □

Den estniske författaren Jaan Kross

är död. Kross, 87, dog i Tallinn på torsdagen.

Kross är sannolikt den bäst kända författaren i Estland, om inte hela Baltikum. En indikation på hans betydelse är att han ansågs vara en möjlig kandidat för Nobels litteraturpris. Han är också den mest översatta nutida estniska författaren.

Jaan Kross mest kända romaner är Kejsarens galning (1978) och Wikmans söner (2001). Kross skrev också poesi.

Den världsberömda jazzpianisten Oscar

Peterson är död. Peterson avled i söndags i Toronto vid 82 års ålder.

Oscar Peterson fick sitt internationella genombrott i samband med en legendarisk konsert i Carnegie Hall i New York 1949. Han spelade tillsammans med nästan alla jazzens stora artister som Coleman Hawkins, Milt Jackson, Louis Armstrong, Ella Fitzgerald, Anita O'Day, Count Basie, Dizzy Gillespie och Stan Getz. Peterson uppträdde också i Finland i flera repriser, den sista gången år 1991.

Dödsorsaken var njursvikt, skriver FNB. □

Mariehamnare följer nyheter från Pakistan

Hyser hopp om en politisk lösning

Mohammed Ikram i Mariehamn följer spánt med nyhetssändningarna från hans hemland Pakistan. I går visades begravningen av den mördade oppositionsledaren Benazir Bhutto.

– Det känns tungt men jag hyser ändå hopp. Jag tror på en politisk lösning när man väl blir av med diktatorn Pervez Musharraf, säger han.

På Åland bor åtminstone två familjer med rötterna i Pakistan. En av dem är familjen Ikram – Mohammed och Shaheena med sina barn som bor i Östernäs i Mariehamn.

Familjen Ikram kan se nyhetssändningar från Pakistan och de senaste dygnet har Mohammed Ikram tillbringat en stor del av sin lediga tid framför tv:n.

– Mordet på Benazir Bhutto var fruktansvärt. Hon var en framgångsrik politiker och en liberal kraft som kämpade för kvinnor och fattiga. Jag hoppades att hennes parti skulle vinna i parlamentsvalet som skulle hållas den 8 januari. Nu blir det i stället ett vakuum i landets ledning, tror Ikram.

Han har bott utanför Pakistan i 35 år men har hela tiden följt med händelserna i landet. Han har också varit medlem i partiet PPP (Pakistan Peoples Party), som leddes av Benazir Bhutto och som tidigare leddes av hennes far Zulfikar Ali Bhutto som var premiärminister på 1970-talet men som avsattes och avrättades.

PPP är enligt Ikram närmast att jämföra med ett socialdemokratiskt parti på våra breddgrader.

Levt i exil

Bhutto blev den första kvinna som lett ett stort muslimskt land. Hon har varit premiärminister i Pakistan i två omgångar – 1988-1990 och 1993-1996. Under tiden vid makten anklagades hon ofta för korruption. Sedan 1999 levde hon i exil i London och Dubai.

När Pakistans nuvarande president, general Pervez Musharraf som tog makten i en oblodig kupp 1999, beviljade henne amnesti återvände hon till Pakistan den 18 oktober för att delta i det kommande parlamentsvalet. Musharraf avskrev åtal om korruption mot Bhutto mot att hennes parti PPP i gengäld stödde Musharraf i presidentvalet i oktober.

Bhuttos återkomst till Pakistan blev osäker redan från första dagen. Bara några timmar efter att hon landat i Pakistan



Följer med. Mohammed Ikram har bott utanför Pakistan i 35 år men följer dagligen med nyheterna från det forna hemlandet. I går följde han med begravningen av den mördade oppositionsledaren Benazir Bhutto. Foto: ANDREAS DIENERT

utsattes hon för ett attentat. Hon klarade sig oskadd men närmare 150 människor dödades.

al-Qaida

I torsdags mördades Bhutto under ett valmöte i staden Rawalpindi och Mohammed Ikram i Mariehamn är förundrad över att säkerheten kring henne, som var en så utsatt person, inte var bättre.

Efter mordet uppgav al-Qaida att organisationen låg bakom attentatet medan landets inrikesdepartement ansåg att flera ”extremistelement” snarare än al-Qaida kunde ligga bakom mordet.

Mohammed Ikram tror mer på al-Qaida än på någon pakistansk rörelse och säger att läget i Pakistan förändrades efter Sovjets invadering av

grannlandet Afghanistan. Då välldes afghanska flyktingar in i Pakistan och den pakistanska militären stödde till en början talibanerna i Afghanistan. Efter al-Qaida-attentaten i USA den 11 september 2001 blev Pakistan USA:s viktigaste allierade i kriget mot terrorismen och USA krävde att landet skulle hjälpa till att bekämpa talibanerna och al-Qaida-anhängarna som haft en fristad i det svårtillgängliga grannlandet mellan Afghanistan och Pakistan.

– Pakistan har betalat ett högt pris efter 11 september, säger Ikram.

Stöder inte

Mohammed Ikram stöder inte den sittande presidenten Pervez Musharraf som utlyste undantagstillstånd i landet den

3 november. Han sparkade även en majoritet av domarna i Högsta domstolen. General Musharraf kom till makten efter en kupp 1999 då den dåvarande premiärministern Nawaz Sharif störtades. Musharraf har också utsatts för mordförsök men hittills överlevt.

– Musharraf är ingen politiker utan han vill lösa problem med kraft. Det bästa för Pakistan vore att han avgick och att politikerna kunde komma överens om framtida lösningar, säger Ikram.

Han säger att det känns oerhört tungt just nu men han hyser ändå hopp om en bättre framtid i hemlandet.

– Det tar tid men det blir säkert bra en vacker dag – men framtiden måste for-

Fakta/Pakistan

■ Pakistan blev självständigt 1947, då upphörde det brittiska kolonialstyret. 1971 bröt sig Pakistans östra del loss och Bangladesh bildades.

■ Pakistan och Indien har krigat om regionen Kashmir och kapprustningen har lett till att båda länderna har kärnvapen.

■ Militären i Pakistan har tagit makten genom kupper fyra gånger. Kampen mellan religiösa och sekulära grupper har varit en ständig källa till politisk oro.

■ Folkmängd: 165,8 milj. inånare.

■ Huvudstad: Islamabad.

■ Viktigaste språk: urdu, panjabi, sindhi.

mas utan Musharraf. Bhutto var en bra kraft för sitt parti men det finns nog fullgoda ersättare, säger Ikram.

Skjuts upp?

Bhutto begravdes inför stora folkmassor i går och en aktuell fråga inför framtiden är om parlamentsvalet ska

hållas den 8 januari som planerat eller om det blir uppskjutet efter mordet.

– Jag tror inte att det går att genomföra nu, jag tror att det skjuts på framtiden, säger Mohammed Ikram i Mariehamn.

HELENA FORSGÅRD

Ny miljö- och hälsoskyddsmyndighet

I torsdags höll Ålands hälsonämnd sitt sista möte. Under sammanträdet upphörde nämligen nämnden att finnas till.

Detta på grund av den nya myndighet som nu ser dagens ljus under beteckningen ”Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet”.

Genom införandet av Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet så upphör såväl hälsonämnden som Ålands miljöprovsningsnämnd. De ärenden som idag handläggs av dessa nämnder tas över av den nya nämnden.

Skötseln av miljötillståndsärenden och de ärenden som idag handläggs av hälsonämnden överförs i sin

helhet på den nya myndigheten. Myndigheten kommer även att, från landskapsregeringen, överta ansvaret för miljötillsynen, för de flesta djurskyddsärenden och för alkoholserveringsärenden. Till detta kommer uppgiften att se till att det finns veterinärvård på Åland.

– Myndigheten leds av en politiskt tillsatt styrelse.

Landskapsregeringen har alltså den allmänna styrningen och övervakningen av myndigheten, säger den nya myndighetschefen **Yvonne Österlund**.

Sakkunniga

Som myndighetschef är det Österlunds uppgift att leda och utveckla myndigheten. I myndighetens namn avgör

också en prövningsnämnd de ärenden där särskilda tillstånd krävs.

– Prövningsnämnden har ännu ej tillsatts, men de som är med i prövningsnämnden skall vara sakkunniga och inte ha någon politisk färg. Prövningsnämnden påminner om den före detta miljöprovsningsnämnden i det att den inte är politisk, berättar Österlund.

Skillnaden är försåts den att den nya prövningsnämnden kommer att fatta beslut även i de ärenden som inte rör just miljön.

Vilken personal som skall överföras från Ålands landskapsregering, ÅHS och Ålands miljöprovsningsnämnd till den nya myndigheten kan av landskapsregeringen utfärdas genom landskapsförordning.

Den personal som överflyttas får behålla sina rättigheter och skyldigheter från den tidigare anställningen.

Så blir tvätten så ren som möjligt

Fråga: Min vita tvätt blir grå fast jag inte tvättar den tillsammans med andra färger. Vad gör jag för fel?

Svar: Det här är ett ganska vanligt problem nuförtiden sedan vi blev medvetna om att fosfater i tvättmedel är skadliga för miljön. Man väljer medvetet ett tvättmedel som är miljövänligt.

Vad man märkt efteråt är att kläderna blir, just det, ljusa blir gråa eller svarta kläder blir ljusa plus att de dammar hemskt.

Zeoliter

Fosfaternas uppgift i tvättmedel var/är att mjukgöra vattnet. Ju hårdare vatten desto mera mjukgörare krävs för att tvätten skall bli ren. Man har sedan nittiotalet ersatt fosfater med zeoliter. Zeolit är ett lerliknande ämne som finns i naturen. Olika tvättmedel innehåller olika mycket zeoliter, endel upp till en tredjedel av hela tvättmedelsmängden i ett paket.

Nackdelen med zeoliter är att det fastnar i kläderna och gör dem grå. Detta händer speciellt vid låga temperaturer och korta tvättprogram. Zeoliter är inte vattenlösliga. För att helt få bort zeoliter ur kläder, textil, borde man skölja ungefär femtio gånger. Känsliga personer kan få irriterad hud av zeoliter på grund av friktioner från de mikroskopiska "lerkornen".

Dålig lukt

Förutom att vittvätt faktiskt börjar bli grådassig kan det börja lukta illa i tvättmaskinen med resultat att kläderna luktar sur "gympapåse" trots att de har torkat luftigt.

Det här beror på att zeoliterna utfälls ur tvättmedlet och stannar kvar som en beläggning i tvättmaskinen. Maskinen behöver rengöras regelbundet. När kläderna blir grå eller dammar är det dags. Kör ett 90 - graders program utan tvättmedel.

Eller om maskinen redan luktar: Använd 50 - 100 gram citronsyra. Lägg det i tvättmedelsfacket eller direkt i tvättmaskinen. Kör ett 90 graders program med



förtvätt och allt. Kör sedan samma program engång till med tvättmedel så neutraliserar det tvättmaskinen och resterna av zeoliten sköljs bort. Gör om proceduren om maskinen luktar ännu.

Förebygg

Orsaker till att det blir beläggning i tvättmaskinen är bland annat för låga temperaturer vid tvätt. Man tvättar idag i 30 - 40 gradigt vatten, vilket de facto, inte ens löser upp hudfettet från våra egna kroppar. Dagens tvättmaskiner är i dag vattensnåla, vilket är bra. Tyvärr gör det att beläggningen stannar kvar i maskinen. Överfulla tvättmaskiner bidrar också till beläggning. Kläderna har inte utrymme att sköljas ordentligt.

Diskussion om huruvida man skall ha eller inte ha fosfatfria tvättmedel har väckt intresse. Endel tvättmedel innehåller fortfarande små mängder fosfat. Endel fabriker har återinfört fosfat i sina tvättmedel. Man säger att på orter där hushåll är kopplade till stora kommunala reningsverk är det okej att använda fosfater eftersom reningsverken kan ta hand om fosfaterna. Däremot rekommenderas det ännu att man på landsbygden med egen markbädd använder fosfatfria tvättmedel.

Jag önskar er alla ett Gott Nytt år med en bra start på 2008

Tina



Tvättmedel. Miljöfarliga fosfater har ersatts med zeoliter i dagens tvättmedel. Nackdelen med zeoliter är att det fastnar i kläderna och gör dem grå. Arkivfoto: GUNNAR ROOS

Har du en kameramobil så kan du delta i ÅM i mobilfoto. Första pris är en Nokia N95 kameramobil, äran och titeln "Åländsk mästare i mobilfoto"

ÅM I MOBIL-FOTO-GRAFERING

Plåta med din mobil, skicka in som ett MMS och vinn en sprillans ny Nokia N95!

Tävla och vinn!

Skicka in din bild via MMS till 0457 323 44 44



Tävlingsregler:

- Du kan skicka in fritt antal bilder, skriv gärna en bildtext som beskriver motivet
- Motivet är fritt men måste vara tagna med en mobilkamera
- Endast bilder som skickats in via MMS till 0457 323 44 44 deltar i tävlingen

NOKIA N95

Carl Zeiss-optik, 5,0 megapixel, inbyggd blick, GPS-mottagare, webbläsare.
Värde 790€

ÅM i mobilfoto

Tävlingsperiod:

- Bilder som skickats in under perioden 14/11-31/12 2007 deltar i tävlingen

Jury:

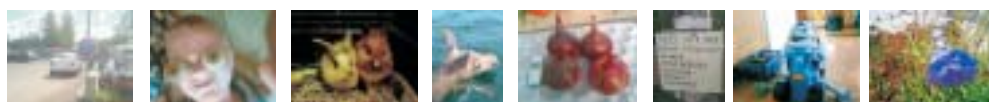
Stig Selander, Mariehamns Telefon, fotograf Andreas Dienert, chefredaktör Nina Fellman

Tidningen förbehåller sig rätten att publicera inskickade bidrag på nätet samt i tidningen. Vinnaren publiceras i Nya Åland under januari 2008

Nya Åland

i samarbete med

GSM ÅLAND
Global telekommunikation
ÅLANDS BOKTELEFON AB





Ella Grüssner Cromwell-Morgan
Epost: redaktion@nyan.ax

vin & mat

” Smaken sitter i länge och lämnar efter sig en intressant men tilltalande arom av gummidäck.
ELLA GRÜSSNER CROMWELL-MORGAN

Choklad-träning

Jag älskar mat. Jag älskar mat så där löjligt innerligt att jag kan få fjärilskittlingar i magen bara av att tänka på den gravade laxen som ska smakas av om några timmar, eller på kycklingen som ligger och vitlöksbadar i en ångande lergryta i ugnen. Redan efter frukost börjar jag fundera över lunchen, och medan jag äter den lägger jag upp middagsplanerna. Jag kan njuta lika mycket av stuvade makaroner, stekt korv och en kall öl som av en gratinerad hummer med äkta champagne. Det tar lång tid för mig att ta mig igenom en måltid eftersom varje tugga blir avbruten av ögonhimlingar, mmm-anden och djupa suckar av välbehag. Rätterna behöver inte vara märkvärdiga eller snofsigt upplagda bara de är välkryddade och välgjorda. När jag själv lagar mat ger jag mig inte förrän rätten hittat fram till sin fullbordade smakskepnad. Varenda mun-millimeter ska få fullständig tillfredsställelse innan skapelsen förtjänar en plats på tallriken.

Jag provar gärna nya smakkombinationer och råvaror, men jag har länge dragits med en ömmande skamfläck på min toleranslista - choklad. Jag vet, det är förskräckligt, och ännu värre har det varit att gång på gång få beskåda chokladälskares lycksaliga miner när de girigt tuggat i sig kletiga kladdkakor, märkliga mockarutor och pråliga praliner. Jag har lidit av att se chokladfrossarnas salighetsupplevelser och inte kunnat ta del av dem.

När jag nyligen besökte Hotell- och restaurangskolans konditorklass och nämnde mitt dilemma för läraren spände han upprört ögonen i mig och sade att sådana fasoner var helt oacceptabla för en person som jobbar med mat.

- Tycker du inte om choklad får du väl träna dig att göra det! Nästa gång du kommer hit vill jag se dig äta en mörk chokladpralin och njuta av det! Och jag lydde honom. Varje dag sedan dess har jag chokladtränat. Varje kväll har jag brutit en bit av en 70 % chokladkaka och låtit biten sakta smälta i munnen. Jag har låtit syra, beska, krämighet och arom långsamt utvecklas i munnen tillsammans med några droppar tawny port, commandaria eller madeira. Och nu har jag knäckt koden. Choklad är inte godis - det är smakterapi. Vi ses efter jul, Jocke - se till att ha pralinerna klara!

Spanska nyårsbubblor och argentinsk kryddpinne

Om julfirandet knäckt hushållskassan är dagens vita bubbelvin ett prima och prisvärt alternativ till äkta champagne på nyårsafton. Firman grundades 1551 och är Spaniens äldsta och största producent av Cava.

Veckans vita/Anna de Codorníu Brut Reserva

På hög höjd, över 500 meter över havet, har druvorna till denna spanska språkande pärla vuxit. Jag har använt vinet i flera blindprovningar tillsammans med andra viner i samma kategori - fast med en prislapp på det tredubbla. Cava-Anna har alltid tagits emot med nöjda smackanden och lovord - speciellt när provningen sammanfattats med prisjämförelser.

Namnet Cava är det övergripande namnet på spanska mousserande viner som är framställda på samma sätt som äkta fransk champagne. Metoden kallas för den traditionella metoden och innebär att vinet får genomgå en andra jäsnings i samma flaska som den sedan säljs i. Bubblor som skapas på detta sätt blir uthålligare, elegantare och lite lyxigare. I jämförelse med champagne är cava ofta aningen fruktigare och fylligare, och har inte riktigt samma fräsiga kaliber på syran. Dessa egenskaper gör att cavan ofta är ett bra vinval i matsammanhang eftersom den kan handskas med många olika sorters fisk- och skaldjursrätter. Ska du äta färska ostron med bara några droppar citron bör du dock välja en äkta champagne, annars blir det som att äta en nobelmiddag med plastbestick - smaken är egentligen minst lika bra, men helheten haltar.

Kruttorr champagne är snudd på för syrlig för att vara njutbar som den är - i alla fall efter tredje klunken. Munnen behöver balans i form av något salt och fett för att kunna ta emot flera frätande syrabad. Det här vinet är däremot oemotståndligt alldeles som det är. Citrus, nötter, Granny Smith-äpplen och päron bubblar upp i näsan. Smaken sitter i länge och lämnar efter sig en intressant men tilltalande arom av gummidäck.

Passar till: den ostgratinerade nyårshummern, stekt fiskfilé med vitvinsås eller till ett fat med små saltiga tapas.

Vin: Anna de Codorníu Brut Reserva
Druvsort: Chardonnay 70 %, Macabeo 20%, Parellada 10%
Alkoholhalt: 11,5 %
Producent/Vingård: Codorníu
Ursprung/klassificering: DO Cava
Lagring: I ståltank, 1 år på jästfällning i flaskan
Förslutning: Naturkork
Hållbarhet: Drink nu eller spara 2 år
Serveringstemperatur: Runt 7 grader
Pris: 9,99 euro
Artikelnummer på Alko: 505457



GÄSTKOCKEN KARIN ERLANDSSON

Lyxig och snabb nyårspasta (4 pers)

3 dl creme fraiche
3 dl räkor
2 dl kräftstjärtar
en liten fänkål
en liten lök
en näve sockerärter
1 msk kycklingfond
saft från en halv citron
ruccola
rökt lax
färsk pasta

Till det vita

Strimla lök och fänkål och stek i lite olja tills löken är genomskinlig. Häll över creme fraichen, sockerärterna och kycklingfonden. Tillsätt räkor och kräftstjärtar men koka inte, då blir räkorna sega. Smaksätt med salt och citronsaft. Servera med färsk pasta. Sätt ruccolan och den rökta laxen i skålar på bordet så får var och en ta så mycket de vill ha.

Morötter i paket (tillbehör till 4 pers)

8 morötter
2 msk grönsaksfond
rikligt med färsk timjan,
minst en kruka
0,5 dl olivolja
lite vitt vin

Till det röda

Skrubba eller skala morötterna. Sätt dem i en hög på folie. Vik över folien så att morötterna blir en påse. Håll i grönsaksfond, oljan och slatten med

vitt vin. Repa över timjan. Paketera ihop paketet och sätt i en ugnform. Ställ i 200 graders ugn ca 20 minuter, tiden beror på morötternas tjocklek. Strö över flingsalt innan servering.



Veckans röda/La Celia Pinot Noir

Jakten på den perfekta "pinnen" pågår ständigt. Pinot Noir är en druva som inte behagar leverera särskilt imponerande resultat om inte hela framställningsförloppet hanteras med silkesvantar. Allt ska vara rätt - annars mynnar vinet ut i en flaska intetsägande och vattnig hallonsaft. Lyckas däremot vinodlare och vinmakare dra i rätt trådar hos den svårflörtade druvan kan aromsensationen liknas vid en Rolls Royce-färd genom en ultimata vinupplevelse.

I Bourgogne, där druvan har sitt ursprung, finns många av dessa Rolls Royce-viner, men då ska man inte vara rädd för att gräva långt ner i plånbokens djup. Därför är det alltid spännande att utforska Nya Världens mer eller mindre lyckade försök att ge sig i kast med aristokratdruvan.

Det finns en hel del provade Pinot Noir-viner bland mina anteckningar, men de flesta blir inte mer än några nerkluddade lama adjektiv i en annars välfylld anteckningsbok. Kanske sätter jag ribban för högt just för att det handlar om en sådan ädel druva. Ofta saknar vinerna något jag letar efter. Har det frukt saknar jag kanske syran, har det fyllighet saknar jag elegansen, har det aromrikedom saknar jag kanske längden och så vidare. I dagens röda vin tyckte jag ändå att helheten gör sig förtjänt av lite uppmärksamhet.

Färgen är blek och vacker, doften ger en sofistikerad förnimmelse av hallon, rosor och kryddig lakrits, och bakom den lättillgängliga frukten och de milda tanninerna finns en alldeles lagom framträdande tranbärssyra. Vinet är inte storfäskigt och överdrivet utan stillsamt och intressant precis som en Pinot Noir ska vara.

Passar till: Mycket! Kycklingrätter, kalkon, asiatisk-inspirerat och till och med fisk. Gott också till eleganta kött-rätter av nöt och lamm, gärna med rotfrukter och svamp.

Vin: La Celia Pinot Noir Reserva 2005
Druvsort: Pinot Noir 100 %
Alkoholhalt: 14 %
Producent/Vingård: Finca La Celia
Ursprung/klassificering: Uco Valley, Argentina
Lagring: 6 mån på franska begagnade ekfat
Hållbarhet: Drink nu eller spara 2 år
Förslutning: Skruvkork
Serveringstemperatur: Runt 16-17 grader
Pris: 9,99 euro
Artikelnummer på Alko: 459247





PORTRÄTTET / Fredrika Sjölund, 29, stark

Helst skulle bakgrundsmusik pumpa i bakgrunden där Fredrika Sjölund går fram.

–Jag tänker så ibland. Jag vill ha den musik som spelas under de lyckliga scenerna, som på en film.

Det är konstigt att den här intervjun kommer just nu, säger Fredrika Sjölund.

I tio år har hon levt tillsammans med samma person, men numera står hon som egen individ.

– Jag håller på att ta reda på vem jag är. Att separera betyder att man måste leta efter sig själv.

Det värsta är ensamheten, och det är Fredrika varannan vecka.

– Jag hatar att vara ensam. Jag vrider och vänder mig hela natten. Ensamhet är en mardröm.

Är du ledsen över separationen?

– Jag är inte alls ledsen. Jag är glad att det blev som det blev. Separationen betyder att jag har börjat fundera över mig själv. Jag har lite glömt bort mig själv på vägen.

Hon har till exempel alltid velat spela trummor.

Det har hon glömt bort eller inte prioriterat i tvåsamheten.

– Jag älskar trummor. Det är en aggressionsgrej, man får slå ur sig allt.

Nu skall hon börja ta lektioner.

Framtidsplanerna förändrades förstås.

– Jag saknar utbildning. Jag har ett handikapp som heter ADD, det är nästan som ADHD, men inte lika hyper. Jag har koncentrationssvårigheter och dyslexi, det är inte så lätt att studera fast jag vill.

Hon hoppar in som barnskötare på olika vika-riat i Mariehamn. Vid det här laget känner man till henne så hon har nästan alltid arbete. Men tillvaron är osäker och nu skall hon dessutom försörja sig själv.

– Jag måste hitta jobb eftersom jag skall betala hyran. Som det nu är kan jag inte få något fast jobb eftersom jag saknar utbildning. Och jag får aldrig semester eller kan vara sjukledig. Jag inledde vuxenstudier till barnskötare men jag måste avbryta. Det blev för mycket med separation och jobb och barn.

Hur är det att tvingas avbryta det man gör för att man inte fixar det?

– Det är så frustrerande! Jag vill så mycket att jag gråter blod. Då jag inte klarar av något handlar det inte om lathet. Folk förstår inte riktigt det där.

Att Fredrika har ADD visste jag inte förrän Fredrika säger det i början av intervjun. Hon väljer så gott som alltid att tala om sitt handikapp.

– Jag fick diagnosen dyslexi först då jag var 19 år. Så stor var jag. Då blev jag förbannad. Många måste ju ha fattat men ingen har sagt något.

Kreativiteten sprudlar kring henne.

– Antagligen har jag blivit kreativare tack vare mitt handikapp. Jag har blivit ganska smart på att hitta lösningar.

Hela tiden skissar Fredrika på frisyrier och idéer.

– Det är jätteroligt att titta på människor och deras sätt att uttrycka sig med sin klädsel. Jag förstår inte varför folk låter andra bestämma vad de skall ha på sig.

Hon sjunger alltid.

– Det är bra på dagis men jobbigt för mina kompisar.

Hennes armbandsklocka är en typisk lösning hon fick arbeta fram.

– Jag hade ett jäkla sjå att hitta en armbandsklocka med siffror. Jag kan inte digitaltid och förstår inte strecken, klockan måste ha siffror för att jag skall kunna den.

”Skitjobbigt” är det att stängas med sina egna tillkortakommanden stup i kvarten.

– Men jag är jävla envis. Jag pratar runt ämnet ifall det har svåra ord. Jag talar och talar tills folk fattar.

Fredrika är inte en sån som gömmer sig. Hon syns tvärtemot bra var hon än rör sig med sin klädsel, sitt hår och sina tatueringar.

– Jag har aldrig gömt mig. Jag klär mig annorlunda och färgar håret.

Har du bra självförtroende?

– Inte alls.

Vad är bra självförtroende?

Här är jag!



– Det är att tänka att jag är bra och att bli glad då jag ser mig i spegeln. För mig är det mer ’å fy fan, ser jag ut så här i dag också’. Jag har jättesvårt att ta emot en komplimang. Jag har ett avfettningsprogram för komplimanger.

Hur har det blivit så?

– Kanske för att jag haft det så svårt hela tiden. Jag har alltid varit annorlunda, pratat högt och är impulsiv. Jag tänker inte efter utan sätter mig ofta i krångelsituationer.

Men du vågar ändå vara annorlunda och sticka ut?

– Jag har aldrig velat flyta med massan. Varför skulle någon annan bestämma att man inte kan hjula på stan. Det kan man visst det.

Du är ganska stark som vågar vara annorlunda.

– Stark är jag, jag gör som jag vill. Men jag har inget självförtroende. Ett av mina mål är att få bättre självförtroende. Som person är jag glad och sprudlande, jag sjunger och studsar omkring. Min personlighet bubblar över mitt dåliga självförtroende, jag kan inte hålla mig tillbaka.

Hon har tatueringar längs båda armarna.

– Att tatuera mig får mig att må bra. Det är som att måla en tavla.

Den högra armen är den goda sidan. Där har Fredrika låtit tatuera det som är bra, en teckning som en av döttrarna ritat, barnens namn och en fjäril.

Den vänstra armen är ond. Där finns en

katt, bilden av en kista och oturstal.

– Gör man det man är rädd för synligt är det inte lika skrämmande. Jag har tänkt tatuera ordet ”monster” på ryggen. Jag är jätterädd för monster och finns de på min rygg måste jag lämna dem bakom mig.

Fredrika har noterat att det, intressant nog, är betydligt enklare att komma på saker att tatuera på den onda sidan än på den goda.

– Men jag har bestämt mig för att den goda sidan skall vinna.

Hon har funderat hur hon skall tatuera sitt handikapp, ADD. Där är hon tudelad.

– Samtidigt som det är så tufft gör ju handikappet mig till den jag är. Jag har tänkt tatuera ”ADD” på skftet på en kniv, eftersom det delar mig.

Jag var lite rädd för att ringa och boka den här intervjun. Du ser farlig ut.

– Gör jag! Vad roligt! Jag skulle vilja se farlig ut, men alla säger att min snällhet lyser ige-
nom.

Då hon börjar på ett nytt dagis har hon lång-
ärmat.

– Jag mjukstartar alltid, jag vet att tatueringar kan skrämma. Jag tonar aldrig ner smink och klädsel, men tatueringarna kan jag gömma. Jag vill ju ha en bra relation till både föräldrar och barn och inte skrämma bort någon.

Dagisjobbet passar Fredrika perfekt. Hon behöver bestämda rutiner för att känna sig trygg.

– Jag måste ha rutiner. Är någon tio minuter

Jag var lite rädd för att ringa och boka den här intervjun. Du ser farlig ut.

– Gör jag! Vad roligt! Jag skulle vilja se farlig ut, men alla säger att min snällhet lyser igenom.

sen eller avbokat något kryper det i hela kroppen.

Eftersom rutinerna på ett dagis är anpassade till barn behöver Fredrika sällan sitta still.

– Det händer hela tiden saker på ett dagis. Enda gången på dagen jag behöver sitta still är på samlingen och den är gjord för barn så det tar inte länge.

Fredrika ser till att ha en plan för det mesta. På kvällen planerar hon vad hon skall ha för kläder och hur sminket, till och med trosorna, skall matcha.

– Jag måste ha en plan, som ett schema, för att känna mig trygg. Då jag tänker igenom nästa dag och vad jag skall göra får jag det att funka.

Också när det kom till att få barn hade hon en plan.

– Jag ville ha barn ung. Det blev precis som jag tänkt mig. Det är super att vara mamma, jag älskar att ha barn.

Nackdelen med att alltid ha en plan för fram-
tiden är att det blir svårt att leva i nuet.

– Jag är hela tiden ett steg före.

**Var är du nu då, medan du blir inter-
vjuad?**

– Nu är jag på boxercise med en kompis. Jag tycker om att boxas, då får jag ut ilskan.

Är du arg?

– Frustrerad.

Efter separationen har hon tydligare märkt att hon har svårt att slappna av.

– Det kryper i kroppen då jag är ensam i min lägenhet. Jag har inte märkt att jag varit hyper förut eftersom barnen har fyllt min tid.

Hon har börjat jogga.

Eller jogga och jogga.

Fredrika rusar.

– Jag kan inte jogga, jag är så hyper. Jag rusar allt vad jag kan och det orkar jag ju inte utan blir alldeles andfådd.

Att ha så mycket energi måste vara en tillgång tillsammans med barn.

– Jo, jag orkar ju ganska mycket och har långt tålamod. Jag är som en ettrig terrier.

Hon har börjat röra sig ute på krogen igen. Inte för att få en ny man, utan för att se om det finns några vänner kvar därute.

– Jag måste skaffa en grupp människor som är mina. Folk kan komma fram till mig och fråga om jag är **Joppans** fru. Det irriterar mig, nog är jag väl en så stark personlighet att jag kan stå för mig själv?

Allt skall Fredrika leta reda på nu. Vad hon vill och vem hon är, vilken musik hon tycker om och vilka åsikter hon har.

– Man blir lite bekväm i ett förhållande. Inte så att man tappar stilen men man sjunker ner i soffan. Sidor som gör mig bra har jag lagt bort. Dem skall jag leta reda på igen.

Pratar folk?

– Klart folk kommer fram och är nyfikna på vad som hänt. Man ser mig och det pratas. Jag är jätterädd för vad folk säger. Jag har aldrig förr varit rädd över att folk skall tänka ”är inte hon en mamma, vad gör hon på krogen?”, men det är jag nu. Å andra sidan: här är jag! Folk får ta det. Jag har alltid klätt mig på och varit jag för min egen skull. Inte för någon annans.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Fakta/Fredrika Sjölund

Namn: Fredrika Sjölund

Bor: i Mariehamn

Ålder: 29

Gör: jobbar som barnskötare

Familj: två barn

Kan...göra människor glada.

Vill...vara glad.

Vågar...mycket.

BARNSIDAN



OTTO SKA DUKA FINT TILL NYÅRSFESTEN. HAN BEHÖVER LIKADANA TALLRIKAR. KAN DU HITTA TVÅ TALLRIKAR SOM ÄR LIKA?

HURDANA GLAS TYCKER DU ATT HAN OCH HANS MAMMA SKA DRICKA UR? VÄLJ VARSITT GLAS ÅT DEM!



"Jag gillar att fotografera"



Snart nyklippt. Petter Silfver skall och klippa sitt hår när Nyan träffar honom.
Foto: KARIN ERLANDSSON

Petter Silfver är nio år. Han bor varannan vecka i Ingby och varannan vecka i Storby.

När Nyan träffar honom är han tillsammans med sin farmor. Han skall klippa sig men vill gå via leksaksaffären.

– Jag fyller snart nio år, den 21 januari.

Vad fick du i julklapp?

– En radiostyrd bil, utebyxor och en rattkälke. Jag fick massor med saker.

Vad tycker du om att göra?

– Jag gillar att cykla och att fotografera. Jag fotar vad som helst.

Vilket är ditt favoritämne i skolan?

– Gymnastik och slöjd.

KARIN ERLANDSSON



STÖP EN NYÅRSLYCKA!

HELST SKA MAN SMÄLTA TENN, MEN RENT TENN ÄR SVÅRT ATT FÅ TAG PÅ. DE SMÅ HÄSTSKOR SOM SÄLVS I AFFÄRERNA INNEHÅLLER OFTA GANSKA MYCKET BLY, TYVÄRR.

SÅ HÄR GÖR MAN I VUXET SÄLLSKAP: SÄTT HÄSTSKON I EN METALLSKOPA, SOM DU I SIN TUR LÄGGER PÅ GLÖDEN I BRASAN, ELLER HELT ENKELT PÅ SPISPLATTAN. NÄR TENNET (ELLER TENN-BLYBLANDNINGEN) SMÄLT, HÅLLER DU DET FÖRSIKTIGT I EN HINK MED VATTEN ELLER SNÖ. DÅ STELNAR DET TILL EN NY FORM, SOM DET SEDAN GÄLLER ATT FUNDERA UT VAD DEN FÖRESTÄLLER, OCH VAD DEN SYMBOLISERAR INFÖR DET KOMMANDE NYA ÅRET!



GRANEN HAR BÖRJAT BARRA BESVÄRLIGT, OCH JULELJUSEN KRÄNGLAR. HUR MÅNGA LJUS FUNGERAR ÄNNU I GRANEN?

rebus!

1. + - N + R =
2. - ver + L + - N + - m =
3. - M + - PA =
4. - CKEL + - a =

**Gott Nytt År
önskar
Barnsidan**

Naturens krafter och under

Både högt vatten och kraftiga skyfall drabbade Åland under det gångna året.



Foto: JONAS EDSEVİK

Söndagen den 21 januari togs den här bilden av Båken som står intill Sjökvarteret i Mariehamn. Den nåddes nästan av havsvattnet och då hade nattens högvatten redan sjunkit undan med ett tjugotal centimeter.



Foto: ERKKI SANTAMALA

Knappt hann isen gå på Slemmern innan en lite annorlunda vinterbadare tog sig ett dopp. Efter en lång simtur i det kalla vattnet tog älgen slutligen i land på Lilla holmen. Den fick sedan hjälp av både polis och brandkår för att hitta ur stadens centrum.



Foto: ANDREAS DIENERT

Ett kraftigt skyfall drabbade Åland den 29 maj, allra värst drabbades västra Åland. Bertil Borenius potatisåker i Eckerö Björnhuvud spolades delvis bort av regnet som även fyllde källare och rev med sig vägar.



Foto: ANDREAS DIENERT

Komammen Mu Annie fick tvillingkalvar den 17 juli. Kalvarna mådde bra drygt en vecka efter födseln och ville gärna nosa på fotografens kamera. Kornas ägare heter Yvonne och Ingmar Sundqvist som haft flera tvillingfödselar bland korna på gården.



Foto: ERKKI SANTAMALA

En tromb drog över Finström i mitten av juli och det regnade, åskade och haglade i trombens spår. Jan-Erik Erlandsson och systersonen Filip Björklund syns under en lönn som fått stryk av tromben.



Foto: ERKKI SANTAMALA

Piratskeppet på Lilla holmen blev bokstavligt talat sjösatt på eftermiddagen söndagen den 14 januari. Vattenståndet i Mariehamn var då +90 cm. Litet senare hade det stigit till 95 cm vid mätstationen i Föglö.



Foto: ANDERS STENMARK

En sälkut tröttnade på havet och besökte torra land för en stund i Kumlinge Björkö. Färjföraren Kaj Englund och Björköbon Eva Sundberg funderar över kompisen vid vägkanten. Efter ett tag tröttnade kuten på livet på landbacken och gav sig ut i sitt rättyta element igen.

JANUARI

2 jan. Årets första baby, en flicka, föddes klockan 08.59. Föräldrarna heter **Petra Svahnström** och **Arne Kalman**.

7 jan. En 22-årig man, bosatt i Mariehamn, omkommer i en singelolycka i Mariehamn när han förlorar kontrollen över sitt fordon och kör mot en träd vid Ålandsvägen.

10 jan. Siljas fartyg Silja Symphony kör in i den nedre landgången vid kaj 4 i västra hamnen i Mariehamn. Landgången förstörs totalt.

10-11 jan. Två män i en svenskregistrerad bil lurar åt sig varor i flera butiker i

Mariehamn genom att betala med ogiltiga American Express-kort.

23 jan. Akutavdelningen vid Grelsby sjukhus stängs eftersom nästan samtliga i personalen drabbats av hälsoproblem på grund av inomhusluften. Avdelningen med tolv platser flyttar ihop med den psykiatriska avdelningen.

24 jan. Camilla Hägglund utses till ny polismästare. Hon arbetar för närvarande som bevakningschef vid tullen. Hon börjar sin nya tjänst den 1 mars.

29 jan. Viking Line skriver kontrakt med det spanska varvet Astilleros de Sevilla om ett nytt fartyg för rutten Mariehamn-

Kapellskär. Enligt planerna sätts fartyget i trafik våren 2009 och det har kapacitet att klara sträckan på två timmar.

FEBRUARI

3 feb. Affärsmannen **Anders Wiklöf** lägger fram ett förslag för att rädda sommarens Rockoff. Flytta evenemanget till Torget och sälj Mariepark till staden! Kruxet är att parken skulle kosta staden 1,5 miljoner euro och användningsmöjligheterna är oklara. Efter många om och men flyttades Rockoff till Torget men Mariepark ägs fortfarande av **Dennis Jansson**.

4 feb. Fyra personer blir lindrigt skadade

i en singelolycka i Saltvik Lavsböle. En transit glider i halkan över vägen och ner i diket där den voltar.

11 feb. En stor eldsvåda härjar på semesterön Phi Phi i Thailand där ett 15-tal ålänningar befinner sig. Samtliga klarade sig oskadda.

12 feb. En brand (bilden) bryter ut i en lägenhet vid Parkgatan 24 i Mariehamn. Lägenheten blir snabbt övertänd och en person skadas allvarligt och förs bort från Åland för vård. Ytterligare tre personer förs till sjukhuset. Alla invånare i huset evakueras efter branden.

16 feb. Styrelsen för Nya Åland fat-



tar ett snabbt beslut – Nya Åland blir sexdagars och börjar komma ut även på lördagar med start den 17 mars. Därmed svarar Nya Åland på tidningen Ålands beslut att bli sexdagars från den 14 april.

glädje och fester

Det fanns mycket att glädja sig åt under året. Många gifte sig, andra njöt av sommarens konserter och av de söta jordgubbarna. Bland en hel del annat.



Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Emmaus modevisning är en glad och välbesökt tillställning under kulturnatten. Keramikern Judy Kuitunen var en av modellerna och hon visade bland annat upp galakläder i vitt och glitter. Vid sin sida hade hon en volontär från Tyskland.



Foto: JONAS EDSVIK

Deltagarna i årets upplaga av vokalisttävlingen på Solbacka i Saltvik fick mycket beröm för den glädje de utstrålade. Johan Henriksson lyckades med en orange fisk på huvudet och en elgitarr i handen sjunga hem ett tredjepris i sin klass.

MARS

1 mars. En sommarstuga i Lemland Lemböte totalförstörs i en brand.

8 mars. Rederiaktiebolaget Eckerö lämnar ett köpebud på samtliga aktier i Birka Line, en affär på 77 miljoner euro. Eckerökoncernen vill skapa en stark åländsk rederiaktör och slippa korsägandet mellan rederierna.

9 mars. En stor post aktier i Ålandsbanken byter ägare. Bakom köpet på över 23 miljoner euro står fyra nybildade bolag som ägs av Wiklöf Holding och Konstsamfundet.

15 mars. Ämbetshuset töms på folk på

eftermiddagen efter att en person i riket hotat att bomba ett skattekontor i landet, osäkert vilket. Dagen efter är huset öppet som vanligt och faran avblåst.

17 mars. Nya Ålands första lördagstidning kommer ut.

18 mars. Elisabeth Nauclér (bilden), tidigare kanslichef vid Ålands landshovsregering, väljs till Ålands riksdagsledamot. Hon får 4.385 röster mot 4.022 för valets tvåa, liberalen Roger Eriksson. Den borgerliga listan får över 9.500 röster mot drygt 1.600 för socialdemokraternas lista.

21 mars. Styrelsen för Birka Line med-



delar – efter omröstning – att Eckerökoncernens köpbud på 77 miljoner euro är för lågt. Eckerökoncernen meddelar i

Vilken härlig sommarsmak – solmogna jordgubbar! Albert Söderback plockade jordgubbar med sin mamma Ellinor Lindström vid Söderbergs odling i Åmnäs.



Foto: JONAS EDSVIK



Foto: KENNETH BAMBERG

Autografjägarna stod i en lång kö när Idolvinnaren Markus Fagervall uppträdde på Åland – till stor glädje för många unga fans. Bland de första i den långa kön stod Alexandra Thörnroos från Brändö Lappo.



Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Valborgsmässoafton ska firas med brasa och vårsånger. Angelica Lindqvist och Emilia Sandvik njöt av våren på Ceders strand i Mariehamn.

sin tur att man inte tänker höja budet.

22 mars. Ålandsbanken håller en välbesökt stämma som blir en känslösam tillställning. Flera aktieägare uttrycker sin oro över det "finlandssvenska kapitalets" köp av AAB-aktier. En ny ledamot väljs in i styrelsen – styrelseproffset Teppo Taberman som ersätter Tom Palmberg som fallit för åldersstrecket.

♦ Ålands tingsrätt anser att vd:n och arbetsledaren för det åboländska elementföretaget är skyldiga till dödsfallande och arbetarskyddsbrott efter en dödsolycka vid Kantarellen-bygget 2004. De döms till böter. Den åländska

arbetsledaren frikänns. De dömda anmäler missnöje med domarna och fallet går vidare till Åbo hovrätt.

29 mars. En bil totalförstörs i en singelolycka i Jomala Önningeby. Bilen voltrade på en isfläck. Bilisten klarade sig med lindriga skador.

30 mars. En väderkvarn på Seglinge totalförstörs i en brand.

APRIL

6 april. Kryssningsfartyget Sea Diamond, tidigare Birka Princess, går på grund och sjunker utanför den grekiska ön Thira.

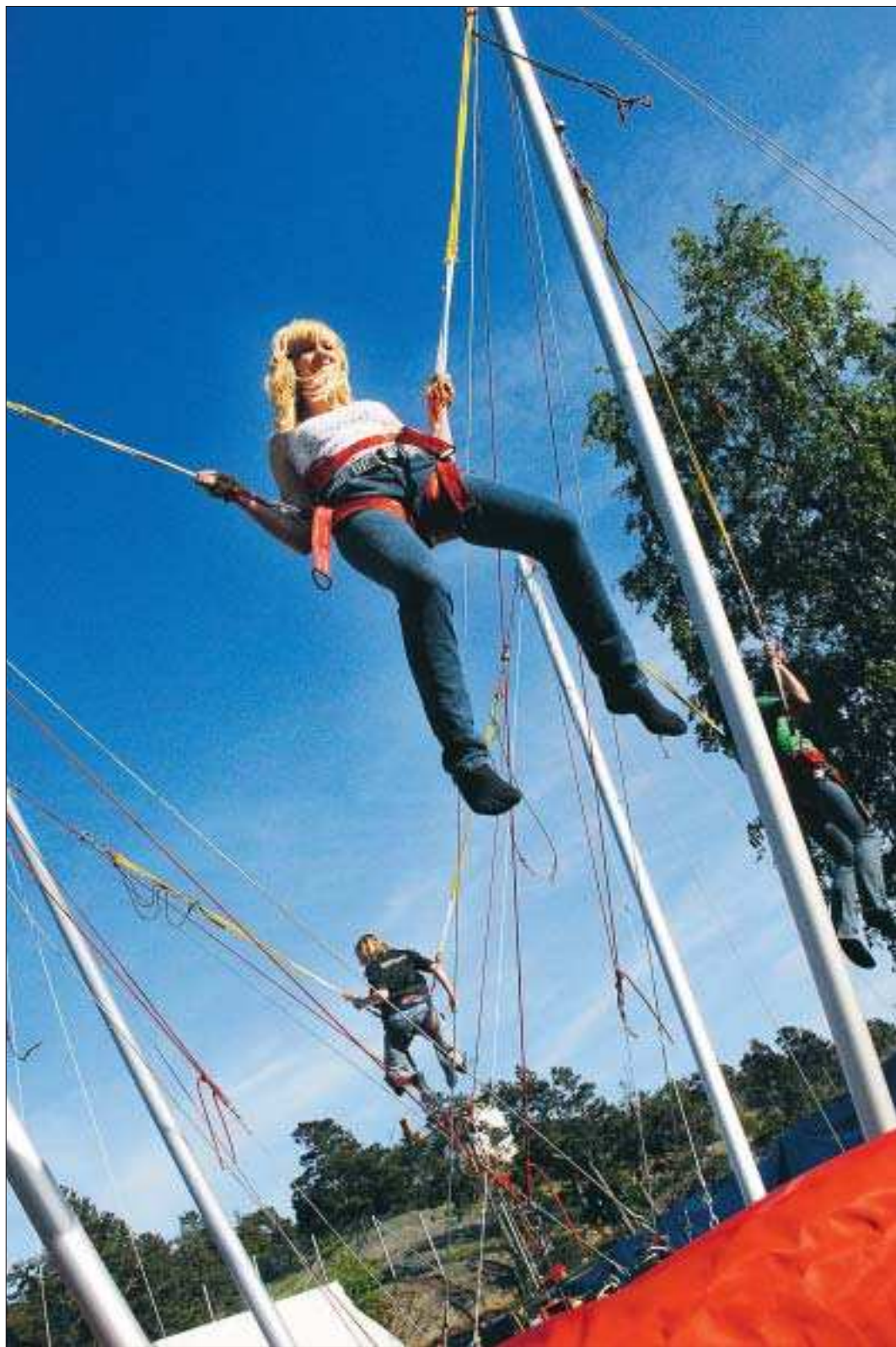


Foto: JONAS EDSVIK

Sommarlovet är alltid lika efterlängtat och många elever kom till Mariepark till den traditionella avslutningsfesten. Här kunde man bland annat testa highjump och Ida Boström hoppade in sommarlovet med volter och glada tjut.



Foto: ERKKI SANTAMALA

Rockoff blev som vanligt en omskriven tillställning. I år hölls festivalen på Torget och ett av drag-plåstren var The Ark med sångaren Ola Salo som lockade många till utomhuskonsertern.



Foto: JONAS EDSVIK

Hurra för vårt nya bollhav, jublar Lina Pellas på fritidshemmet Orion. Till höger Philip Perander och mellan dem syns Julia Folgar-Cores och Andreas Sundin. När man börjar sjunga i det speciella bollhavet börjar lampor blinka i olika färger.

glädje OCH FESTER



Foto: ANDREAS DIENERT

Det magiska datumet 070707 inföll under året och till på köpet på en lördag. Många par valde att gifta sig just då, bland dem Stefani Grüssner och Tony Andersson som här valde ut vigselringen.



Foto: ANNKA KULLMAN

Åland visade upp sig på bred front under landskapsdagarna i Helsingfors i juni och bjöd bland annat in till ett bondbrolopp i domkyrkan. Linda-Mari Blomqvist och Sebastian Boman gifte sig inför stor publik och med vid parets sida fanns vännerna Caroline Schauman, Jonas Svensson, Erica Pettersson och Jörgen Blomqvist.



Foto: ANNKA KULLMAN

En av de mest fotograferade deltagarna under den första Ålandsdagen i Helsingfors var sångerskan Annika Sjölund, för dagen utklädd till sjöjungfru. Uppflugen i fören på en båt sjöng hon för åskådarna.

❖ En 55 årig man, bosatt i Sverige, drunknar i Saltviksfjärden. Mannen lägger nät tillsammans med en kamrat när båten vattenfylles. Kamraten överlever dramat.

16 april. Finansinspektionen uppger att **Göran Lindholm**, vd för Ålands ömsesidiga försäkringsbolag, anmälts till inspektionen efter att bolaget delade upp sina aktier på flera bolag för att få högsta möjliga rösträtt under Ålandsbankens stämma.

❖ Det är kölskräckning för Viking Lines nybygge XPRS vid Aker yards i Helsingfors. Fartyget ska sättas in på rutten

Helsingfors-Tallinn.

19 april. **Astrid Thors** (sfp) blir Ålandsminister med ett särskilt ansvar för åländska frågor i landets regering som tillsätts i dag.

❖ Eckerökoncernen förlänger anbudstiden på Birka-aktierna till 11 maj. Birkas styrelse ska samtidigt utreda två utomstående anbud som kommit – ett på kryssningstrafiken och ett på fraktfarten. Senare säger Birkas styrelse nej till de anbuden.

MAJ

1 maj. Den nya tobakslagen träder i

kraft och åländska restauranger blir rökfria.

9 maj. Eckerökoncernen höjer sitt bud på Birka-aktierna. Nu bjuds 17 euro för A-aktierna mot tidigare 16 euro och 16 euro för B-aktierna mot 14,50 tidigare.

16 maj. Grundstenen muras till Alandica kultur- och kongresshus.

18 maj. Åtal väcks i Sverige mot en 35-årig man som suttit anhållen som misstänkt för rånet mot Ålandsbanken i fjol. Utredningen visar att mannen haft en husvagn på Hummelvik camping i Eckerö.

23 maj. Rättegången inleds i Stockholms rådhus mot den 35-åring som står åtalad för inblandningen i rånet mot Ålandsbanken.

24 maj. Det preliminära resultatet av Eckerökoncernens köpanbud på Birka Line ges offentlighet. Koncernen har nått 50,1 procent av rösterna i Birka Line.

29 maj. Ett kraftigt skyfall – ”det värsta i mannaminne” – faller över i första hand västra Åland. På golfbanan i Eckerö uppmäts 120 mm på tre timmar. Regnet ställer till stora skador på odlningar och i fastigheter.

JUNI

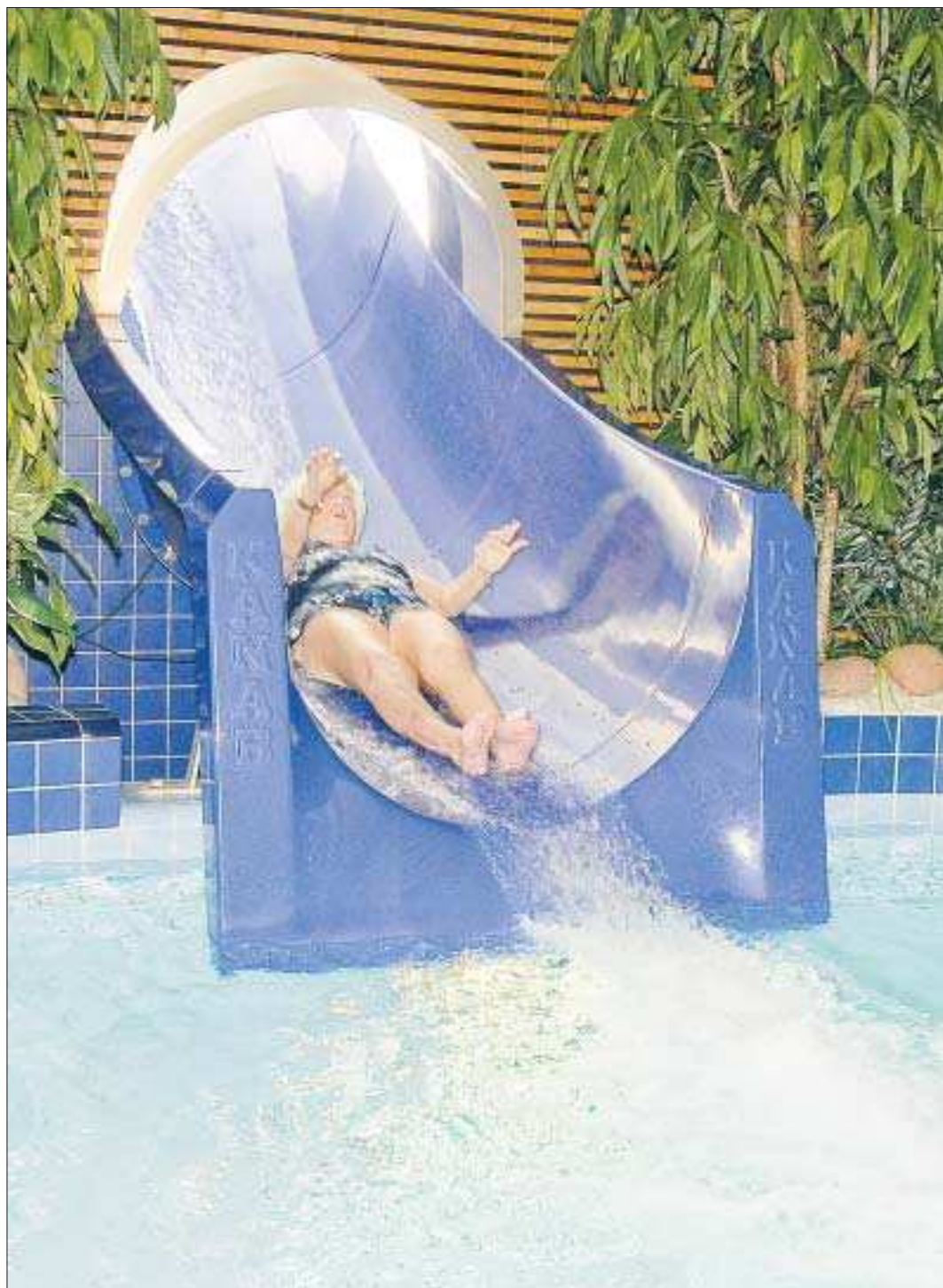
7 juni. Stockholms tingsrätt friar den 35-åring som åtalats för inblandning i rånet mot Ålandsbanken. Såväl teknisk bevisning som vittnesuppgifter saknas för att binda mannen till rånet enligt tingsrätten. Åklagaren **Krister Pettersson** meddelar att han överklagar domen.

8 juni. En ny grupp meddelar att man ställer upp i lagtingsvalet i höst – HUT-gruppen som talar för hållbar utveckling.

9 juni. President **Tarja Halonen** gör ett blixtpbesök på Åland med anledning av självstyrelsedagen och håller tal utanför Självstyrelsegården.

Må-Bra-Åland

Ålänningarna är måna om sin hälsa – en del vintebadar medan andra gymnastiserar – och det är aldrig för sent att testa något nytt. Titta bara på Margit Mattsson-Nylund!



Man tycks aldrig bli för gammal för att testa något nytt! Här kommer Margit Mattsson-Nylund, 90 +, i god fart nerför vattenrutschbanan i Mariebad i Mariehamn.



Att gå ner i vikt är för många ett sätt att må bättre och att orka mer. Lagtingsledamoten Danne Sundman ville ha mer ork och bantade 20 kg med hjälp av Viktväktarnas program. Midjemåttet minskade med en kvarts meter.

10 juni. En fritidsbåt kör flera meter upp på land vid Föglö Kyrksundet. Båten höll troligtvis hög fart. Ingen person skadas.

14 juni. Rederi ab Eckerös stämma slår rekord - både i längd och antal besökare. Över tusen aktieägare kom. Efter omröstning omvaldes den sittande styrelsen. Styrelsen tvingas dock ta tillbaka sitt förslag att lösa in den aktiepost som Birka Line äger i Eckerökoncernen.

❖ Ålandsdagarna inleds i Helsingfors. Under tre dagar bjuds besökarna på bland annat mat, kultur och hantverk från Åland.

19 juni. Vid Birka Lines bolagsstämma

ma väljs **Jukka Suominen** till ny styrelseordförande. Han efterträder **Daniel Widman**.

20 juni. Landskapsregeringen beslutar att marken vid Hellesby gård i Hammarland ska saneras. Den har visat sig innehålla höga halter av arsenik och krom.

22 juni. En bilist tappar kontrollen över sitt fordon och kör av vägen och volter vid Marsunds bro i Hammarland. Under midsommarhelgen grips sju personer misstänkta för ratt- och roderfylla.

JULI

10 juli. Ålands framtid lägger fram ett

eget budgetförslag för ett självständigt Åland. Enligt förslaget kostar självständigheten 53 miljoner euro.

18 juli. Eckerö Linjens vd **Anders Lundh** lämnar sin tjänst. Olika syn på strategi och ledarskap gör att Lundh tvingas gå. Koncernchef **Björn Blomqvist** övertar vd-skapet tillsvidare.

31 juli. Stenåldersbyn i Saltvik Långsbergöda rivs och eldas upp. Vid museibyran, som förvaltar byn, anser man att den är för sliten och förfallen.

AUGUSTI

8 aug. I en överenskommelse med landskapsregeringen går **Helena By-**

fält, rektor för Ålands vårdinstitut, på tjänstledigt ett år framöver för att sedan sluta sin tjänst. Skolan har dragits med mångåriga konflikter.

14 aug. Reningsverket i Eckerö Storby har återkommande problem med dåligt renat utsläppsvatten. Miljöminister **Harriet Lindeman** säger att landskapsregeringen, som är övervakande myndighet, börja tappa tålamodet.

21 aug. Lemlänningen **Ebbe Fallströms** mahognybåt börjar brinna på vägen hem från Askskär. Fallström lyckas rädda sig ombord på en förbipasserande fritidsbåt men hans båt,

Estrellita, totalförstörs.

22 aug. Gymnasiereformen Struktur-07, som skulle leda till Ålands gymnasieskola, dras tillbaka, det meddelar landskapsregeringen. Reformen dras tillbaka eftersom stödet bland centrens medlemmar inte är tillräckligt stort. Bland skolfolket är åsikterna om reformen delade.

SEPTEMBER

6 sept. Vid en inspektion på ett åländskt företag finner arbetarskyddsdistriktet olaglig arbetskraft. Två personer saknar arbetstillstånd. Polisen skall utreda fallet.

Vintermörkret är tungt för många och ljusterapi är ett sätt att ta sig igenom de mörka månaderna. Maria Nummelin har inrett en ljusterapimottagning i Röda korsgården och här får man en lugn och ljus stund för sig själv.



Foto: JONAS EDSVIK



Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Att vara tillsammans med nära och kära är ett sätt att må bra. Sven Schauman tillbringar gärna mycket tid tillsammans med sina tre söner Tim, Milio och Alec.



Foto: ERKKI SANTAMALA

Invånarna på Åva i Brändö kämpar på för att må bra och här gymnastiserar alla tillsammans. Gammal och ung, kille som tjej. Närmast kameran jobbar Gun Lindman.



Foto: KIKI ALBERIUS/FORSMAN

Lugn och ro på Kumlinge Bärö säljs numera till stressade nutidsmänniskor. I programmet under ett veckoslut i februari ingick bland annat morgongymnastik på verandan med utsikt över de isbelagda fjärdarna.



Foto: KENNETH BAMBERG

Många njuter av att vinterbada och mår bra av det. Liberalernas partisekreterare Christina Johansson-Gammals är en av dem som gärna tar ett dopp i iskallt vatten.

SATSNINGAR



Foto: ERKKI SANTAMALA

42 kilometer sjökabel ligger lindad i fartyget Telepaattis lastrum i väntan på nya öden. I oktober började kalbeln, som ska förse Ålands norra skärgård med bredband, läggas ut. Kabeltillmatare är matros Reino Laaksonen.



Foto: ERKKI SANTAMALA

Ett nytt företag startades på Enklinge, Enklingesågen öb. Bakom bolaget står Bo Nordlund (bilden) och Johan Enqvist som ska se till att stockar från Kumlingskogor blir plankor passliga till byggen och renoveringar.



Foto: ERKKI SANTAMALA

I början av januari visades det nya fina köket i Ålands centralsjukhus. Kostchefen Johanna Toivola berättade om inventarierna för bland andra ÅHS-basen Roger Jansson (fs) och hälsoministern Harriet Lindeman (fs).



Foto: JONAS EDSVIK

Östergårds mjölkgård i Sund kunde ta i bruk sin nya djurhall på 2 400 kvadratmeter. Här ryms cirka 200 kor. Bakom satsningen står Suvi Koikkalainen samt Ole och Tarja Blomqvist som är med på bilden. Fjärde ägare i Östergårds mjölk Ab är Adam Söderlund.



Foto: ERKKI SANTAMALA

Eleverna vid tredje årskursen vid yrkesskolans bygglinje fick lära sig att timra en rökbastu. Johan Enqvist bilade upp en redan jämnt sågad stock. Rökbastun skall få rätt genuint utseende.



Foto: JONAS EDSVIK

Gruvtorn möter vindkraftverk. Nu står möllarna på Båtskären och samtliga är igång och förser Åland med vindel.

I maj kunde grundstenen till Alandia kultur och kongress muras efter många år av diskussioner. Kansliminister Britt Lundberg höll tal och den åländska flaggan hissades.



Foto: ERKKI SANTAMALA

15 sept. Det åländska fartyget Birkas Shipper förlorar fyra containrar i hårt väder utanför Jyllands nordkust i Danmark. En av containrarna innehöll shampoflaskor som flöt i land och färgade stranden blå.

17 sept. Tiden för att nominera kandidater till lagtingsvalet går ut och 245 kandidater ställer upp. Liberalerna ställer upp flest kandidater eller 62 personer.

23 sept. En korsfäst Kristussymbol som fågelskrämma, skapad av **Pauliina Turakka Purhonen**, censurerades vid fågelskrämetävlingen under årets

skördefest. De tävlande skrämmorna skulle stå utanför försöksstationen där det även skulle hållas en gudstjänst. Kombinationen blev för provocerande för skördefestens arrangörer.

26 sept. Lastfartyget Lettland misstänks för ett relativt stort oljeutsläpp söder om Långskär.

28 sept. En åländsk polis fälls i Åbo hovrätt för misshandel i samband med en fängstransport våren 2004. Polisen friades i tingsrätten i Mariehamn men domen överklagades. I Åbo hovrätt döms polisen som skyldig men något straff utmätts inte.

OKTOBER

1 okt. De första nyhetsinslagen producerade av tv-bolaget Åland 24 läggs ut på webben. Bakom bolaget står Nya Ålands tidnings ab och P24 Media ab. Tanken är att Åland 24 ska lägga ut ett par nyhetsinslag varje vardag på webben och på sikt sända dagligen i det markbundna tv-nätet.

4 okt. Nya Åland gör en sedvanlig valpejling i Mariehamn och Godby och enligt den går de obundna kraftigt framåt. Senare framkommer att partimedlemmar påverkat pejlingen, dels genom att trumma ihop egna skaror, dels genom

att ljuga om vilket parti man tidigare röstat på vilket i sin tur snedvrider resultatet av pejlingen. Inför kommande val ska Nya Åland hitta andra metoder för att mäta folkopinionen.

9 okt. Filmklubben Chaplin vill starta en folkrörelse för att rädda Bio Savoy som varit stängd sedan sensommaren. En idé är att sälja biostolar för att få ihop 700.000 euro som ägarna vill ha för fastigheten. Frågan har även en annan dimension – förutom att Åland saknar en biograf är fastigheten skyddsvärd enligt byggnadshistoriker. Den är ritad av **Erik Bryggman** och

Mariehamns enda renodlade funkisbyggnad.

14 oktober. Ett större område vid flygfältet spärras av efter att polisen fått uppgifter om att ett föremål i området kan innehålla sprängmedel. Experter från Åbo tillkallas och de kan snabbt konstatera att den misstänkta bomben var en kvarglömd leksak.

18 okt. Två 15-åriga flickor förs till sjukhus efter en mopedolycka i Mariehamn. Mopeden som flickorna åkte på blev påkörd av en bilist. Enligt uppgift från sjukhuset blev flickorna lindrigt skadade.

PYSSLARE, FIXARE OCH SKAPARE



Foto: JONAS EDSVIK

Byggarna av modellstaden Mariehamn arbetade oförtrutet vidare och kvarter efter kvarter växer fram. Här planterar Ingmar Eriksson ut träd bland husen.



Foto: ERKKI SANTAMALA

Bilar och motorcyklar uppskattas i den motorglada familjen Holmberg. I maj kunde Lillian Holmberg rulla ut sin Harley Davidson ur garaget. Klicken, Clas-Göran Holmberg, har förbättrat den ytterligare efter att ha plockat ihop den förra året.



Foto: JONAS EDSVIK

Tore Jansson i Jomala Överby har byggt två fungerade maskiner i trä. Han har lagt ner många timmars arbete på den här tvåcylindriga motorn.



Foto: KENNETH BAMBERG

Byborna i Lumparland Svinö har gått samman och renoverar Apelbacka, en parstuga från 1800-talet. Här skall byborna samlas i framtiden. Uppe på taket ses Robert Holmström.



Foto: ERKKI SANTAMALA

Det låg en doft av råghalm och sommar i luften när raden med raska herrar lät liarna gå på Vikåkern intill Jomalavik. Karl Jansson tog en liten vässarpaus och i bakgrunden syns Sven-Erik Östergård som band kärvar. Halmen skulle användas till ett tak på en ria vid Jan Karlsgården.



Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Handarbetsakuten höll öppet i Hammarland och här fick man bland annat lära sig att stoppa strumpor och sticka sockor. Helena Gustavsson och Louise Alm tittade in och "fingerstickade".



Foto: ANDREAS DIENERT

I somras visades utställningen 10.ax på Ålands konstmuseum. En av konstnärerna var Pauliina Turakka Purhonen som lät sig inspireras av de gamla träskulpturerna i Finströms kyrka när hon skapade sina tygskulpturer.



21 okt. Liberalerna vinner stort i lagtingsvalet och går från sju till tio mandat. De obundna och centern ökar också med ett mandat vardera. Socialdemokraterna och

frisinnad samverkan är valets förlorare och tappar tre respektive ett mandat. Ålands framtid behåller sina två mandat. Mest röster av alla får tidigare riksdagsmannen **Gunnar Jansson** (lib) med 745 röster, näst mest får partiets ordförande **Viveka Eriksson** (bilden) med 732 röster. Tio av de invalda i lagtinget är kvinnor.

❖ Lagtingsledamoten **Åke Mattsson** (lib) åker fast för fortkörning på valdagseftermiddagen. Han kör 102 km i timmen på 90-väg men eftersom han har släpvagn är högsta tillåtna hastigheten 70 km i timmen. Han förlorar körkortet under tio dagar och får 18 dagsböter.

23 okt. EU-kommissionen dömer Åland till böter för att åländska fartyg säljer snus på svenskt vatten. Det är dagsböter som löper sedan maj 2006 och beslutet får Ålands landskapsregering att handla snabbt. Lagberedningen får omgående i uppdrag att bereda en ny lag som förbjuder all försäljning av snus ombord på åländska fartyg.

❖ ms Ålandsfärjan går på grund vid 15-tiden på Marbådan vid Kobbå klintar söder om Mariehamn. Samtliga 134 passagerare ombord och alla i besättningen klarar sig utan skador. Passagerare ombord beskriver grundkänningen som en rejäl stöt som fick fartyget att kränga till kraftigt. Ålandsfär-



jan kan senare ta sig till hamn för egen maskin med passagerarna kvar ombord. Fartyget förs sedan till varv i Estland.

Vid sjöförklaringen senare framkommer att vakthavande styrman vid tidpunkten för grundstötningen var uppslukad av privata ärenden vid datorn. En utkik fanns på plats men han varken sa eller gjorde något. Först när kaptenen kom rusande upp på bryggan och röt till reagerade styrmannen men då var det för sent.

❖ Nyvalde lagtingsmannen **Harry Jansson** (åf) åker fast för fortkörning. Han kör 85 km i timmen på 50-väg och får körförbud i tio dagar förutom dagsböter.

24 okt. Centralkriminalpolisen inleder

PROTESTER & AKTIONER

Av alla protester under året fick den mot sjukhusets nya patientpyjamasar förmodligen mest uppmärksamhet. Den omnämndes även i ett internationellt nyhetsbrev som nådde ålänningar på expedition till Antarktis.



Foto: JAN KRONHOLM

En konstnärlig protest mot det onaturliga i både odlingssätt och djuruppfödning. Konstnären Isa Hällström skapade blå hösnesar på konstakern i Eckerö.



Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Barnen som bor nära Klintskogen i Mariehamn protesterade mot planerna på att bygga ut begravningsplatsen. - Vi vill ha vår lekskog kvar, sa Emelie Kallvik, Mollie Manelius, Signe Jansson, Markus Holmberg, Simon Kaunismaa, Sofie Kaunismaa, Linus Aarnio och Frans Manelius som har en koja i skogen.



Foto: JONAS EDSVIK

Det är en kulturskandal att Åland inte längre har någon biograf, ansåg filmklubben Chaplins styrelse som funderade på ett andelslag för att rädda Bio Savoy. Från vänster Pia Rothberg-Olofsson, Bolle Högnäs, Mogens Lindén och Magnus Åkerlind med sambo Sophy Elevall och nyfött barn.



Foto: ERIKKI SANTAMALA

BB-personalen startade en namninsamling mot de nya patientpyjamasarna som enligt dem var förskräckligt fula och dessutom av ett obehagligt blandmaterial. Sjuka människor ska inte behöva sova i dem, ansåg bland andra Marika Lappi, Susanne Lund, Diana Lindberg, Susanne Ekholm och Torun Mattsson.

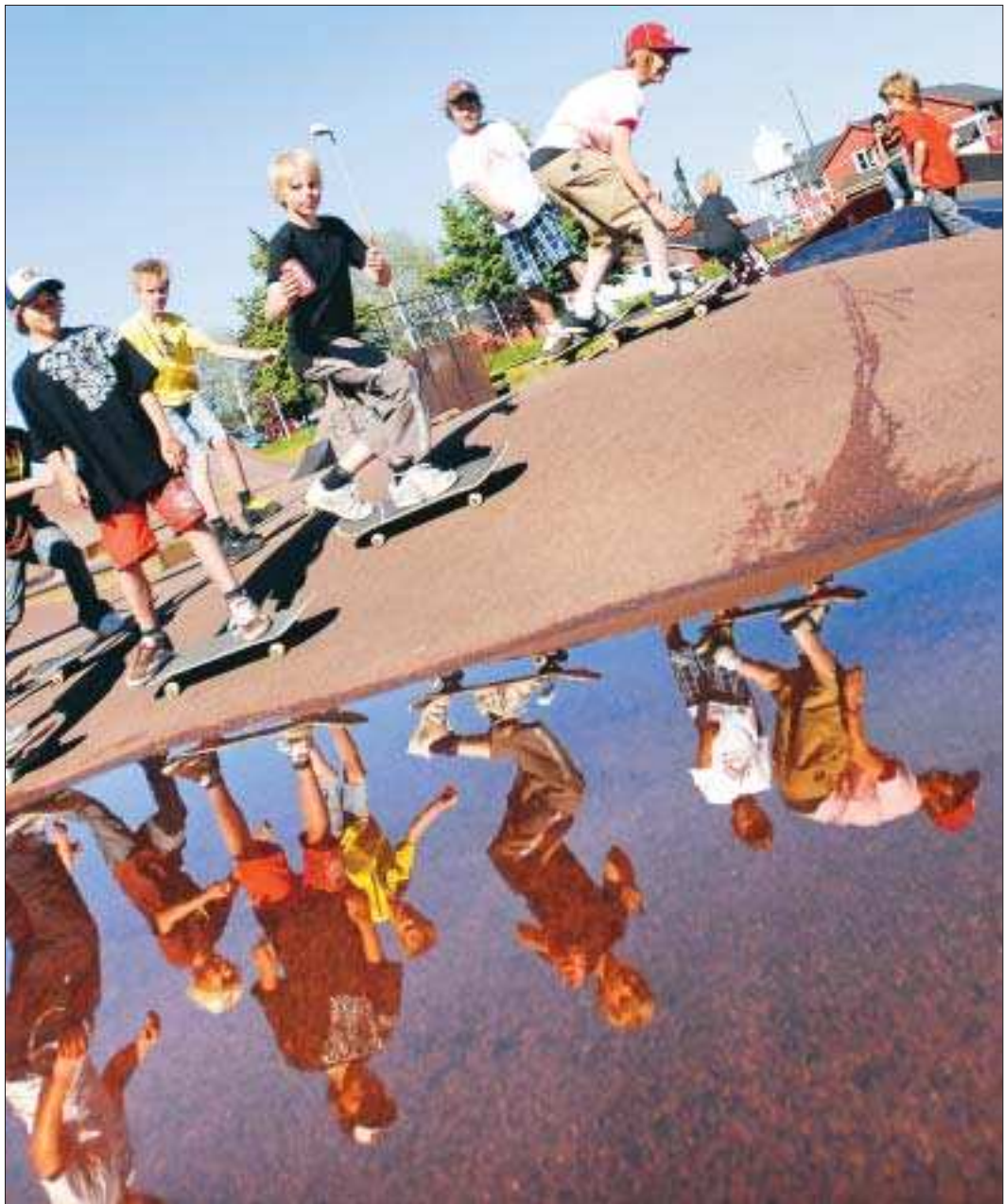


Foto: ANDREAS DIENERT

Föräldrar i Västernäs i Mariehamn vill ha en skatepark i stadsdelen och samlade in 140 namn. Det finns många duktiga skateboardåkare på Åland men skateparken vid Österleden är i mycket dåligt skick, ansåg både föräldrar och åkare.

PROTESTER & AKTIONER



Foto: JONAS EDSVIK

Tua Åström från Folkhälsan var med och protesterade mot vuxna som köper alkohol år minderåriga. Hon delade ut kassar med texten "Jag langar inte" utanför Alko inför nyårshelgen.

en utredning om Ömsens och Alandia-bolagens utlåning av sina Ålandsbanken-aktier inför bankens bolagsstämma i akt och mening att maximera sin röststyrka. CKP misstänker brott mot aktiebolagslagen.
25 okt. Det blir offentligt att Rederi ab Eckerös riktade emission blir övertecknad. Målet var att få in 17 miljoner euro.
26 okt. Landskapsregeringens budget för nästa år presenteras. Den växer med 7 procent jämfört med årets budget och innehåller bland annat anslag för en golfbana i Godby-Ämnäs och

för ett besökscentrum vid Bomarsund.
30 okt. Anders Wiklöf och Ben Lundqvist köper via sitt gemensamma investeringsbolag cirka 25 procent av aktierna i ÅTT-koncernen som ger ut tidningen Åland. Anders Wiklöf blir därmed storägare i de båda lokaltidningarna på Åland.
NOVEMBER
1 nov. Det nya lagtinget öppnas av president **Tarja Halonen**. Till talman väljs **Gunnar Jansson** (lib). Valet är dock en skenmanöver. Enligt planerna ska **Roger Nordlund** (c) bli talman efter att den nya

regeringen trätt till men enligt reglerna kan ett sittande lantråd inte väljas till talman.
5 nov. Tre ryska tonåringar räddas i land i Mariehamn av sjöbevakningen. Ungdomarna finns ombord på Mariella på väg till Stockholm. De är offer för människohandlare och efter vistelsen på Åland förs de till en förläggning på hemlig ort på fastlandet.
❖ En soteld bryter ut i en skorsten i ett hus i Jomala Kungsö. Huset blir svårt vattenskadat vid släckningen.
8 nov. Många skolor på Åland håller en tyst minut eller har en samling för att

visa sin medkänsla för de åtta personer som sköts ihjäl av en abiturient i Jokelaskolan i Tusby norr om Helsingfors den 7 november.
9 nov. Högsta förvaltningsdomstolen avgör det så kallade hundbråket som pågått 16 år mellan två grannar i Lumparland. HFD anser att hundägaren bör flytta sin hundgård från rågränsen mot grannen.
11 nov. En av Ålands stora musikaliska begåvningar, musikern och kompositören **Jack Mattsson** med rötter i Jomala, avlider. Han var under den största delen av sitt vuxna liv bosatt i Helsingfors.

15 nov. Ett hus i Saltvik förstörs i en brand. Ett plastämbar, som stod för nära en braskamin, tros ha fattat eld som sedan antände huset.
17 nov. En 45-årig man i Finström avlider efter att han blivit stängad ev en tjur på sin gård.
23 nov. Ett egnahemshus i Hindersböle i Mariehamn börjar brinna. Ett fel i en kabelvinda tros ligga bakom eldsvådan. Ingen människa bodde i huset som renoverades.
❖ Ålandsfärjan sätts i trafik igen efter varvsuppehållet som följde på grundstötningen.

...OCH Lite TILL

Alla bra bilder som publicerats under året passar inte in under en samlingsrubrik. Här får ni några av dem. Gott nytt år!



ÅCA tror på sitt traditionellt kärnade smör som prisats i smaktävlingar. Smörmästaren Stig-Erik Kalm och Dan-Erik Persson gör sig redo att packa drygt 500 kilo smör. JE



En grupp män har hittat en ny hobby - radiostyrda flyg. Pierre Mattsson är en av dem som träffat likasinnade på en åker i Hammarland där de haft tillräckligt stort svängrum för sina plan.



34 personer kom till den kurs i salslakt som hölls på Simskåla i maj. Joe Brandt och Kaj-Gunnar Sjölund var två av deltagarna.

Foto: JONAS EDSVIK



En festlig kväll på Andersudde bjöd Östersjöfonden och den åländska sångareliten på i somras. Mikael Fagerholm och Therese Karlsson, uppbackade av Mariehamnskvartetten, sjöng bland annat ett stycke ur Verdis opera La Traviata.

Foto: ERKKI SANTAMALA



En institution gick i graven. Svinryggen deponi stängdes den sista mars och många passade på att göra sig av med sina sopor under den allra sista dagen. En av dem var Randolph Reymers från Mariehamn.

Foto: ERKKI SANTAMALA



Foto: ANDREAS DIENERT

Ludvig Karlsson och Kenneth Bamberg ville visa att ålänningar visst kan bada bastu och de båda hårdtränade under sommaren inför världsmästerskapen i bastubad som hölls i Heinola i augusti. Där lyckades Bamberg ta sig till kvartsfinal.



Foto: ERKKI SANTAMALA

Keijo Hiltunen är något så ovanligt som en åländsk expert på fossiler. Det är ett noga arbete att hacka, skrapa och putsa fram en fossil ur en kalksten. Dessutom är det småhemligt. Keijo, som arbetar för museivärlden, lever med hemligt telefonnummer och uppger inte sin hemadress för att skydda sig mot eventuella fossiltjuvar.



Foto: JONAS EDSVIK

Vid räddningsverket kan Jan Lindholm, med kälken till vänster, och Mikael Lindberg vara de ytbärgare som är med och räddar dig om du går igenom isen.

25 nov. Tre bilar är inblandade i en kollision i Finström Godby. En av bilarna välter vid sammanstötningen. En person förs till sjukhus.

26 nov. Den nya landskapsregeringen installeras och svär eden. I regeringen ingår **Viveka Eriksson** (lib) som lantråd, **Britt Lundberg** (c) som vice lantråd och utbildnings- och kulturminister, **Jan-Erik Mattsson** (c) som näringsminister, **Runar Karlsson** (c) som trafikminister, **Roger Eriksson** (lib) som kansliminister, **Mats Perämaa** (lib) som finansminister och **Katrin Sjögren** (lib) som social- och miljöminister.

Ersättare i lagtinget för c-ministrarna blir **Jan Salmén**, **Torbjörn Eliasson** och **Henry Lindström**.

Ersättare i lagtinget för lib-ministrarna blir **Folke Sjölund**, **Ulla-Britt Dahl**, **Margaret Lundberg** och **Sirpa Eriksson**.

28 nov. **Veronica Thörnroos** väljs till ny ledare för centern efter en omröstning som slutade 59-5. Motkandidat var **Britt Lundberg**.

♦ **Barbro Sundback** omväljs som ordförande för socialdemokraterna.

30 nov. Rederiaktiebolaget Eckerö har nu 96,1 procent av aktierna och

96,4 procent av rösterna i Birka Line och Birka Line dras bort från börsen.

DECEMBER

3 dec. **Roger Nordlund** (c) väljs helt planenligt till lagtingets talman. **Gunnar Jansson** (lib) blir första vice och **Gun-Mari Lindholm** (ob) andra vice talman.

4 dec. 35 skolbarn från Åland med lärare och föräldrar är inbjudna till självständighetsbalen i Finlandiahuset i Helsingfors där stadens överborgmästare är värd.

6 dec. Veteranpolitikern **Harriet**

Lindeman kommer över på fel sida av vägen och kolliderar med en paketbil i Jomala Björnsby. Föraren i paketbilen förs till sjukhus och uppges ha fått lindriga skador. Lindeman klarade sig oskadd och tror själv att hon kan ha somnat vid ratten.

19 dec. En majoritet i lagtinget säger nej till att landskapet ska bygga en ny golfbana i Godby/Amnäs. Efter tre omröstningar segrar **Fredrik Karlströms** (ob) förslag med rösterna 17 för och 12 emot att ta in 1,5 miljoner euro i budgeten som stöd till en privat satsning på banan. Turistfolket, som ti-

digare uttryckt sitt stöd för en ny bana, är besvikna över beslutet.

21 dec. Juristen **Peter Wiklöf**, 41 år, utses till ny vd för Ålandsbanken efter **Peter Grönlund** som går i pension. Vd-rekryteringen pågick ett år och Grönlund satt kvar på "övertid" innan styrelsen kunde enas om Wiklöf.

25 dec. En bilist kolliderar med en älgko på bron vid Ramsholmen i Jomala. Bilisten klarar sig undan allvarligare skador men älgen avlider.



Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport



På onsdag presenterar sporten sin nyårsöversikt, håll utkik!



Närkamp. Simon Manselin i de gröna bortaållänningarnas bromsar in så isen pulveriseras i en närkamp mot Johan Norrgård. Hans lag föll i fredagens jippomatch. I bakgrunden Marcus Englund.

En underhållande jippomatch

ISHOCKEY. Bortaållänningarna, eller AIK som de kallade sig, bjöd upp till hård kamp mot IFK Mariehamns A-lag. Men utan gemensam träning bakom sig var det svårt att hålla emot och laget föll i fredagens jippomatch.

Efter drygt en minut klingade till i stolpen bakom **Christian Aakula** i IFK Mariehamns mål. De grönklädda bortaållänningarna visade direkt att de inte kommit tillbaka till Islandia för att bjuda på någon lätt match.

Och det var också de som satte kvällens första mål. När matchuret stod på 5.43 måttade **Niklas Manselin** ett slag-skott från höger som letade sig i mål och 0-1 var ett faktum. Glädjen varade dock bara två minuter när IFK:s första kedja visade varför de var bäst på isen. **Johan Norrgård** fick iväg ett slappt skott som gick i retur och **Daniel Sederström**, lysande för kvällen, kunde sprätta in kvitteringen.

Resultatet stod sig perioden ut, mycket tack vare hårt arbetande **Johan Snällström** i bortaållänningarnas mål. Några riktiga idioträddningar varvat med rutinerade ingripanden hindrade firma Sederström/**Christoffer Björklund** från flera potentiella målchanser. Spelet var de första 20 minuterna jämnt, tajt och riktigt underhållande för de närmare 300 i publiken.

Vaktade två mål

Andra perioden syntes det vilket lag som haft möjlighet att träna ihop. IFK pressade hårt, men de grönklädda slet man mot man. 2-1 kom dock i matchens 24:e minut när ett direktskott från **Jim Manselin** gick i retur och **Johnny Haglund** kunde trycka in pucken. 3-1 kom fyra minuter senare efter en solo-uppvisning av Sederström som enkelt skapade fri väg genom anfallszon. AIK kämpade för en reducering inför pausvilan, men **David Johansson** – inbytt

i mitten på perioden – höll stolparna.

När tredje perioden var ett faktum var det många trötta ben på isen. Johansson bytte lag och gästspelade som målvakt i bortaållänningarnas mål och fick känna på hur det var att släppa in mål. 4-2 kom nämligen i 55:e minuten genom **Fredrik Berglund** som viftade in en luftburen puck.

Vill ha retur

Slutligen fastställde **Marcus Englund** resultatet 5-2 med mindre än en minut kvar av matchen.

– För att aldrig ha spelat tillsammans fungerade det ganska bra. Och det var kul, det är huvudsaken, säger bortaållänningarnas lagkapten **Lasse Daniels-son** efter matchen.

– Vi har inte tränat ihop något alls. Det var en träning tillsammans med IFK i går (läs: torsdag) för dem som visste om det, det var allt.

Framför allt var det samspelet laget förlorade på.

– Man vet inte var man har de andra, hur de tänker och vad de brukar göra. Det gör att man måste vara mer uppmärksam och lägga mer tanke bakom, säger Danielsson.

Han spelar till vardags i GHIK, Gästrikre Hälsingland, i Stockholmsseriens division III liksom flera av spelarna som var på isen i fredags.

– Det går inte att jämföra serierna riktigt (med Västskultligans division III där IFK spelar, reds anm.), men kanske är det mer strukturerat och taktiskt. I Finland är det mer tuta, köra och tempo, säger Lasse Danielsson.

Blir det en returmatch nästa år?

– Absolut, det var skitskoj! Kul också att det kom så mycket publik och tittade.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: **ERKKI SANTAMALA**
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Spelar igen. Bortaållänningarnas lagkapten Lasse Danielsson vill ha en returmatch.



Bäst på isen. Daniel Sederström och målvakten Johan Snällström valdes till respektive lags bästa spelare.

Vajanne till Viikingit

■**FOTBOLL.** IFK Mariehamns forne anfallare **Justus Vajanne** har skrivit på för FC Viikingit. Laget föll ur Tipsligan i år och huserar därmed i division I nästa år.

30-åringen skrev på ett ett-årigt kontrakt med laget från Nordsjö som värvar en erfaren spelare. Vajanne har genom åren spelat 138 ligamatcher och producerat totalt 34 mål för sina klubbar IFK, Allianssi och Atlantis.

– Jag har förhandlat med flera olika ligalag, men slutligen kändes Viikingit som det bästa alternativet, säger Vajanne på den nya klubbens hemsida. (mt)



Justus Vajanne.

Sport oftare i Vega under veckosluten

■Radio Vega går in i det nya året med utökade sport-sändningar på lördagar och söndagar. Från och med trettondagen följer sportradion händelserna på både nationella och internationella idrottsarenor sammankopplat med Aktuellt efter klockan 12.00, 14.00, 16.00 och 18.00.

Vidare bjuds det på ytterligare analyser och kommentarer klockan 19.30-19.45 innan dagens viktigaste händelser knyts ihop klockan 21.03-21.10. Den som ytterligare vill fördjupa sig i de finlandssvenska sändningarna kn dessutom slå på Sportnytt i FST5 klockan 18.25 och klockan 20.10 på helgerna. (mt)

Nytt pingislag blir nummer åtta

■**BORDTENNIS.** Den åländska pingisligan har utökats med ett lag. Det är lag "Anton", som består av några unga spelare från Ålands lyceum, som anslutit och blir

lag nummer åtta i serien.

Laget kommer in i omgång tre som spelas i Vårdö skola 13 januari och inleder då med premiärmatch mot Getalaget IF Start. (mt)

Skidcentret gick med vinst

■**SKIDOR.** Ålands skid- och skidskyttecentrums aktiebolag kan för första gången redovisa en vinst. Bokslutet för verksamhetsåret 2006-2007 uppgick till en vinst om 1.056 euro.

– Överskottet är ett resultat av ett flitigt skidande i kombination med en perfekt väderlek för att under tre dygn producera de 5.000 kubikmeter konstsnö som behövs för säsongen, säger **Harry Jansson** i ett pressmeddelande.

Vidare konstaterar han att resultatet hade sett an-

norlunda ut utan sponsorinsatser. Jansson avgick som ordförande efter bolagsstämman nyligen och ersätare blir **Hilding Holmström**. I styrelsen sitter också vice ordförande **Kaj Backas** samt **Stig Orre**, **Leif Johansson** och **Rune Karlsson**.

Till suppleanter utsågs **Lars Janlöv** och **Markus Lindholm**. Den sitter i en mandatperiod om fyra år fram till bolagsstämman år 2011.

Vd för bolaget är ideellt arbetande **Bjarne Karlsson**. (mt)

NYÅRS Ruset

31/12 kl 12.30

- Start- och målplats: **MARIEBAD**
- 7, 4 eller 9,5 km
- Anmälan inne i Mariebad från kl 11.45
- Gratis simning efter loppet
- Gratis deltagande i årets sista motionslopp
- Viking Lines diplom samt chips delas ut till samtliga deltagare

Sänd lösningen till **Nya Åland, PB 21, 22 101 Mariehamn**. Märk kuvertet **kryss 42**.

Namn:.....

Adress:.....

.....

.....

.....

LÖSNING ÅLANDSKRYSS 10



V	M	A	N	A	T	S	L	A	P	S	F	A	G	E	L	N	A	X	E	L	L	D	I	S	A	S	E	N	E	T	G
C	N	A	P	E	P	T	E	S	T	E	K	T	L	E	O	N	A	G	E	L	L	S	T	O	R	T	E	R	A	T	E
K	E	N	D	O	T	E	N	E	N	E	N	E	S	O	N	C	K	E	L	L	M	M	S	H	R	E	N	T	E	R	O
S	P	L	E	D	I	N	E	K	A	K	G	I	L	E	B	B	A	D	E	P	E	T	R	I	G	E	N	E	T	E	R
O	B	A	K	E	L	I	N	E	M	O	L	L	A	R	E	F	B	A	D	E	N	E	A	L	I	R	E	N	E	T	E
B	A	N	A	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E
C	K	R	A	F	E	B	E	S	R	O	D	E	R	E	L	A	R	E	L	E	N	E	A	N	E	N	E	N	E	N	E
S	E	R	B	I	E	R	F	E	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
S	A	K	E	R	I	A	B	A	C	O	N	T	R	A	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
D	N	E	R	E	D	A	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
O	K	E	K	E	L	M	O	P	A	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E
V	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I	N	D	R	A	H	E	M	B	A	Y	L	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N	E	N
E	R	I																													

Casinolotterna i Nya Ålandskryssat nr 10 går till **Nina Backlund** i Mariehamn. Varsin Naturlott får **Raija Carneholm** Brändö och **Ingegård Jansson** Sottunga. Priserna kommer med posten.

Två fel hade smygat sig in i Nya Ålandskryssat nr 10. Folkslaget i Serbien heter Serber och inte Serbier. Och Povel heter Rammel i efternamn, inte Rammel. Korsordsmakaren ber om ursäkt.

Mariehamns stad

Mariehamns Stad, Elverket

Då vår nuvarande besiktningsledare går i pension vid årsskiftet söker vi en ny

Besiktningsledare

Du kommer i huvudsak att:

- leda certifieringsbesiktningen av el-entreprenörernas arbeten,
- ansvara för energi mätning och rapportering,
- planera eldistributions anläggningar,
- planera nybyggnad och underhåll av stadens gatubelysning,
- delta i jour.

Lämplig bakgrund är eltekniker eller elingenjörsexamen inom elkraftteknik eller motsvarande, erfarenhet av eldistributionsnät och inomhus elinstallationer. Du bör inneha elbehörighet upp till 10 kV spänning samt goda datakunskaper och erfarenhet av Cad program.

Välkommen med din ansökan och löneanspråk, märkt "Besiktningsledare", som skall vara oss tillhanda **senast den 21 januari 2008 kl. 15:00** under adress: Mariehamns Stad, Elverket Elverksgatan 1, AX 22100 Mariehamn

Närmare upplysningar lämnas av Elchef Cai-Eric Ekström tel. +358 18 531550 fr.o.m. 2 januari 2008
e-post: cai-eric.ekstrom@mariehamn.ax eller
Elverkets hemsida mariehamn.ax/tv/el

[illegible]

Sottungadirektören lämnade sin tjänst i går

Kommundirektören i Sottunga, Marja Weimer, slutar med omedelbar verkan sedan hon och kommunen ingått ett avtal.

På Sottungafullmäktiges möte i går beslöt man också att grundrenovera skolan i samband med att budgeten för år 2008 klubades.

Den segdragna frågan om kommundirektör Marja Weimers tjänstgöring har fått ett slut. I går undertecknade hon och kommunen ett avtal enligt vilket hon lämnar tjänsten omedelbart och med en kompensation som motsvarar tre månadslöner. Båda parter uttrycker lätt-

nad över att avtalet blev ett faktum.

– Jag är nöjd över vi äntligen fick ett avtal, sade Marja Weimer till Nya Åland i går.

Vad har du för planer nu?

– Först vill jag ta det lugnt och också göra en hälsoundersökning, det har varit tungt. Jag kommer alltså inte att söka ett nytt jobb direkt.

Gå vidare

Kommunfullmäktiges ordförande **Göran Stenroos** är också han nöjd.

– Det är tungt att fatta dylika beslut och en enorm lättnad då det är gjort. Avtalet ger nu båda parter en möjlighet att gå vidare.

Det nya året börjar alltså för er del med att försöka hitta en ny kommundirektör?

– Ja, vi lediganslår tjänsten direkt.

En nollbudget

Kommunens budget var en annan fråga som låg på Sottungafullmäktiges bord på mötet i går.

– Det är en nollbudget där överskottet går till en grundrenovering av skolan, säger Stenroos.

Renoveringen av skolan, som nästa år är kommunens största enskilda investering, beräknas kosta 422.000. Den kommunala andelen i utgifterna är 147.700 euro.



Lämnar tjänsten. Marja Weimer lämnar tjänsten som kommundirektör i Sottunga efter att ha undertecknat ett avtal med kommunen i går. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

360.000 euro räknar man med att få in i skatteintäkter och 283.000 euro i landskapsandelar.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax
tfn 528 452

TV-programmet

Lördag 29 december

9.00 Bolibompa

[45558]
9.00 Bolibompa-helg [98261] **9.05** Hotell Kantarell (R) [2809374]
9.35 Karlsson på taket (R) [8108252]
10.00 Budfirman Bums jullov [43146]
11.00 Barda (R) [64829]
11.25 Jan och sparvhöken (R) [7335455]
11.40 Stjärnorna på slottet (R)
12.40–13.55 Direkt: Alpint: Världscupen [8188271] Herrarnas störtlopp.
14.05 Mitt i naturen (R) [858233]
14.35 Jorden runt på 80 dagar **FILM** [1401726] Amerikanskt äventyr från 2004. Året är 1872. Uppfinnaren Phileas Fogg slår vad om att han ska färdas runt jordklotet på 80 dagar. I rollerna: Jackie Chan, Steve Coogan, Cécile de France.
16.30 Andra Avenyn (R) [2639]
17.00 Andra Avenyn (R) [3368]
17.30 Andra Avenyn (R) [6455]
18.00 På spåret (R) [63962]
19.00 Bolibompa [7165]
19.00 Bolibompahelg [82455]
19.05 Disneydags [635368]
20.00 Hej rymden! [368] Svensk komediserie. Två bröllop och en bedrägnig. Del 10 av 10.
20.30 Rapport [67184]
20.45 Sportnytt [9996813]
21.00 Stjärnorna på slottet [23320] Svensk realityserie. Magnus Härenstams dag. Del 2 av 5.
22.00 Hellström och Taube [29504] Konsert. Sven-Bertil Taube och Håkan Hellström uppträdde på Konserthuset i Göteborg tidigare i höst.
23.00 Kommissarie Lynley [99788] Brittisk kriminalserie. Liket av ett barn hittas på en lantegendom. Del 1 av 2. I rollerna: Nathaniel Parker, Sharon Small, Shaun Parkes.
0.30 Rapport [6197769]
0.35 Kvarteret Skatan (R) [2283059]
1.05 Postmannen ringer alltid två gånger [7927363] **FILM** Amerikansk thriller från 1981. I rollerna: Jack Nicholson, Jessica Lange, John Colicos.
3.05–8.00 SVT24 [79443540]



11.10 Grosvold (R)

11.55 Hundra år med havets hjältar (R)
12.55 Reseledarskolan (R) [8970184]
13.55 Kexi (R) [781097]
14.25 Närbild (R) [228558]
14.55–15.45 Direkt: Längdskidor: Världscupen Tour de Ski [7917417] Damernas 10 km jaktstart.
15.55–17.00 Direkt: Längdskidor: Världscupen Tour de Ski [3416252] Herrarnas 15 km jaktstart.
17.20 Ett päron till farsa firar jul **FILM** [1123252] Amerikansk komedi från 1989. I rollerna: Chevy Chase, Beverly D'Angelo, Randy Quaid.
18.55 Helgmålsringning [1069707] Helgmålsringning från Öckerö.
19.00 Rapport [45436]
19.15 Landet runt [610504] Veckokrönika. Del 20 av 21.
20.00 Mötet [1417] Samtal. Del 6 av 8. Mustafa Can och Kristina Lugn samtalar om döden. I boken ”Tätt intill dagarna” skriver Can om sin mammas sex sista månader i livet.
20.30 Min håriga familj (R) [5748] Dokumentär. Ing-Marie Persson är flockmedlem bland schimpanser. Hon arbetar som djurvårdare.
21.00 Säsongstart: Parkinson [82726] Brittisk pratshow. Del 1 av 10. Michael Parkinsons gäster: sir David Frost, Michael Palin, och Dame Diana Rigg. Musikartist: Annie Lennox. Även 1/1.
21.50 Kriget, pojken och paketet [2457287] Animation av Sejong Park. Korea 1951. Männen är ute i kriget.
22.00 Rapport [61097]
22.05 Den verkliga historien om Marie-Antoinette [4022894] Dramadokumentär om Marie-Antoinette, Frankrikes sista drottning. I rollerna: Karine Vanasse, Olivier Aubin.
23.30 Död och försvunnen [59097] Del 5 av 6. En tom grav i skogen.
0.25–1.55 Latin Grammy Awards 2007 [9812924] Musikkala.



7.30 Lilla huset på prärien

[552287]
8.30 Svanprinsessan och slottets hemlighet [1360894] **FILM** Amerikansk tecknad familjefilm från 1997.
9.45 Simpsons [74722233]
10.20 Ett geni i familjen [74742097]
10.55 Ett geni i familjen [1789894]
11.25 Scrubs (R) [3412349]
11.55 Scrubs (R) [1901558]
12.25 All of us [324436]
12.55 All of us [790455]
13.25 Momento [5077165]
13.50 Big [8657962] **FILM** Amerikansk komedi från 1988. Josh är en tolv år gammal pojke som tröttnat på att vara barn. I rollerna: Tom Hanks, Elizabeth Perkins.
15.45 Fab 5 [8632455]
16.40 Beethoven 3 [9251610] **FILM** Amerikansk komedi från 2000. Familjen Newton planerar att åka på släktträff. I rollerna: Judge Reinhold, Julia Sweeney, Joe Pichler.
18.30 Tre stora brudar – en liten klänning (R) [276875] Brittisk dokumentärserie.
19.30 En fisk som heter Wanda **FILM** [651542] Am-brittisk komedi från 1988. Den sexiga unga amerikanen Wanda och hennes armhålesniffande pojkvän Otto befinner sig i Storbritannien för att planera en stor stöt med den listige George och djurälskaren Ken. I rollerna: Jamie Lee Curtis, Kevin Kline, Michael Palin. Regi: Charles Crichton.
21.30 TV3 20 år [392252] Svenskt underhållningsprogram från 2007. Även 30/12.
22.30 West end star [383504] Svensk realityserie från 2007.
23.30 Sanningen bakom [935981] Svensk komediserie från 2007.
0.00 Tjejen som föll överbord **FILM** [6019214] Am komedi från 1987 med Goldie Hawn, Kurt Russell.
2.10 Brännpunkt Djakarta [40096617]
FILM Australiskt drama från 1982.
4.15 Ricki Lake [5437672]
5.00 Simple life 3 [6518450]
5.25–5.50 Home and away [5284276]



6.30 Lättlagat (R)

[5458639]
6.55 Lättlagat (R) [2342691]
7.25 Lättlagat (R) [4231542]
7.50 Lättlagat (R) [2963504]
8.20 Postis Per (R) [9633707]
8.45 Peter Pan: Tillbaka till landet Ingenstans [3620813] **FILM** Amerikansk animerad familjefilm från 2002. Svenskt tal.
9.59 Nyhetsmorgon [450977261]
12.30 Lotta på Bråkmakargatan **FILM** [2065320] Svensk familjefilm från 1992 med Grete Havnesköld, Linn Gloppestad, Martin Andersson.
13.45–13.55 Vingården (R) [3096097]
15.00 CBS 60 minutes [125962]
15.55 Pang i bygget (R) [432875] Brittisk komediserie från 1975.
16.30 Supernanny: Fallet Burnette (R) [4697542] Brittisk realityserie.
17.20 Liar, Liar [4953436] **FILM** Amerikansk komedi från 1997. Fletcher Reed är en framgångsrik advokat som byggt sin karriär på att ljuga. I rollerna: Jim Carrey, Maura Tierney, Justin Cooper.
19.00 Keno [478691]
19.05 Vinnare: V75 [829726]
20.00 Nyheterna [558982]
20.20 Vädret [1076523]
20.30 Postkodmiljonären [352720]
21.00 Lilla Jönssonligan på kollo **FILM** [7434788] Svensk familjekomedi från 2003. Sickan, Vanheden och Harry ser framemot det stundande sommarlovet. Bredbild. I rollerna: Conrad Cronheim, Buster Söderström, Anton Pettersson.
22.50 Lotto, joker och drömvinsten [6210691] Bredbild.
23.00 Nyheterna och vädret [741184]
23.15 2 Fast 2 Furious [1366349] **FILM** Amerikansk action från 2003.
1.20 Blow dry [98701498] **FILM** Brittisk dramakomedi, 2001.
3.00 Presidio – brottsplatsen **FILM** [6849905] Am thriller från 1988.
4.45–6.55 Styrka Delta Force **FILM** [66175924] Amerikansk action från 1986.



15.30 Kalle Blomkvist och Rasmus

Svensk familjefilm från 1997. Bovar har kidnappat en ingenjör och hans barn. Kalle Blomqvist och Rasmus är dem på spåren. Regi: Göran Carmbäck. I rollerna: Totte Steneby, Josefin Årling, Malte Forsberg.
16.45 Stormskärs Maja (R) Dramaserie från 1976. Del 5 av 6. Vargavinter
17.45 Uteliv: Havsörnens återkomst Naturdokumentär.
18.10 Norge runt Traktorgossar. De är endast 16 år gamla men har redan investerat miljoner kronor på traktorer.
18.15 TV-nytt
18.25 Sportnytt
18.30 Ljusets nyckel Dansk thrillerserie för barn. Del 1 av 3. Claras mamma insisterar på att Clara ska åka på ett läger för att få nya vänner och komma över sorgen efter pappans död. Men på lägret händer det mystiska saker.
18.55 Mera läppstift (R) Sketcher ur tjejernas värld. Baletttjejer. Brahms rules forever & Bettan.
19.00 Matador Dansk dramaserie från 1978.
19.50 Glimtar från Piemonte: Vid Barolons rötter (R) Italiensk dokumentär. Piemonteregionens särprägel och verklighet.
20.00 TV-nytt
20.10 Sportnytt
20.20 Vinäventyr med Oz och James Mat- och reseserie.
20.50 Frostroses – julkonsert Julkonsert i Reykjavik från 2006.
21.50 Zozo **FILM** Svenskt drama från 2005. En ensam pojkes odyssee från sitt varma hemland Libanon till det kalla Norden. I rollerna: Imad Creidi, Antoinette Turk, Elias Gergi. Regi: Josef Fares.
23.30–0.20 Live från Abbey Road Del 12 av 12. Gipsy Kings, Natasha Bedingfield, Iron Maiden.



På webben och IPTV
www.24.ax

TV ÅLAND INFOKANALEN

Med fart och fläkt.
 Nu kommer utlovade Diggi!oo.
 Med Lasse Holm & hans glada kompisar in i 2008.

Ej Smedsböle.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

9.00 På vift. Programledare: Kjell Brändström. Besök på Finnö i Sottunga. Repris från 22 augusti 2007. **10.00** Musik. **10.30** Tjejgrupper – ett sätt att utvecklas. Redaktör Petra Dahlberg. Tjejgrupper har drivits i Folkhälsans regi i över tio år. Syftet är att stärka unga tjejers självkänsla och integritet. Hur gör man det? Vi får höra tjejerna och deras ledare berätta om tjejgrupp-sverksamheten på Åland. **11.30** Ålands Radios julkonsert i St. Märtensgården 2001. Anders Hallbäck och Kjell Brändström framför julsånger. Musiker: Åsa Isaksson, Bertil Andersson. Inspelningstekniker Jampa Jansson. **12.10** Musik. **13.00** Veckans gäst ur arkivet. Programledare: Tom Wiklund. Jenny Carlstedt. Repris från 17 augusti 2007. **14.00** Musik. **15.00** Min musik. Programledare: Bertil Bergqvist. Repris från tisdagen. **16.00** Jazz med Wallers. Programledare Ann-Christin och Kurt Waller Även 5/1. **17.00–19.00** Musik. **5.30** Musik.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

8.00 Tv-nyheter [61726]
8.05 Romarriket (R) [3217829]
9.00 Tv-nyheter [49977]
9.05 Svarta faraoner [6807504]
10.00 Tv-nyheter [18610]
10.05 Nöjesråvarna [9994417]
10.35 Det evakuerade barnet [2336271]
10.45 De makthavande [7318788]
11.00 Tv-nyheter [66233]
11.05 Rymdäventyret (R) [8282977]
12.35 En liten film om syskonrelationer [43981]
13.00 Tv-nyheter [80894]
13.05 Nyheter på teckenspråk [8916165]
13.10 Skogsarbetarna [2375946]
13.30 Ordförande Persson (R) [14225]
14.30 Romka-97 [63542]
14.45 Familjen Serrano (R) [3776691]
16.00 Sjukhuset i Holby City [78894]
17.00 Tv-nyheter [43726]
17.10 Droppen [3670523]
17.15 Hemgatan [6369982]
18.00 Tv-nyheter och väder [92417]

18.10 Sportrutan

[4512418]
18.15 Värsta julen i mitt liv [434252]
18.50 Den vida naturen: Järven, Nordens hyena [153349]
19.45 Monk [352078]
20.30 Tv-nyheter och väder [52252]
20.45 Lotto [3106165]
20.50 Sportrutan [746813]
21.15 De makthavande [6620165]
21.30 Korsdrag [287]
22.00 Lilljäveln [32287]
22.50 Extras – Jag vill också bli stjärna [8971981]
23.20 Kallt mord (R) [9405320]
0.15 Jag mördade John Lennon [6242127] 8 december 1980 mördades John Lennon utanför sitt hem i New York. Marc Chapman erkände dådet. En omstridd dokumentär om varför Chapman mördade popikonen som även han själv hade beundrat?
1.05–1.16 Euronews [2943276]



6.00 Tv-spelet OK – den rätta frågan

[60349]
7.00 Tellus-frågesport [2643542]
7.45 Lilla tvåans morgon [6044252]
7.46 Poko [109141639]
8.10 Små historier [5254349]
8.15 Pocoyo: Vänner från yttre rymden [6032417]
8.20 Merlin – den magiska valpen: Spöket [8555523]
8.35 Katten också! Vad då för en opera? [7119417]
9.00 Galaxen [96900]
9.01 Dr Dogg: Bankråarna [100074788]
9.15 Operation Orkan [2211788]
9.30 Ett ögonblick! [1784]
10.00 Vintern [87252]
10.10 Flyg 29 saknas [5187894]
10.35 Vintern [1067558]
11.00 Spelnytt [30320]
11.25 Önsketrädet [11433946]
13.00 Extrem fritid: basehoppning [7875]
13.30 På estraden: KOM-teatern 35 år [7478879]
14.50 Världscupen på skidor [924165]
15.30 Männens jul-remix [35287]

15.55 Världscupen på skidor

[5268547] Humoristerna på scenen är Lotta Backlund, Pirjo Heikkilä, Sami Hedberg, Pekka Jalava, Ari Lauanne, Riku Sottinen, La Segal del Canto, Huuliveikot, Semmarit m.fl.
1.30 Maria, Maria [5536112]
2.00 Tellus-frågesport [4518740]
3.00 Dolt ord [4529856]
4.00 Mikämikä-tvpetli [4505276]
5.00 Sudoku [4509092]



6.40 Köpkanalen

[7099542]
7.40 Pokémon [6501879]
8.05 Timon och Pumba [3557959]
8.30 Tale Spin [498900]
9.00 Disneys klassiker [702900]
9.15 Battle B-Daman [3769320]
9.40 Tom & Jerry Kids [3763558]
10.30 Vad ska vi äta i dag? [3261165]
10.35 Snowboarding: Frontside 3 [6153455]
11.05 Freestyle: Världscupen [3979981]
11.35–11.50 Köpkanalen [7240436]
12.25 Tilt.tv [689875]
12.55 Dolda liv [759964]
13.25 Top Gear [5077455]
14.30 VM i enduro [836146]
15.00 Shrek [7092349] **FILM** Amerikansk animation från 2001. Med finskt tal. Regi: Andrew Adamson och Vicky Jensen.
16.45 Simpsons [6191833] Världens våtaste berättelser. Ett specialavsnitt, där Simpsons och övriga invånare i Springfield upplever äventyr i historiska vyer.
17.15 OS-anda i 100 år

17.20 Alpint: Världscupen

[261078]
17.50 Drömvåningar [2780436]
19.00 Sjuans nyheter [767097]
19.10 Resultatrutan [2451894]
19.15 Underhållningen 50 i topp [8305639] Ritva Valkama. Päiviö Pyysalo har intervjuat femtio av de främsta namnen inom finsk tv-underhållning.
19.30 Tupla tai kuitti [891287]
20.15 Backhoppning: Världscupen [336707]
21.00 Överlevarna [674368]
22.00 Tians nyheter [129813]
22.10 Resultatrutan [2554320]
22.20 Lotto och Joker [1207233]
22.25 Fallen [5832078] **FILM** Amerikansk thriller från 1998. I rollerna: Denzel Washington, John Goodman, Donald Sutherland. Regi: Gregory Hoblit.
0.50 Drogkrig [4308547] Amerikansk dramaserie.
2.05 Vinstpotten late night [6969905]
3.05 Den rätta [66430479]
6.00 Den rätta [5348214]



” Enligt Guinness Rekordbok
det enskilt mest återkommande
tv-programmet i världen.
NYANFAJTEN

lördagsnöje

” Vi skrattar och tuggar och dressingen rinner.
Genom det frostiga fönstret ser vi hur några
glada småbarn klår gårdens julgran.
FRED FORSELL

Åländska tävlar som hemmakock



Tävlingsbidrag. Det här är rätten som Jenni Vainio från Jomala Björnsby, har en chans att bli Årets hemmakock med. Foto: PRIVAT

Jenni Vainio, som bor i Åbo och som har sina rötter i Jomala Björnsby, har chans att bli Årets hemmakock i den finska tidningen Makus tävling.

Åtta hemmakockar med egna recept har gått vidare till finalen och nu är det upp till tidnings- och webbläsarna att rösta fram sin favorit. Jenni Vainio bidrar med ett recept på hemgjord pasta och en sås gjord av nöt- och brandyost. Pastan serveras med lufttorkad skinka och basilika.
Den som vill rösta går in på www.maku.fi.

Naturligtvis får ni receptet så ni kan provsmaka Jennis rätt. Håll till godo.

Färskpasta på speltmjöl och nötter, päron med brandyostsås

För 2 portioner:
Färskpastan: 2–3 dl halvgrovt speltmjöl 1 dl malda hasselnötter 1/4 tsk salt 2 ägg 1 tsk olivolja
Päronen: 2 päron 1–2 msk smör
Såsen: 50 g brandy-nötost 1 dl matlagningsgrädd

1/2 tsk salt 1/4 tsk svartpeppar
Garnityr 3–4 skivor lufttorkad skinka krossad hasselnöt färsk basilika

Tillagning: Blanda mjöl, nötter och salt i en skål. Lägg till äggen och oljan och rör tills blandningen är jämn. Knåda degen på ett välmjölät underlag tills den är smidig och inte klibbar. Kör degen genom en pastamaskin till smal bandspaghetti. Om du inte har en pastamaskin kan du kavla ut degen, rulla ihop

den som en rulltårta och sedan skära den i smala strimlor som du vecklar ut och låter torka en liten stund i rumstemperatur. Skala och skiva päronen. Stek dem i smör på låg värme i ungefär 5 minuter. Riv osten. Värm upp grädden i en kastrull och lägg i den rivna osten, rör om tills osten har smält. krydda. Koka pastan i ungefär 2 minuter i saltat vatten just före serveringen. Rör i såsen och lägg allt på två uppvärmda tallrikar. Lägg päronskivorna överst och garnera med skivad skinka, nötter och basilika.

OBS Det händer



Nyårssång. Therese Karlsson sjunger på Torget i Mariehamn på nyårsafton klockan 23.30. Sedan är det fyrverkeri från stads- husbacken vid midnatt. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

LÖRDAG 29.12 KONSERT
■ ■ Lumparlands kyrka kl 19.00. Advents- och julkonsert med Philip Björkqvist, sång, Carl-Michael Dan, piano och orgel.

NÖJE
■ ■ Arkipelag nattklubben kl 22.00. Soundway.
■ ■ Arkipelag restaurang- en kl 21.00. Högtryck.
■ ■ Dinos bar kl 22.00. Åländska rockbandet Willycranes och DJ.
■ ■ Parks bar kl 22.00. Trubaduren Kire Ljung.

SÖNDAG 30.12 KONSERT
■ ■ Vårdö Strömsgården kl. 13.30. Kakaduorna sjunger jul-adventssånger

TV
■ ■ FST kl. 17.45. Salt - en talkshow med andligt tema. Programledare är ålandsbördiga Maria Sundblom. Dagens gäst är Pata Degerman. Repris onsdag 2.1 kl. 23.

NYÅRSAFTON MÅNDAG 31.12 NYÅRSFIRANDE
■ ■ Torget i Mariehamn kl. 23.30. Therese Karlsson sjunger. Fyrverkeri från stads- husbacken vid midnatt.

NÖJE
■ ■ Parks bar kl 22.00. Trubaduren Nik Kotzev
■ ■ Indigo. Simolin är DJ i baren.
■ ■ Arkipelag nattklubben kl 22.00. Soundway.
■ ■ Arkipelag restaurang- en kl 21.00. Högtryck.

NYÅRSDAGEN TISDAG 1.1 KONSERT
■ ■ Geta kyrka kl. 19.00. De vackraste julsångerna.

ONSDAG 2.1 TV
■ ■ FST kl. 23.03. Salt - en talkshow med andligt tema. Programledare är ålandsbördiga Maria Sundblom. Dagens gäst är Pata Degerman.



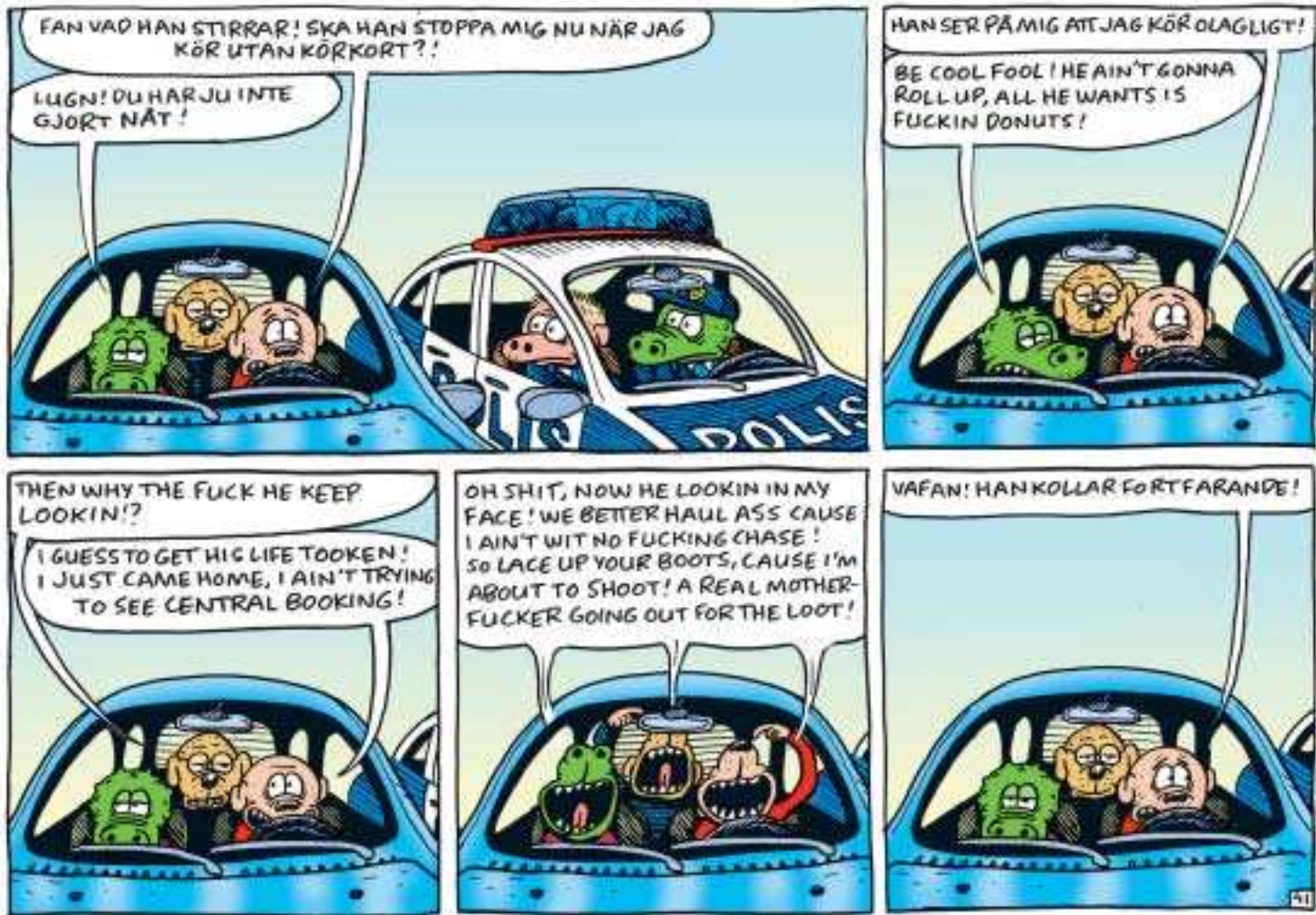
Gott nytt år! På måndag skjuts det raketer på Torget i Mariehamn. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

NYANFAJTEN					
	Fem	Fyra	Tre	Två	Ett
På bordet.	Nephropidae på latin.	Får fiskas i svenska vatten från första måndagen efter den 20 september till 30 april året efter.	Hör till en familj tiofotade kräftdjur.	Lever i saltvatten.	En delikatess som serveras hel eller halv eller som soppa.
Världen. En politiker.	Född 21 juni 1953 i Karachi, Pakistan.	Pakistans premiärminister 1988–1990 och 1993–1996.	Hon var den första kvinnliga regeringschefen i ett muslimskt land efter kolonialtiden.	Planerade att organisera stora protester mot regeringen.	Död 27 december 2007 i ett självmordsattentat i Rawalpindi.
På tv.	Enligt Guinness Rekordbok det enskilt mest återkommande tv-programmet i världen.	Sir Toby, Amiral von Schneider, Mr Pomeroy och Mr Winterbottom nämns ofta.	Sketch skriven av den brittiska författaren Lauri Wylie (född Morris Laurence Samuelson) på 20-talet.	Originaltiteln är Dinner for One. Premiär i Sveriges Television 1969.	James: The same procedure as last year, miss Sophie? Miss Sophie: The same procedure as every year, James!
Människan. En aktivitet.	Humoristen Falstaff, fakir definierade detta som en ”qvadrilabial inhalations-smack”.	Gustav Klimt målade ett verk med detta ord som titel.	Kan ha religiös betydelse, vara en hälsning eller handla om sexuellt förspel.	Jesus förråddes med en dylik och grodor blir prinsar då en dylik aktivitet utförs.	Nordisk Familjebok, 1911: ”Ett slags sugande muskelrörelse med läpparna...”
Fordon. Ett transportmedel.	Förekom redan i början av 1600-talet.	Är oftast utsatt för någon form av reglering från myndigheter.	Ett reducerat pris för kvinnliga resenärer har testats i Sverige.	Bilar och minibussar är vanligast, men både djur- och människodragarna har förekommit.	Populärt fortskaffningsmedel under stora helger.

Svar: 1. hummer, 2. Benazir Bhutto, 3. Grevinnan och bejanten, 4. kyss, 5. taxi

MARTIN KELLERMAN

ROCKY



ZITS

BY JERRY SCOTT AND JIM BORGMAN



FRED LÖRD.

FRED FORSELL/LÖRDAGSKRÖNIKA

Man kan inte spotta ut McJimmys nazistburgare

Han heter Jimmy och hans hamburgare är rent förbannat goda.

En del av hemligheten är nog hans nya grill. Den ser nästan ut som en vanlig mackgrill, fast man kan grilla stora köttstycken i den om man vill. Perfekt för inomhusbruk - och perfekt på vintern när man inte vill stå ute i permafrosten och förfrysa arslet medan korven sakta förkolnas.

Köttet blir så mörkt och saftigt i den där grillen. Det kanske har något att göra med att aromen inte kan smita ut eftersom grillens lock är så tätt omslutande.

Burgarna som Jimmy grillar blir i alla fall rent förbannat goda.

Jimmy, ja. Han är min flickvän Josefins kompis morsas relativt nya kille.

Vi har bara träffats tre eller fyra gånger - varje gång mitt i julstressen hemma i deras radhus söder om Stockholm, när vi egentligen har kommit för att träffa Josefins kompis. Kompisen bor i USA men hon är hemma hos sin morsa och Jimmy varje jul.

Och i år grillar Jimmy hamburgare när vi kommer, tre dagar före julafton.

Medan vi äter så att willysdressingen rinner längs mungiporna och tomatskivorna halkar iväg så där som de alltid gör på hemgjorda burgare, pratar och skrattar och umgås vi. Hela tiden trollar Jimmy fram flera burgare. Som på ett löpande band.

"Du är ju rena McDonalds", berömmar vi med fettglansiga hakor. "McJimmys!"

Jimmy rodnar och grillar ännu hårdare.

Vi skrattar och tuggar och dressingen rinner. Genom det frostiga fönstret ser vi hur några glada småbarn klär gårdens julgran. Just då, just där, upplever vi något som kan vara lycka - medan vi trycker i oss burgare som bara levande köttkvarnar från medelklassen kan.

Så dunsar det till och grannarna kommer hem.

Lägenheten fylls omedelbart av oljud: Bankande hammare, skrikande bormaskiner och en mackapär som ylar som en cirkelsåg i puberteten. Vi kan knappt höra varandra smaska längre.

"Herregud, renoverar de så här sent på kvällen?" skriker Josefins kompis mellan tuggorna.

"Ja", ropar Jimmy pillemariskt, "de har väl energi. De där jävla svartskallarna jobbar ju inte på dagarna!"

Och så skrattar han högt och söker ögonkontakt hos alla kring bordet för att få sitt skämt förankrat och bekräftat.

Sen undrar han om inte jag kan ta med soporna på vägen hem och "dumpa dem i Rinkeby bland den övriga skiten".

Och så skrattar han högt igen.

Och jag förbannar mig själv för att jag har suttit och fjäskat för den här äckliga radhusrasisten, och jag hatar mig själv för att jag har njutit av hans kladiga Hitlerburgare, och jag vet att Josefin och troligen även Josefins kompis tänker samma sak, men ingen säger något, blickarna flackar och käkarna maler på, för man måste ju svälja skiten. Man kan inte spotta ut McJimmys nazistburgare. För man är på McJimmys mark och man vill inte ställa till med en McScen. Han är förresten duktig med händerna också, Jimmy. Det är han som har byggt den nya trappan vid ytterdörren, den där trappan som jag antagligen kommer att klampa uppför även nästa jul. Fast då tänker jag säga nej tack till burgarna. Man har ju ändå lite ryggrad. Och man kan ju faktiskt äta före, för säkerhets skull. Ifall ryggraden inte skulle vara stark nog.



Caroline Sjöblom, fotboll “Drömmen är ett allsvenskt lag”



Nyårsönskning: “Att vi ska bli ännu bättre än i år, minst topp tre.”

Caroline Sjöblom är en lagspelare ut i fingerspetsarna. En klassisk mittback med styrkan i närmkampsspelet. Kanske lite blyg utanför plan men en blivande ledargestalt på plan. Det är också dessa egenskaper som gjorde 2007 till ett riktigt genombrottsår för henne.

– Jag känner att jag mognat som spelare, säger hon. Jag har blivit lugnare och mer säker i stressade situationer. För några år sedan sparkade jag bara bort bollen men nu väljer jag att spela istället.

Hon började i ett pojklag. Hennes bror spelade där och deras pappa var tränare. Sedan blev det ett flicklag i Finström och hon kände direkt att

fotbollen var rätt idrott för henne. Och kanske är det här lagspelaren i henne dyker upp. Varken judo eller friidrott var nämligen något för Caroline.

Och med en plats i F19-landslaget och en nyckelroll i Åland Uniteds försvar går det knappast att ångra valet. Även om säsongen i Damligan fick ett något tråkigt slut.

– Jag är jättenöjd men känner ändå att laget skulle kunnat prestera bättre. Det kändes lite bittert när vi var så nära tredjeplatsen.

Nu blev det istället en fjärdeplats för United. Som helhet ett väldigt bra resultat men också ett resultat som sporrar inför framtiden. Målet för Caroline och hela laget är att bli ännu bättre nästa år.

– De flesta i laget har mognat och vi känner oss som ett ligalag, säger hon. Vi ska bara klara av att spela mot topplagen. Vi behöver rutin och bättre träning och vi är en bra bit på vägen. Vi kan klara det, bara vi får till det lilla extra och att vi får några äldre spelare.

Lagspelaren i Caroline märks hela tiden. Hon pratar om laget. Inte om sig själv. Hon pratar om vad laget har förbättrat. Inte vad hon själv blivit bättre på. Och när hon pratar om framtiden är det nästa säsong med Åland United hon menar.

Om sig själv är hon mer fåordig. – Det gick ganska stabilt, säger hon. Det är inte mycket att klaga på. Jag skulle visserligen vilja att formen

höll längre. Både fysiskt och psykiskt. Jag kände mig sliten i slutet.

Den tunna truppen har hela tiden varit ett dilemma för Åland United. Caroline har spelat mycket. Både i United och landslaget. För det mesta i 90 minuter. Men många matcher ger också mycket erfarenhet. Hon säger ju att hon mognat. Men det har inte bara med åldern att göra.

– När man spelat mot de bästa vet man att de egentligen inte är bättre än en själv. Då försvinner lite av respekten och man går in med 100 procent i närmkamperna.

Både i United och landslaget är Caroline en lugn och trygg försvarare. Så beskriver hon sig själv i alla fall. Inte direkt någon tekniker

men bra i passningsspelet och gillar att rulla bollen.

Och detta är egenskaper hon vill ta vara på. Jobba vidare med. Nästa år är det dags för Caroline att ta ytterligare ett steg för att bli den där stora ledargestalten.

– Jag känner att jag vill bli mer delaktig och ta en större roll i laget och styra bakifrån, säger hon. Allt börjar på träning och sedan försöker man ta med det till matcherna.

Men de stora målen, drömmarna för nästa år, de vill hon inte vara ensam om. Givetvis vill hon själv utvecklas men allt hänger samman med laget. Åland United. Men också landslaget. Och förmodligen går det hand i hand. Personlig ut-

**Fakta/Caroline Sjöblom**

Namn: Caroline Amanda Maria Sjöblom.
Född: 16 oktober 1989.
Familj: mamma, pappa och bror.
Bor: Haraldsby, Saltvik.
Idrott: fotboll.
Klubb: Åland United.
Intressen: fotboll och umgås med vänner.
Nyårsönskning: "Att vi ska bli ännu bättre än i år, minst topp tre."
Nyårslöfte: "Jag ska träna ännu hårdare."

Nyårsönskning: "Jag ska träna ännu hårdare."

veckling och framgång för laget.

– Mitt mål är väl främst att Åland United åtminstone blir topp tre och att vi lyckas ta poäng av Honka och HJK. Sedan att vi orkar spela en hel match och att vi inte blir trötta efter 60 minuter. Jag ser fram emot att möta de nya lagen och att spela på WHA mot topplagen med mycket publik. Med landslaget hoppas jag att vi går vidare från gruppen.

För Carolines egen del är nämligen landslaget ett stort mål. F19-landslaget vann sin grupp i första kvalificeringsrundan med förödande 12–0 i målskillnad och Caroline spelade samtliga matcher.

Gruppen avgjordes i Vitryssland med matcher mot, förutom hemmanationen, Serbien och Estland.

I nästa runda väntar dock svårare motstånd. Men detta är inget som skrämmer Caroline. Snarare är det något som sporrar henne.

– För mig själv är landslaget målet och att jag tar en plats i EM-kvalet där vi får spela mot Sverige och de bättre lagen.

Förutom Sverige möter Finland även Tjeckien och Österrike. Matcherna spelas någon gång under våren och endast gruppsegraren kan känna sig säker på en plats i EM i Frankrike.

Just nu har United träningsuppehåll. Men varje spelare tränar efter en eget program. För Carolines del blir det mycket tid på gymmet. Tre till fyra gånger i veckan. I början

av januari kör den riktiga träningen igång igen. Fem gånger i veckan, tre pass fotboll och två pass på gymmet.

– Styrkan är något vi tagit tag i och har nu egen fystränare, säger hon. Vi har tappat matcher på att vi inte orkar fysiskt.

Det tuffa träningsprogrammet har dock sina avigsidor. Caroline går sista året på gymnasiet och måste alltså kombinera fotbollen med skolan. För det mesta har det gått bra även om skolan fått lida ibland.

– På sista tiden har det varit ganska jobbigt, speciellt med landslaget. Missar man tre, fyra dagar i skolan är det jobbigt att ta igen.

Till våren går Caroline ut skolan och då står hon plötsligt inför ett val. Hon vill gärna börja studera i Sve-

rige även om hon inte riktigt vet vad ännu. Kanske något inom ekonomi och en framtid i bankvärlden.

– Fotbollen får styra mig. Drömmen är ett allsvenskt lag men det är lite tidigt. Jag ska hitta ett bra lag där jag kan utvecklas och jag satsar så länge jag känner att det ger mig något. Nu känns det som jag kan hålla på hur länge som helst så länge det går att kombinera med jobb och skola.

Men först och främst är det Åland United som gäller och träningsmatcherna börjar redan i januari.

– Det gäller att hitta vårt spel och utveckla det och bygga vidare på det vi har. För egen del handlar det om att få tillbaka fotbollsrytmten.

Och när Caroline får göra en sista önskan, en enda sak om nästa år, då är det lagspelaren som talar igen.

– Vi måste vinna fler matcher. Jag är lite besviken att vi inte vann fler matcher.

Och då måste de sätta sina chanser.

Och då måste Caroline vinna varje närkamp. I alla fall enligt henne själv.

Text: JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax
tfn 528 470

Nyankortsvinnare:
Martina Strandnberg Mariehamn
Vinner en Sverigelott. Vinsten skickas på posten.



debatt

”Politikern satt tummen ner, fast Tobben sa vi vill ha fler.
ROGER FAGERHOLM RIMMAR OM GOLFEN



Gullåsen. ”Några politiker har tyckt att den uteblivna investeringen på golf i Godby skall finansiera Gullåsens renovering. Det är inte sakligt att blanda in byggandet av en golfbana i Godby med Gullåsens renovering och ombyggnad.” Det skriver Barbro Sundback i insändaren nedan.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Problem på Gullåsen inget nytt

■ **Styrelsen** för ÅHS har sedan fuktskadorna i Gullåsen kommit upp på den politiska agendan handlat snabbt och effektivt. Förslag till sanering av de skadade utrymmen föreslås och planer finns hur det hela skall genomföras. Det som återstår är finansieringen av det hela. Klart är att lagtinget är tvunget att lägga ut nödvändiga medel för att Gullåsens utrymmen inte skall vara hälsovådliga för patienter och personal samtidigt som en anpassning till Gullåsens framtida struktur görs. Verksamheten är lagstadgad och när det nu framkommit att utrymmena inte bara kan utan är skadliga för

patienter och personal så är det bara för regeringen att snabbt se till att ombyggnaden blir gjord och kommer till lagtinget med förslag till finansiering. **Några** politiker har tycket att den uteblivna investeringen på golf i Godby skall finansiera Gullåsens renovering. Det är inte sakligt att blanda in byggandet av en golfbana i Godby med Gullåsens renovering och ombyggnad. Något sådant samband finns inte. Det står helt klart att oberoende av alla andra investeringar går mänskors och särskilt patienternas hälsa före allt annat.

■ **Med** anledning av detta förvånar det mig fortfarande att sjukhusets ansvariga inte för länge sedan tagit upp renoveringen av Gullåsen och berett ärendet. Att säga att man inte varit medveten om problematiken är kanske riktigt i fråga om de uppdagade fuktproblemen, men ingen har varit okunnig om byggnadens dåliga kondition och personalens klagomål över inomhusluftens britsfäliga kvalitet. Låt mig citera verksamhetsberättelsen för ÅHS 2006: ”Gullåsen är i behov av ombyggnad och renovering för att kunna svara mot dagens krav på sjukvård vad beträffar hygien och utrymmen för t.ex.

isoleringspatienter. Inomhusluften på Gullåsen har även förorsakat hälsoproblem hos personalen”. **Av detta** finns ingen uppföljning vare sig i budgeten för 2007 eller 2008. Det är svårt att hitta någon annan förklaring än att verksamheten vid Gullåsen inte är prioriterad. Varför frågar sig säkert många. Nu är det i alla fall dags att skrida till handling och det är min förhoppning av 2008 trots uppenbara försummelser skall bli ett nytt och gott år för patienter, deras anhöriga och personal på Gullåsen. **Barbro Sundback (s)**

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ Kristian Öberg har rätt, skall stan betala för elevplatser på skutor så skall väl ändå våra ”egna” skutor prioriteras! **0457.**

■ ■ Glöm alla raketer sätt pengarna på något vettigt istället tex. golfbana, curlingbana, m.m. **Spar på miljön.**

■ ■ Synd att jag missade julkyrkan! Passar också på att önska Dig ett riktigt Gott Nytt År! Puss o. kram! **0457.**

■ ■ Efterlysning! Saknas: svarta Salomon gortexskor, storlek 38. Finnes: svarta Salomon gortexskor, storlek 37 1/3. Vi bytte skor på Träningsterket måndagen den 10 december. Med hopp om att vi kan byta tillbaka! **0407018428.**

■ ■ Heja Marstad hyran höjs igen men var är värmen. **0457.**

■ ■ Det var nån som klagade på att det finns namn i telefonkatalogen på personer som har gått vidare! Jag brukar ringa dessa nummer och ibland svarar någon! **0457.**

■ ■ Till Fdmb: Det intresserar mej det du skriver om missbrukarvården. Jag ser att du har erfarenhet av den, kanske du fortfarande

behöver hjälp, antingen själv eller som anhörig. Jag vill att missbrukarvården ska funka, jag vet hur svårt det är som anhörig/vän/bekant att stå bredvid och inte kunna göra något. Jag betalar gärna 50 euro av skattepengar till missbrukarvården bara den funkar och kan rädda en människa tillbaka till verkligheten för att kunna leva ett gott liv. Som sagt, en missbrukare är alltid någons dotter, son, syster, bror, mor, far, vän, bekant, arbetskamrat, skolkamrat eller på annat vis närstående. Paf hade ju så mycket pengar att dom inte visste vad dom skulle gå till. Investera i flera bra knarkhundar vid tullen, köp in bra personal till missbrukarvården, såna som har lyckats få missbrukare på rätt spår. Satsa på det som fungerar och blanda in trygghet i det hela. Och hjälp dygnet runt! **0457.**

■ ■ Grattis Linus & Hampus på 18 års dagen och till körkort den 27 dec. **Kramar Bonusmorsan & Pappa.**

■ ■ Man ska alltså elda upp mjölkkartongen (tetran) och bada bastu?! Men jag har ju ingen bastu! **0457.**

■ ■ Du man med hunden på

sparis vid raketsjutningen du borde inte ha djur den hunden mår inte så bra idag. **0457.**

■ ■ Du som kör en Volvo 240 och köper alkohol till mindreåriga jag ringer polisen nu. **En orolig förälder.**

■ ■ Jag har köpt raketer och smällare för ca 200 euro och kommer att blåsa allt upp i himmelen. Då vet jag iallafall vart pengarna har tagit vägen. RK och andra organisationer litat jag inte en tum på. **Krut Smäll.**

■ ■ Fin säkerhetskontroll på flygfälte 9.30 turen på fredag. Varannan som gick igenom pep de för men personalen brydde sej ej.. Hade själv vätskor med som de inte brydde sej om heller.. Säkerheten e på topp! **040.**

■ ■ Jag tycker det börjar gå till överdrift med dessa provskjutningar av raketer. Låt det räcka med infernet på nyårsafton! **040.**

■ ■ Soundway på Arken igen, suck. Nu blir det dinos och indigo igen dådå. Bort me Soundway tack! **040.**

■ ■ Friskt vågat, hälften förlorat...Chansa ej! **0457.**

■ ■ Tappade min telefon, en svart nokia 6500 classic på Mariepark 25.12. Den är kopplad till mitt simkort och funkar inte med något annat. Har du hittat den snälla lämna in till polisen eller bibbens

bokinkast. Eller ring 04573858775. Hittelön! **0457.**

■ ■ Alla vill vi göra något för miljön. Det är enkelt 1. skjut inga raketer 2. inga smällare 3. inga nödraketer. **0457.**

■ ■ Jag förstår inte hur man kan vara så kaxig när man har förlorat 2 världskrig..! **040.**

■ ■ Det är nog synd om landskapets färjanställda med dålig lön, långa arbetspass. Måste se gubben/gumman varje vecka, kanske ingen telefon-it kontakt. Jag har hört ryktesvägen att Viking Line bromsar löneförhandlingarna, där på VL är det alltid kris i kassan. **Mvh en förbannad lastbåtsdäckare.**

■ ■ En liten fråga: jag köpte en telefon från telebutiken i juli, nu skulle min man köpa likadan, den kostade fortfarande lika mkt... Hur kommer det sej?? På datatelefon va den sänkt med 20 euro... Gissa varifrån vi köpte? Plus att man fick ett 2gb minneskort för 19 euro där... **Mvh/nokia 6085. Andreas Sjöström** på Telebutiken svarar: – Olika butiker har olika kampanjer och rabatter. Just den här modellen har inte varit en kampanjvara hos oss nu, vi följer i stället Nokias riktpriiser.

■ ■ Ni på apoteken. Skulle den medicin som allt e uttaget dras över med röd penna på receptet. Det e inte av många recept så enkelt att tolka anteckningar. Tack. **Mommo.**

Hellre pudel än pitbull

■ **I tidningen Åland** skriver **Benita Mattsson-Eklund** en kolossalt arg och elak ledare om **Nina Fellman**. Japp. Solen gick upp igen. Mattsson-Eklund hävdar att jag gjort en hel hop gulliga pudlar i mitt försök att analysera de kopplingar jag själv har och hur de kan läsas. Väl bekomme, Benita. Jag hävdar fortsättningsvis att ett visst mått av ödmjukhet är nödvändig även hos en ledarskribent. Hellre en pudel än en ständigt gläfsande pitbull. **Nina Fellman** chefredaktör Nya Åland

Att spara på miljön

■ **Av miljö**skäl släcker nationalbanken elljusstakarna för att spara ström. men samtidigt tänder man lysrör, lampor och spotlights. En miljövänlig återvinningsaffär på Norragatan tänder elljusstakarna men släcker lysrör och lampor. Färjan mellan Eckerö och grisslehamn vägrar servera kranvatten i matsalen. Endast flaskvatten får serveras. Staden bygger trafikhinder på gatorna och skiter i groparna. **Erik ”Säljis” Ahlström**

Rim och reson om golf

■ **Golfen** skulle bli för många bröd men det blev en bitter död. Politikern satt tummen ner, fast **Tobben** sa vi vill ha fler. Slagen blir nog korta då Stora drivern kan man glömma Ja och puttern kan man glömma **Golf** är som en dagispark men det fodras mycket mark Varifrån får marken sig byta bort så vill vi ej! **Golfens** saga den blev all men i Godby har vi hall där så kan vi ligg och flyta om vår simhall vi kan skryta **Minigolf** försöka på **Roger Fagerholm**

Messa Nyan!

0457-323 4444

Sälj det du inte behöver

med en annons
i Torget
NYHET! Ladda upp bilder på hemsidan
torget.ax
Ålands största köp & säljmarknad

”Kärlek är visserligen viktigt, men har man hälsa, kunskap och är finansiellt trygg och inte utsatt för andras godtycke kan man i allmänhet finna kärleken.

WOODY ALLEN



Näst sista ordet Patrik Dahlblom

Luft ett lyft för turismen

Det blev ingen golfbana i Ämnäs, och beachvolleyeliten visar tydligen det senaste badmodet någon annanstans sommaren 2008.

Trista nyheter för turistföretagare. Men se möjligheterna i stället, vet jag. Tankarna flög fritt vid en julmiddag där alla vuxna utom jag hade låtit sig påverkas av vin, whisky och en margarita.

Någon hade sett en dokumentärfilm om ensamma män från hela världen som reser till Uleåborg för att tävla i VM i luftgitarr. Allt deltagarna gör är att ställa sig tomhänta på en scen och låtsas spela elgitarr, ju hårdare desto bättre. Det låter som något som Metallicas fans gör framför badrumsspegeln, men det är blodigt allvar och någon i Uleåborg insåg att man kan tjäna pengar och profilera sig på det här sättet.

Ålänningar sägs vara påhittiga, så varför hittade ingen av oss på luftgitarrmästerskapen?

Patrik DahlblomSå, med all respekt för alla seriösa turismsatsningar som görs i landskapet - här kommer ett tips som är guld värt för åländska turistföretagare som kan tänka utanför lådan och peka med hela handen samtidigt.

Lägg till litet ”luft” så lyfter satsningen.

Bara fantasin sätter gränserna när man planerar evenemang där deltagarna bara låtsas att de har den utrustning som tävlingen kräver. Billigt blir det också.

Jag skulle gärna följa en seriös runda luftgolf i Kastelholm. Envåldiga domare avgör hur många slag deltagarna hade klarat sig på om de haft tillgång till klubbor och bollar.

Och jag skulle tränga mig längst fram i publikhavet för att se luftpostrodden från Eckerö och Grisslehamn. Samma sak här, domarna ger poäng för tidsenlig klädsel och sedan tar lagen sig så långt över Ålands hav som möjligt i sina luftscooterbåtar.

Bygg gärna en motorbana i Eckerö, men se till att det ordnas miljövänliga luft-street-race där motorentusiaster som inte har råd med bilar får ge utlopp för sina tävlingsinstinkter.

Luftfotbolls-VM, någon? För egen del skulle jag kanske köpa biljett till damernas luftbeachvolley-VM, givetvis utan volleybollar, för den goda sakens skull.

På fastlandet utövar en internationell skara varje år något som kallas kärringkånk. Deltagarna bär en kvinna 253 meter över asfalt, sand, gräs och vattenhinder. Cirka 6.000 pers lär ha sett mästerskapen i Savolax. Luftkärringkånk på Åland vore ungefär samma sak, minus kärringen då.

Och Åland har chansen att bli först med luft-bastu-FM. Vilket lag håller ut längst i en bastu utan väggar, bänkar, golv, tak och ugn?

Men mest av allt vill jag se PAF sponsra en celebrity-luftpokerturning utan kort och chips.

o

Nya Åland

★★★★

Grundad 1981.

Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.

Medlem av Tidningarnas förbund.

Kontrollerad upplaga 2006: 7.279 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)

Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.

Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 449

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN

Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2008

Fortlöpande helår..... 179 €
halvår..... 95 €
kvartal 49 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Elter text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

Har världen blivit bättre?

I världen pågår omkring 30 väpnade, aktiva konflikter. Och de har inte blivit färre de senaste fem åren.

En tröst i bedrövelsen är att de inte heller har blivit fler.

Världen skakas just nu av mordet på oppositionsledaren i Pakistan **Benazir Bhutto**. Många hade hoppats att hon skulle föra med sig mer normala förhållanden i landet när hon i höstas återvände från exilen för att ställa upp i valet om en vecka.

Så blev det inte. Och i skrivande stund vet vi inte heller om det blir något val, de sakkunniga tvivlar på att det går att ordna.

Kommentarer runt om i världen andas oro över framtiden, inte minst för att Pakistan är en kärnvapenstat. Litet cyniskt kunde man säga att kommentatorerna är mer oroliga för sin egen än för Pakistans framtid, men det är så världen ser ut. Om det bryter ut en konflikt som kan hota omvärlden så reagerar vi betydligt kraftigare än om två parter försöker förgöra varann i en intern konflikt.

Mordet på Bhutto var inget vackert slut på 2007. Däremot var det inte oväntat. Det är så våldet ser ut i dag. Fanatiker, religiösa och politiska, är redo att offra livet i självmordsattentat. Hur skydda sig mot det utan att omge sig med en här av säkerhetsvakter eller låsa in sig bakom tjocka murar?

I gott minne har vi också militärjuntans våld mot de demonstrerande munkarna i Burma. Men en färsk rapport från institutionen för freds- och konfliktforskning vid Uppsala universitet säger att den formen av våld mot civila har minskat. Glädjande nog.

Däremot har de väpnade konflikterna i världen inte minskat. De mest konfliktdrabbade åren var i början av 1990-talet. Efter det skedde en kontinuerlig minskning fram till 2002. Efter det har utvecklingen stannat upp. Vi har efter det runt om i världen haft ett 30-tal sådana konflikter år efter år.

Orsaken till att de inte minskar är enligt institutionen att förhandlingarna inte längre drivs med samma kraft eller effektivitet. Intresset saknas? Eller är det kriget mot terrorismen – det startade efter 11 september 2001 – som håller olika konflikter vid liv?

Ändå går det att nå lösningar om viljan finns. Det kan man naturligtvis säga om alla konflikter, men ofta behövs det en katalysator, någon som får de stridande parterna att fungera ihop. Ett bra exempel på det är Aceh i Indonesien, där man lyckades nå en överenskommelse under president **Martti Ahtisaaris** ledning. Hur den håller i längden kan man som lekman inte sia om, men intresset att på nytt trappa upp en konflikt måste rimligen minska ju längre tid befolkningen har fått leva i fred.

Exemplet blir inte sämre av att Ålandsmodellen fanns med på ett hörn när Aceh-uppgörelsen diskuterades fram. Bland annat hade en delegation därifrån besökt Åland för att se hur självstyrelsen fungerar.

På nära håll i Europa har vi ett orosmoln som heter Kosovo. Hur man där skall lyckas



Fredligare? Några konflikter i världen kanske närmar sig en lösning, men då dyker andra upp. Utvecklingen mot färre konflikter stannade upp för fem år sedan, konstaterar freds- och konfliktforskarna. Och just nu lever världen i 90visshet om vart utvecklingen i Pakistan är på väg: Foto: JONAS EDSVIK

nå en fredlig lösning som tillfredsställer såväl kosovoalbanernas krav på självständighet som den serbiska regeringens krav på kontroll över landet är svårt att se.

Också där har man tittat på den åländska modellen. Folk från den dåvarande albanska motståndsrörelsen besökte i hemlighet Åland flera gånger (se insändare av **Shqiptar Oseku** den 15 december) och lade också fram ett förslag till den serbiska regeringen om en lösning i den riktningen.

Tyvärr var den serbiska ledningen inte intresserad den gången. Nu räcker Ålandsmodellen inte till för kosovoalbanerna. Det har förekommit för mycket våld under mellantiden.

När det på Åland klagas över att makten läcker iväg till EU eller att Helsingfors inte lyssnar på åländska önskemål så är det allvarligt, men problemen diskuteras fortfarande på en fredlig bas. Ingen behöver gå i exil eller riskera att kastas i fängelse för sina åsikter.

Och när det mesta av klagomålen från allmänheten handlar om att det kostar för mycket att bli av med soporna – folk klagar inte över att de inte kan resa fritt, inte får rösta i öppna och demokratiska val, inte får kritisera makthavarna – då måste slutsatsen bli att vi lever och bor i ett väldigt lugnt och tryggt hörn av världen.

Det skall vi vara tacksamma för. Och tänka på att det är vi som har det lugnt och tryggt som har de bästa möjligheterna att engagera oss för att hjälpa dem som har det svårt.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

TURLISTA från 21.12 2007			
M:HAMN 02.45 L 13.45 1)	ÅBO → 07.00/08.00 → 19.15/20.15	M:HAMN → 13.35 → 00.45 L	
M:HAMN 23.55	H:FORS → 09.55/17.00	M:HAMN → 04.15	
Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck/bilj.försälj. ej kan garanteras Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 www.tallinksilja.fi			

Fem-dygns-prognos

nyan.ax

Turlista t.o.m. 24/4 2008			
OBS! Lokala tider			
Från Eckerö			
Alla dagar		13.30	18.30
Fredag-måndag	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn			
Alla dagar	10.00	15.00	
Torsdag-söndag	10.00	15.00	20.00
Buss: Till Stockholm från alla båtankomster. 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm 1) Tekniska högskolan 2 h före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8 och 13 till 10-resp. 15-turen. Från Mariehamn 1 h före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst. Extra turer fr. Eckerö: 6/12 kl. 8.30 och 26/12 kl. 8.30. Extra turer fr. Grisslehamn: 5/12 kl. 20.00. Ej trafik 24-25/12 och 1/1 2008 kl. 10.00.			
ECKERÖ LINJEN			
Bokning tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00. Bokning även på www.eckeroelinjen.ax			

BIRKA PARADISE

Alla dagar

M:hamn
10.00

⇒

Sto
15.45

Sönd-tisd

Sto
18.00

⇒

M:hamn
02.00

Onsd-lörd

Sto
18.00

⇒

M:hamn
03.30

BIRKA CRUISES

Ö ESPLANADG. 7. TEL: 27027 FAX: 15118 www.birkaline.com

TALLINK

Sthlm - Mariehamn - Tallinn

18.00 - 00.50 → 01.00 - 10.00

10.00 - 05.00 ← 04.50 - 18.00

Torggatan 14, tel 16 711. www.tallinksilja.fi

Check-in senast 30 min. före avgång

ÅRSKORT 10€!

Ger rabatt på resor till Tallinn, kom in så berättar vi mera!

ÅLANDSTRAFIKEN 23. I I-07-6. I -08

MARIEHAMN - KAPELLSKÅR

Måndag - torsdag

MARIEHAMN	KAPELLSKÅR	MARIEHAMN	KAPELLSKÅR
08.00	→ 09.30	07.00 I)	→ 08.30
16.00	→ 17.30	13.00	→ 14.30
15.30	→ 12.00	19.00	→ 20.15
22.30	→ 19.00	12.30	→ 09.00 I)
		18.30	→ 15.00
		00.05	→ 20.30

Fredag - söndag

01.10 L

→ 06.30

03.30 L

→ 07.35

04.35 M

→ 09.40

14.25 M

→ 19.50

10.15 M 2)

→ 15.30

23.45 M

→ 10.00

14.25 M

→ 18.55

14.10 M

→ 08.45

14.10 M

→ 07.45

01.00 L

→ 21.00

23.35 M

→ 16.45

04.25 M

→ 17.30

07.45 M

→ 18.00 2)

03.20 L

→ 20.10

I) Ej söndagar.

Buss Sto-Kap avgår från Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avgång. Buss Norrtälje-Kapellskår ca 45 min före fartygets avgång. Även buss Kapellskår-Stockholm (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ankomst. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen

ÅLAND

STOCKHOLM

ÅLAND-FINLAND dagligen

ÅLAND

ÅBO

H:FORS

2) Reservation för charteravgång

Reservation för charteravgångar, kontakta vår resebutik för info.

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl 07.00 och 08.00) före ord. avg. Transfer Mariehamn (Storag. 2)-Långnäs 1 timme före avgång, även Långnäs-Mariehamn, 12 EUR/person.

M=Mariehamn L=Långnäs

Boka alltid din resa!

VIKING LINE

Storagatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11

www.vikingline.ax

Vi önskar alla GOTT NYTT ÅR!

DAGLIG LASTBILSTRAFIK till och från Åland. Tel. 24 111 www.samtrans.aland.fi

SAMTRANS

LÖRDAG 29 DECEMBER 2007

dagens ålänning

”Jag har fått en signerad ukulele”

Ibland åker även Nyans reportrar runt i helt vanliga personbilar. Ibland åker de runt i sådana bilar tillsammans med sina familjemedlemmar. Och ibland kanske en reporter vänder sig om i just en sådan familjemedlems bil och hittar en kille i baksätet som ser ut som en dagens ålänning.

Nämen hej Staffan Lindström! Vad gör du här egentligen?

– Jag är påväg med mina kompisar Anton Österlund och Calle Brottenberg till Casinot.

Jaså! Är du en spelnarkoman?

– Nej då. Jag spelar bara ibland då jag är sugen. Poker alltså. Nu är det biljard vi ska spela och det kan omöjligt klassas som beroendeframkallande.

Blir ni kvar där hela kvällen?

– Nej, sen ska vi kolla på film har vi tänkt. Det är i och för sig oklart vilken film det blir än. Om det blir någon över huvudtaget!

Tipsa oss om en film Staffan.

dagens ålänning

Baksätessälänning. Staffan Lindström är påväg till Casinot för att spela biljard. I julkapp har han fått en ukulele av tomten. Eller var det av Broder Daniel han fick den?

– Oj. Det är så svårt. Det finns mycket bra filmer. En väldigt bra film är ”Rushmore” av Wes Anderson. Den handlar om en förvirrad tonåring. Den är väldigt komisk, med en subtil, gul-lig humor.

Vad gör du när du inte kollar på film och spelar biljard och annat gemytligt?

– Jag läser sista året vid Ålands Lyceum. Det är stundtals jobbigt. Eller jag tycker i alla fall att

vädret

Lördag

1,1m

+5/+4

1,4m

+5/+3

0,3m

+6/+4

2,3m

+6/+5

2,8m

8/5 temperaturen på dagen/nästa natt 1,7m våghöjden

Söndag

1,3m

+5/+3

0,4m

+3/-1

1,8m

+3/-2

3,1m

Måndag

1,1m

+1/+1

1,1m

-1/-1

9

I går kl 14

temp.

moln.

Jomala

+5

☀

Åbo

+5

☁

Helsingfors

+6

☁

Stockholm

+6

☁

temp.

vind

m/s

Nyhamn

+5

SV

10

Märket

+5

SV

11

Kumlinge

+5

SV

8

Vattenståndet i går kl 14

Föglö +14 cm

Åbo +20 cm

Solen i dag

Upp

Ner

Mariehamn

9:45

15:39

Helsingfors

9:25

15:18

Stockholm

8:46

14:54

Max/min temp. 21.12 - 28.12. klo 8

max.

datum

min.

datum

Jomala

+4,4

26.12.

-4,3

23.12.

Åbo

+4,8

27.12.

-4,0

23.12.

H:fors

+5,7

27.12.

-1,3

23.12.

För ett år sedan

temp.

moln.

Jomala

+1

☀

Åbo

-0

☀

Helsingfors

-1

☀

Utomlands i går

Köpenhamn

+8

Paris

+5

Oslo

+2

Wien

-3

Bryssel

+8

Madrid

+7

Berlin

+5

Rom

11

Moskva

-3

Aten

13

London

11

Las Palmas

20

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Värdertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +Isa

dagens rätt

Fisk i ugnen

500 - 600 g filéer av abborre, gös

1 tsk salt

0,5 tsk timjan

en aning vitpeppar

1-2 tsk citronsaft

1 knippe gräslök

8-10 små champinjoner

1 dl grädde

0,5 tsk gurkanmeja

Rada filéerna i en smord ugnform. Krydda med salt, timjan, peppar. Drop-pa över citron och strö på gräslök samt champinjoner i bitar. Rör ut gurkanmejan i grädden och slå över. Täck formen med aluminiumfolie och grädda i 175 graders ugn ca 35 minuter. Servera med potatismos och grönsallad.

TIPSA 0457-313-4444

MESSA 0457-323-4444

RING 018-23444

Select

VI HAR ÖPPET HELA NYÅRSHELGEN!

Nyårsafton.....6-20

Nyårsdagen.....10-22

Lyktan marschall

4,50

Vi önskar alla våra kunder ett riktigt Gott Nytt År.

Anders & Niclas med personal.

LOTTO

Lördagens jättepott:

3.000.000

Shell Mariehamn

Ö. UTFARTEN, TEL. 12 360.

VARD. 6-24, LÖRD 8-24, SÖND 9-24.

tak

guld

land

av

valen

Båda husen håller

STÄNGT FÖR INVENTERING

onsdag 2/1 och torsdag 3/1 2008

NYÅRSAFTON ÖPPET 9-13

Gott Nytt År!

BYGG VARUHUSET

BÅT- & FRITIDS VARUHUSET

TEL *28 011, BUTIKEN 28 170, TRÄDGÅRD 28 162, BYGGLAGRET 28 174

www.byggvaruhuset.ax

NYÅRS-ÖPPET

FISK-KOJAN

Gott Nytt År!

Vardagar 8-17

Lördagar 8-14

Nyårsafton 8-14

Nyårsdagen stängt

invid Fiskehamnen

i Västerhamn, tel 12 008

STALLHAGEN

Mera känsla. Mera smak.

Allmän emission i Ålands Bryggeri Ab

Nu har du chansen att komma med som bryggeriägare, prospekt och teckningsförbindelse finns på

www.stallhagen.com.

Emissionen pågår till och med 31.12.2007.

ÅLANDS BRYGGERI

AKTIEBOLAG

Telefon 018-48500 · Fax 018-48511 · E-post info@bryggeri.aland.fi

Adress Getavägen 196, 22410 Godby.